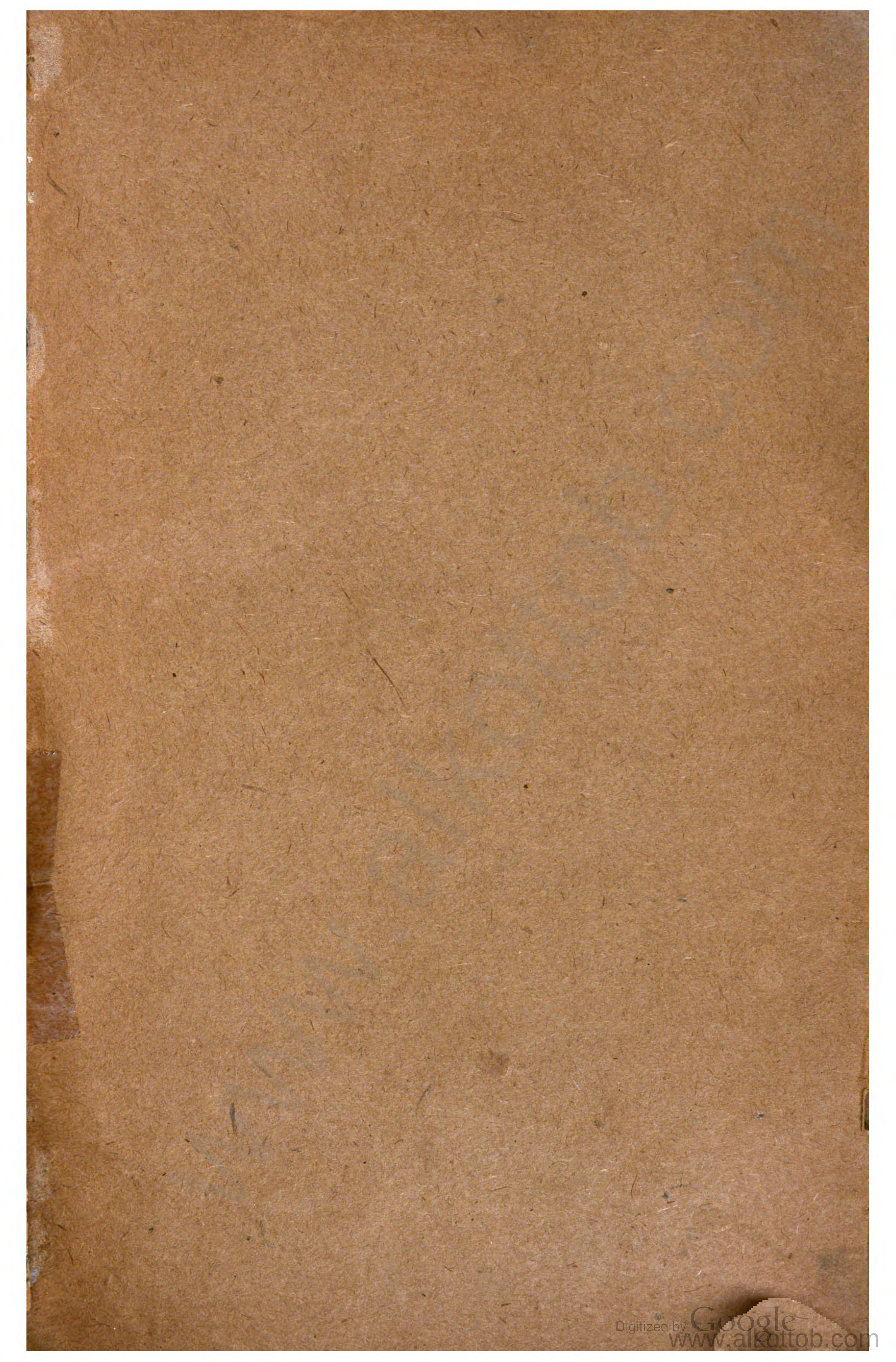



PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY
PAIR>
32101 020745319



تفسير سورة الاخلاص

للشيخ الرئيس ابى على الحسين بن عبد الله الشهير

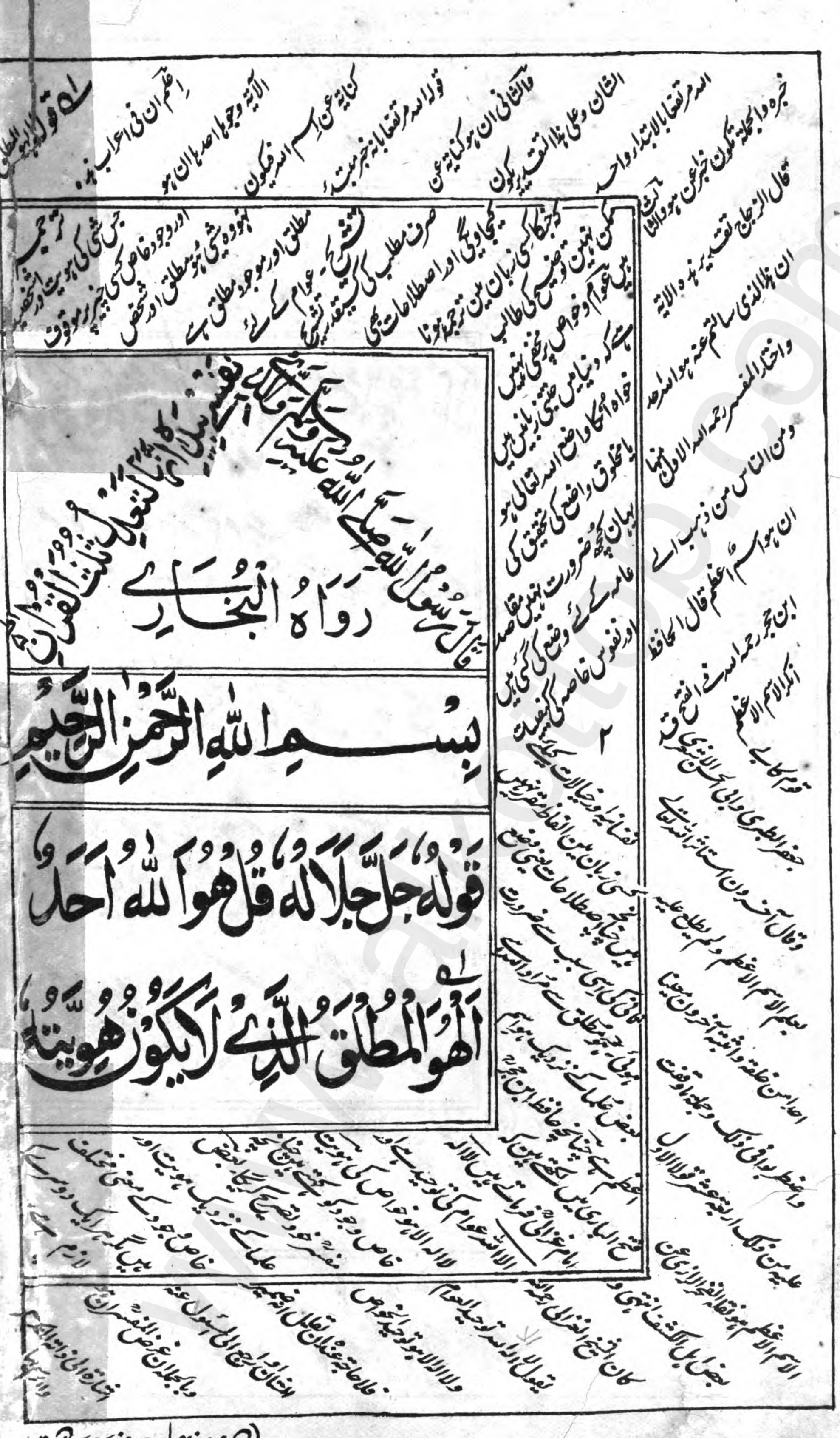
بابن سينا رح مع الترجمة والحواشى الفائقة

الشائقة السنية البهية للعالم النبيل

والفاضل الجليل مولانا ابى القاسم

محمد عبد الرحمن سلمه المنان المدرس بالمدرسة الدهلوية

الموسومة بقاسم العلوم اقامها الاقامة دينه القيوم



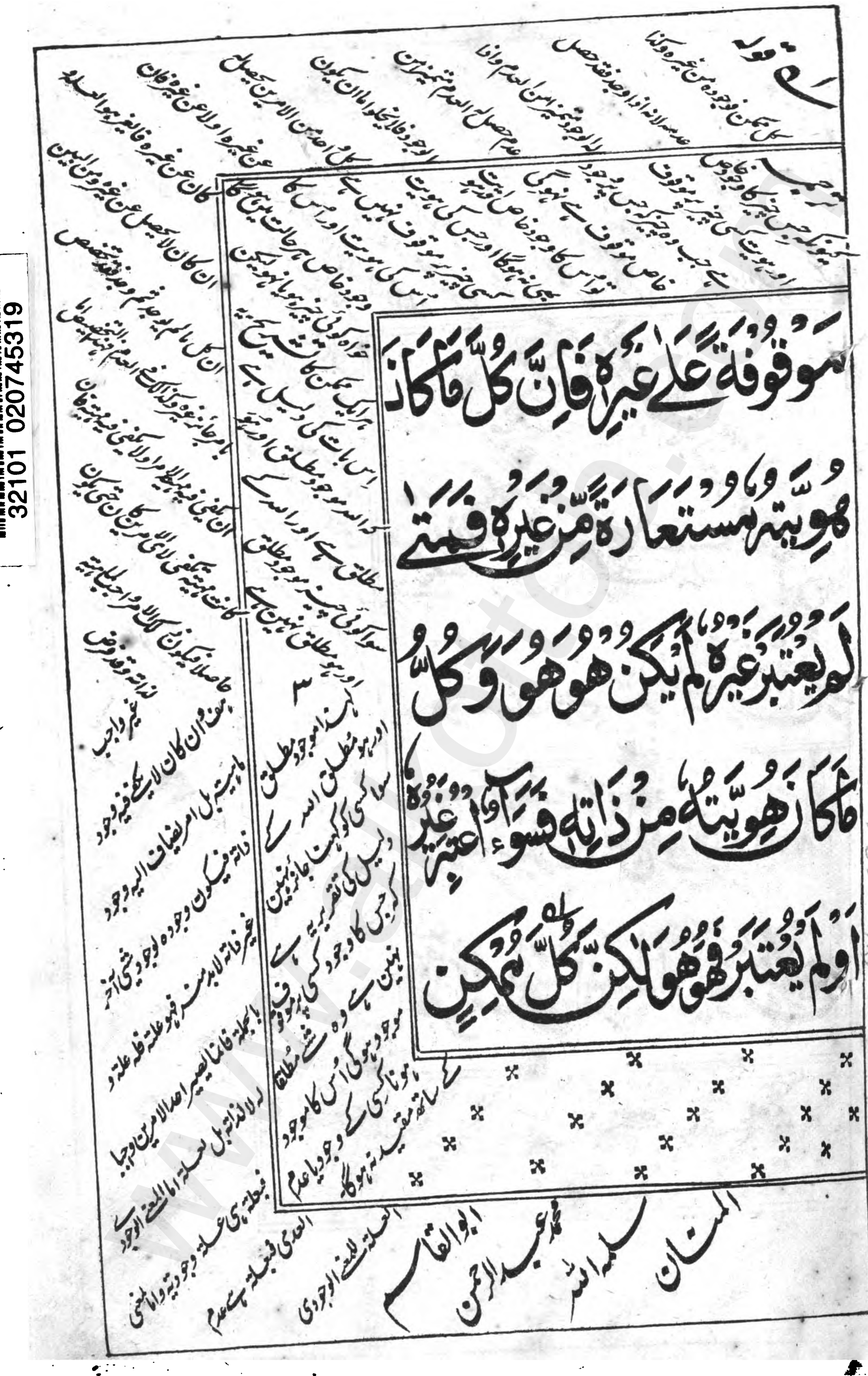
قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم والذي نفسي بيده انها لتعدل ثلث القرآن

رواه البخاري

بسم الله الرحمن الرحيم

قوله جل جلاله قل هو الله احد

أهو المطلق الذي لا يكون هويته



موقوفة على غيره فان كل ما كان

هويته مستعارة من غيره فمتى

لم يعتبر غيره لم يكن هو هو وكل

ما كان هويته من ذاته فسواء اعتبر غيره

او لم يعتبر فهو هو لكن كل ممكن

قوله كل ممكن فوجوده من غيره وكذا عدمه لانه اذا وجد فقد حصل له الوجود فتميز عن العدم واذا عدم حصل له العدم فتميز عن الوجود فلا يخلو اما ان يكون كل واحد من الامرين بحصيل عن غيره او لا عن غيره فان كان عن غيره فالغير هو العلة وان كان لا بحصيل عن غيره فمن البين ان كان لا يحصل عن غيره وجد فقد تخصص ان كل ما لم يوجد فهو عدم ... التخصيص اما باعتبار غيره وكذا ... ان يكفي فيه ... ان كان ... كانت ... حاصلا فيكون ... لذاته وقد فرض غير واجب هذا خلف ان كان لا يكفي فيه وجود ماهيته بل امر يضاف اليه وجود ذاته فيكون وجوده لوجود شئ آخر غير ذاته لا بد منه فهو علة فله علة و بالجملة فانما يصير احد الامرين واجبا له لا لذاته بل لعلة اما المعنى الوجودي فبعلة هي علة وجودية واما المعنى العدمي فبعلة هي عدم العلة للمعنى الوجودي

ترجمہ کیونکہ جس چیز کا وجود خاص اور ہویت کسی چیز پر موقوف ہے جب وہ چیز کہ جس پر وجود خاص موقوف ہے نہ ہوگی تو اس کا وجود خاص اور ہویت بھی نہ ہوگا اور جس کی ہویت کسی چیز پر موقوف نہیں ہے اس کی ہویت اور اس کا وجود خاص ہر حالت میں ہے خواہ کوئی چیز ہو یا نہ ہو لیکن ہر ایک ممکن کا شئی ہے یہ اس بات کی دلیل ہے کہ اللہ موجود مطلق اور واحد مطلق ہے اور اللہ کے سوا کوئی چیز موجود مطلق اور واحد مطلق نہیں ہے

۳ ہے اللہ موجود مطلق اور یہ مطلق اللہ کے سوا کسی کو کہنا جائز نہیں دلیل کی تقریر یہ ہے کہ جس کا وجود کسی پر موقوف نہیں ہے وہ شئے مطلقاً موجود ہوگی اس کا موجود ہونا کسی کے وجود یا عدم کے ساتھ مقید نہ ہوگا

ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمہ اللہ المنان



فوجوده من غيره وكل ما كان وجوده

من غيره فخصوصية وجوده من غيره

وذلك هو الهوية فاذن كل ممكن

فهويته من غيره فالذي يكون

لذاته هو واجب الوجود لذاته

ترجمہ وجود غیر پر موقوف ہے اور جسکا وجود غیر پر موقوف ہے اس کے وجود کی خصوصیت بھی غیر پر موقوف ہے اور وجود کی خصوصیت ہی ہویت کہلاتی ہے ان مقدمات سے یہ بات ثابت ہوئی کہ ہر ایک ممکن کی ہویت غیر پر موقوف ہے پس جس کی ہویت غیر پر موقوف نہیں ہے وہ بذاتہ واجب الوجود ہے

تشریح یہاں سے اسبات کا ثابت کرنا مقصود ہے کہ موجود مطلق واجب ہے



وأيضاً كل ما مهيته مغايرة لوجوده

كان وجوده من غيره فلا يكون

هويته مهيته لنفس مهيته فلا يكون

هو هو لذاته لكن المبدء الاول هو هو

لذاته فاذن وجوده عين مهيته

قوله فاذن واجب الوجود الخ فرع على ما مهد من الاصول من ان هوية الممكن من لغيره ولا يمكن ان يكون هوية لذاته لا من الغير ان هوية واجب الوجود لذاته لا لغيره ولا يمكن ان يكون هوية لغيره

ترجمہ پہلے مقدمات سے یہ بات ثابت ہوئی کہ واجب الوجود ہی ہو مطلق اور ہو لذاتہ ہے یعنی واجب الوجود کے سوا ہر ایک چیز اپنی ذات کے اعتبار سے ہویت نہیں ہے بلکہ غیر یعنی علت سے ہویت حاصل ہوئی ہے اور واجب الوجود کی ہویت لذاتہ اور بے کسی علت کے ہے بلکہ اس کی ذات ہی اس کی ہویت لذاتہ ہے غیر سے نہیں ہے تشریح پہلے یہ بات

فاذن واجب الوجود هو الذي لا هو

الا هو اي كل ما عداه فهو من

حيث هو هو ليس هو هو بل هويته

من غيره وواجب الوجود هو الذي

لذاته هو هو بل ذاته انه هو لا غيره

ان واجب الوجود هو الذي لا هو لذاته الا هو يعني ان واجب الوجود هو الشي الذي لا هوية بالذات لشي الا له فقوله لا هو الا هو مراد لا هو لذاته الا هو كما يدل عليه تفسيره

قوله اي كل ما عداه الخ

قوله من حيث هو هو ليس هو هو

قوله وواجب الوجود هو الذي لذاته هو هو

قوله بل ذاته انه هو

وتلك الهوية والخصوصية معنى

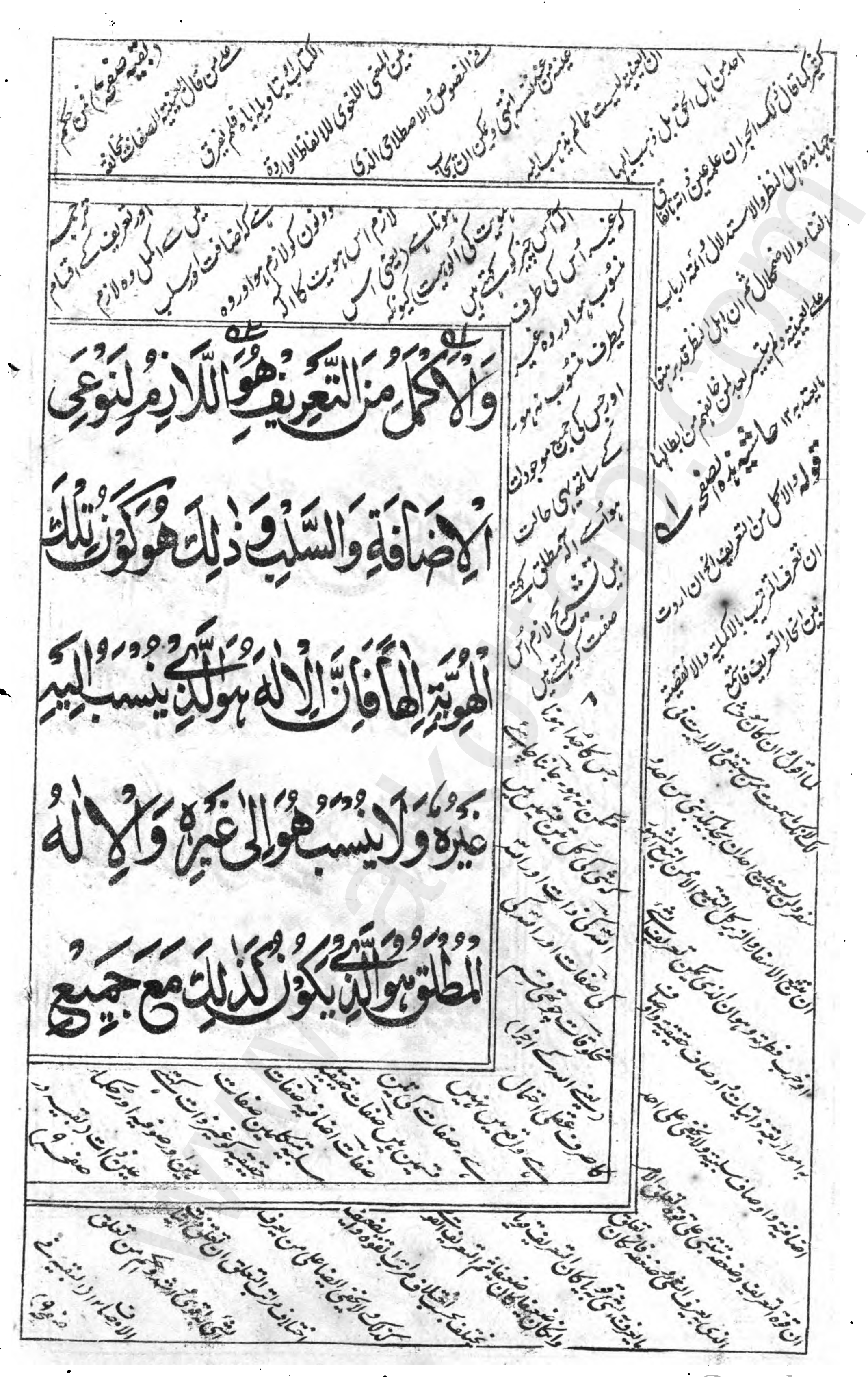
عليه الاسم لا يمكن شرحه إلا

بلوازمه واللوازم منها اضافية ومنها

سلبية واللوازم الاضافية اشد

تعريفا من الامور السلبية

البقية في صفحة ۸



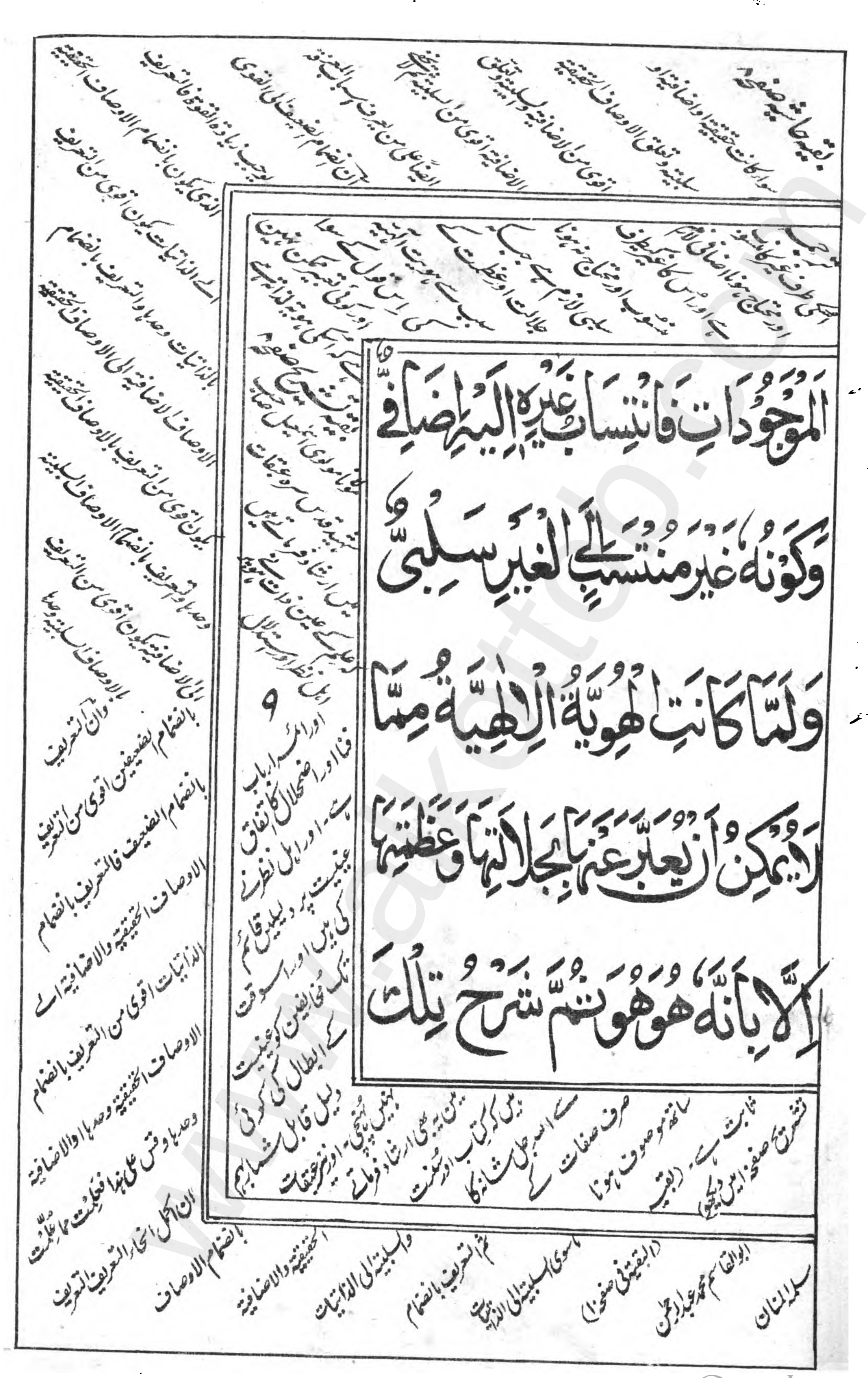
وَالْأَكْمَلُ مِنَ التَّعْرِيفِ هُوَ اللَّازِمُ لِنَوْعَيِ

الْإِضَافَةِ وَالسَّلْبِ وَذٰلِكَ هُوَ كَوْنُ تِلْكَ

الْهُوِيَّةِ إِلٰهًا فَإِنَّ الْإِلٰهَ هُوَ الَّذِي يُنْسَبُ إِلَيْهِ

غَيْرُهُ وَلَا يُنْسَبُ هُوَ إِلَى غَيْرِهِ وَالْإِلٰهُ

الْمُطْلَقُ هُوَ الَّذِي يَكُونُ كَذٰلِكَ مَعَ جَمِيعِ



الموجودات فانتساب غيره اليه اضافي

وكونه غير منتسب الى الغير سلبي

ولما كانت الهوية الالهية مما

لا يمكن ان يعبر عنه بجلالتها وعظمتها

الا بانه هو هو ثم شرح تلك

الهوية انما يكون بلوازمها وقد بينا ان

اللوازم منها سلبية ومنها اضافية

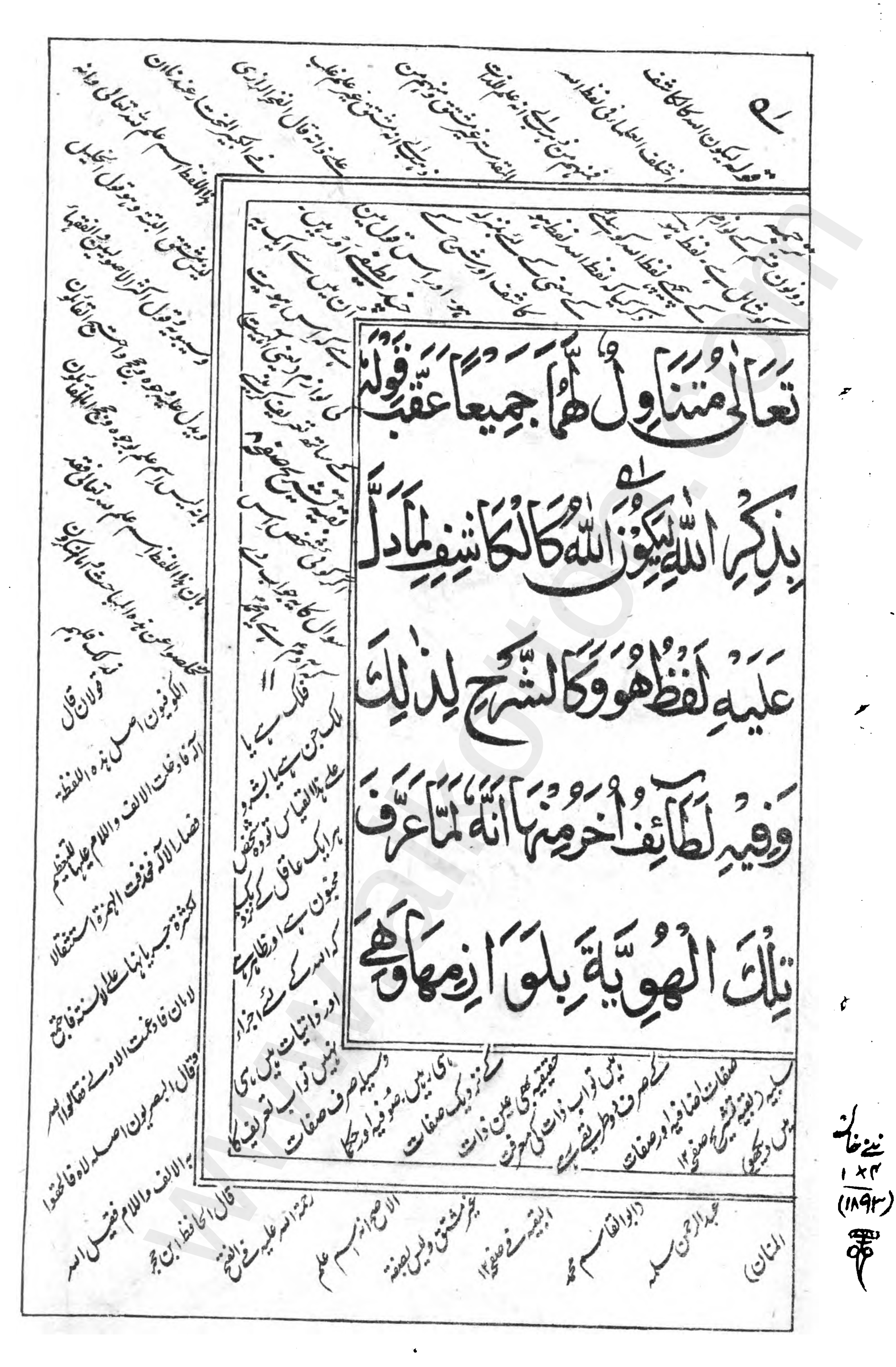
وبينا ان الاكمل من التعريف

والشرح لتلك الهوية ذكر

الامرين وبينا ان اسم الاله

ترجمہ: اور لوازم کے سوا اور کوئی چیز اس ہویت کی شرح نہیں ہے اور یہ ہم بیان کر چکے ہیں کہ بعض لوازم سلبی ہیں اور بعض اضافی، اور یہ بھی بیان کر چکے ہیں کہ اس ہویت کی تعریف اور شرح اکمل دونوں قسم کے لوازم کا ذکر ہے، اور یہ بھی بیان کر چکے ہیں کہ لفظ اللہ

تشریح صفحہ (۳) ... ہرگز ثابت نہیں کہ عین ہیں یا غیر ہیں ۱۰



تعالى متناول لهما جميعا عقب قوله

بذكر الله ليكون الله كالكاشف لما دل

عليه لفظ هو وكالشرح لذلك

وفيه لطائف اخر منها انه لما عرف

تلك الهوية بلوازمها وهي

الالهية اشعر ذلك بانه ليس له شيء

من المقومات والاركان العدول

عنها الى اللوازم قاصرا ومنها انه لما

شرح تلك الهوية بلازم الالهية عقب

ذلك بانه الاحد وهو الغاية

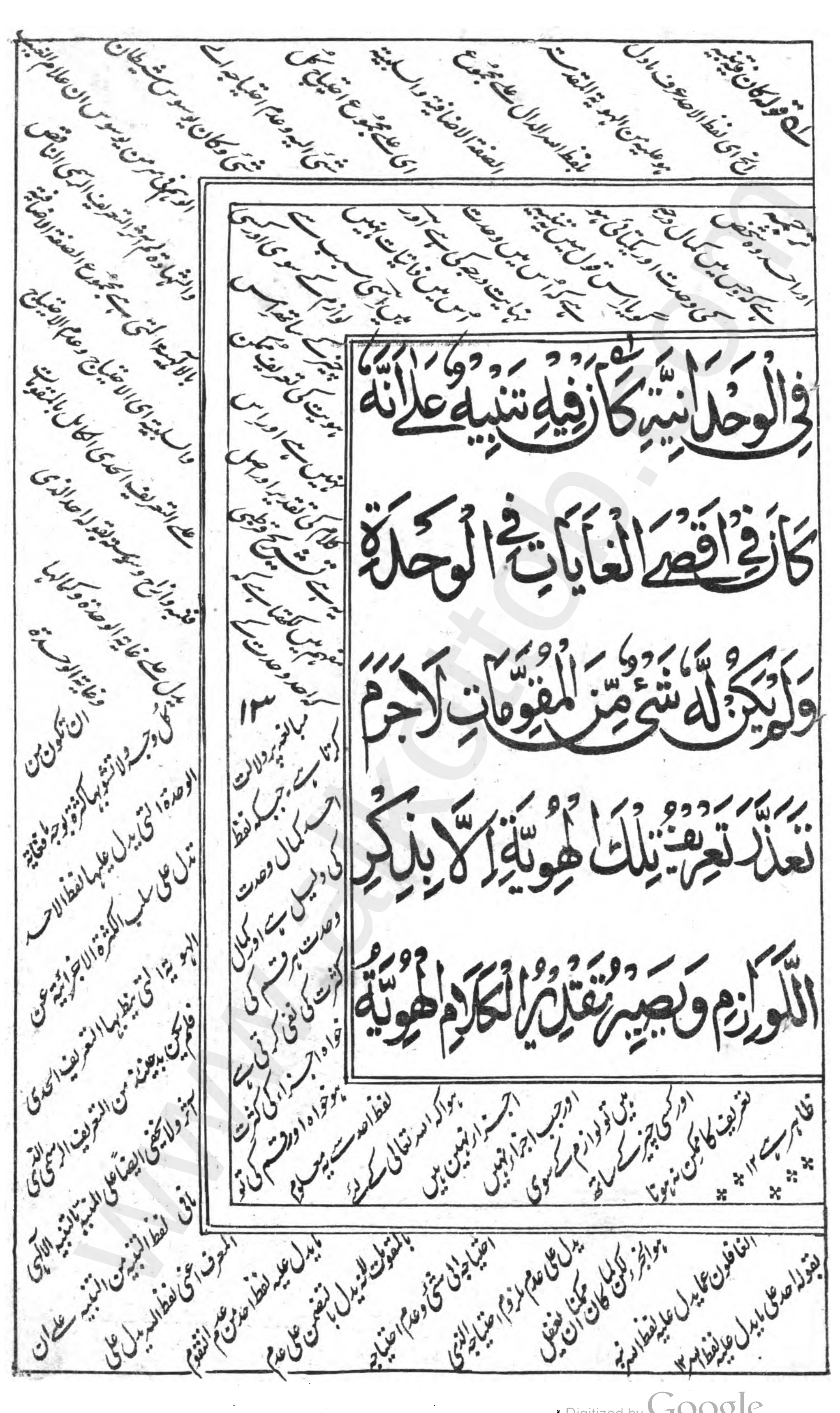
ترجمہ یہ اشارہ ہے کہ اس کے لئے اجزاء اور ذاتیات نہیں ہیں ورنہ ذاتیات سے لوازم کیطرف عدول اور تجاوز کرنا موجب قصور تعریف اور نقصان شرح ہے اور ایک یہ ہے کہ اس ہویت کی شرح کرنے کے بعد یہ ارشاد فرمایا کہ وہ احد اور ایک ہے

بقیہ تشریح صفحہ ۲

اور ظاہر ہے کہ اضافی اور سلبی صفت کے مجموعہ کے ساتھ جو تعریف ہوگی وہ تعریف ۱۲

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۱ قال علی القاری وهو علم مرتجل من غیر اعتبار اصل اخذ منه کما علیه الاکثرون منهم ابو حنیفة ومحمد بن الحسن والشافعی والخلیل والزجاج وابن کیسان والحلیمی وامام الحرمین والغزالی والخطابی وغیرهم قال القاضی البیضاوی والحق انه وصف فی اصله لکنه لما غلب علیه بحیث لا یستعمل فی غیره وصار کالعلم مثل الثریا والصعق اجری مجراه فی اجراء الاوصاف علیه وامتناع الوصف به وعدم تطرق احتمال الشرکة الیه قال الفیروزابادی فی القاموس اختلف فیه علی عشرین قولا ذکرتها فی المباسیط [illegible] واصحها انه علم غیر مشتق [illegible] قال [illegible] ۱۲

[illegible] اور صفات اضافیہ اور سلبیہ ہیں [illegible] صفات اضافیہ ثبوتیہ [illegible] اور سلبی صفت [illegible] اضافی صفت ہے ۱۲



فِي الْوَحْدَانِيَّةِ كَانَ فِيهِ تَنْبِيهٌ عَلَى أَنَّهُ

كَانَ فِي أَقْصَى الْغَايَاتِ فِي الْوَحْدَةِ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنَ الْمُقَوِّمَاتِ لَاجَرَمَ

تَعَذَّرَ تَعْرِيفُ تِلْكَ الْهُوِيَّةِ إِلَّا بِذِكْرِ

اللَّوَازِمِ وَبِصِيغَةِ نَقْلِ الْكَلَامِ الْهُوِيَّةُ

مبالغہ پر دلالت کرتا ہے جبکہ لفظ احد کمال وحدت کی دلیل ہے اور کمال وحدت ہر قسم کی کثرت کی نفی کرتی ہے خواہ اجزاء کی کثرت ہو خواہ اور قسم کی تو لفظ احد سے یہ معلوم ہوا کہ اللہ تعالی کے لئے اجزاء نہیں ہیں اور جب اجزاء نہیں ہیں تو لوازم کے سوی اور کسی چیز کے ساتھ تعریف کا ممکن نہ ہوتا ظاہر ہے ۱۲

التي لا شرح لها انما نزل في تعريفها

ذكر المقومات واقتصر على ذكر

اللوازم وهي الالهية لغاية وحدتها

وكمال بساطتها التي تقاصر

العقول عن اكتسابها والوقوف



دُونَ مَبَادِيْ اِشْرَاقِ اَنْوَارِهَا

وَمِنْهَا اَنَّ هُوِيَّةَ الْمَبْدَءِ الْاَوَّلِ

لَهَا لَوَازِمُ كَثِيْرَةٌ وَلٰكِنْ تِلْكَ اللَّوَازِمُ

مُتَرَتِّبَةٌ فَاِنَّ اللَّوَازِمَ مَعْلُوْلَاتٌ

وَالشَّيْءُ الْوَاحِدُ الْحَقُّ الْبَسِيْطُ مِنْ

مستلزم للمعلولية ولانها اما اضافية او سلبية لما ثبت من انتفاء الحقيقية وكل واحد منهما امر انتزاعي وليس من شأن العاقل ان يقول بكون الامر الانتزاعي واجبا بالذات فلابد من القول بامكانه فلابد من القول بالمعلولية ۱۲ زاد ابو القاسم محمد

كُلِّ وَجْهٍ لَا يَصْدُرُ عَنْهُ أَكْثَرُ مِنَ

الْوَاحِدِ إِلَّا عَلَى التَّرْتِيبِ لِنَازِلٍ

مِنْ عِنْدِهِ طُولًا وَعَرْضًا وَلِأَنَّ

اللَّازِمَ الْقَرِيبَ أَشَدُّ تَعْرِيفًا مِنَ اللَّازِمِ

الْبَعِيدِ فَكَوْنُ الْإِنْسَانِ مُتَعَجِّبًا عَرَفَ

ترجمہ — واحد سے زیادہ ہر وہ ... ایسی ترتیب کے کہ طول اور عرض اُسکے پاس سے نازل ہے صادر نہیں ہوتے۔ اور لازم قریب لازم بعید سے تعریف اور تشریح میں اشد اور اقوی ہے پس انسان کا متعجب ہونا بہ نسبت انسان کے ضاحک ہونے کے زیادہ معرفت کا موجب اور سبب ہے تشریح لازم قریب اُس لازم کو کہتے ہیں جو بے واسطہ لازم ہو اور لازم بعید

له قوله لا يصدر عنه اكثر من الواحد ... ما توهم من هذا القول من ان الشيخ الرئيس ارسطاطاليس و افلاطون وغيرهم من الفلاسفة قائلون بان بعض الاشياء صادرة منه تعالى وبعضها من غيره فقول ان هذا التوهم نشأ من عدم الرجوع الى اقاويلهم وعدم تدبر عبارات ...



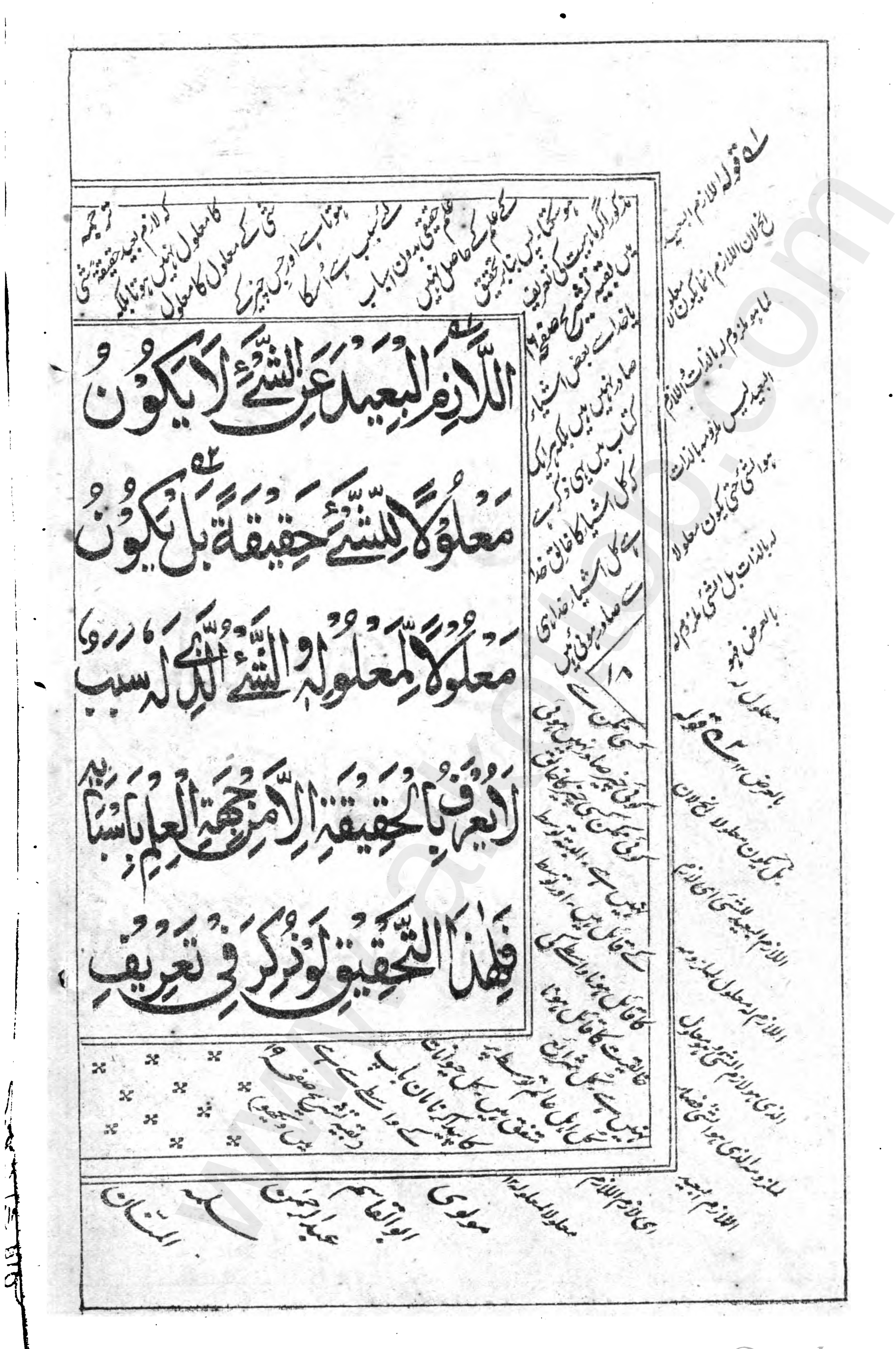
مِنْ كَوْنِهِ ضَاحِكًا فَلِهٰذَا مَنْ أَرَادَ

تَعْرِيفَ مَاهِيَّةٍ مِنَ الْمَاهِيَّاتِ بِشَيْءٍ مِنْ لَوَازِمِ

فَمَهْمَا كَانَ اللَّازِمُ أَقْرَبَ كَانَ التَّعْرِيفُ

أَشَدَّ بَلْ نَذْكُرُ الْكَلَامَ مِنْ نَمَطٍ

آخَرَ أَشَدَّ تَحْقِيقًا وَهُوَ أَنَّ



اللازم البعيد عن الشيء لا يكون

معلولا للشيء حقيقة بل يكون

معلولا لمعلوله والشيء الذي له سبب

لا يعرف بالحقيقة الا من جهة العلم بأسبابه

فهذا التحقيق لو ذكر في تعريف

الهيئة شيء من لوازمه البعيدة لم يكن

ذلك التعريف تعريفا حقيقيا بل

التعريف الحقيقي هو أن يذكر في

التعريف اللازم القريب للشيء

الذي يقتضيه الشيء لذاته لا لغيره

اي غرض ہے کہ شیخ اور ارسطو اور افلاطون ان میں سے کوئی شخص غیر خدا کو کسی شی کا خالق نہیں کہتا ہے یعنے انکے اقوال اسی تفسیر کے حاشیہ میں نقل کیے ہیں جسکو عبارت دیکھنی ہو دیکھ لے کسیقدر مختصر مطلب بیان بھی کیا ہے یعنی شیخ نے الہیات شفا میں کہتا ہے ہر شی حادث کا حادث کرنیوالا ہے اوریہ واحد ہر شی سے حادث ہوتی ہے دیکھو تشریح صفحہ ۳ میں

المنان عبد الرحمن سلمه مولوي ابو القاسم

وَالْمَبْدَأُ الْأَوَّلُ لَا يَلْزَمُهُ لَازِمٌ أَقْدَمُ

مِنْ وُجُوبِ الْوُجُودِ فَإِنَّهُ لِمَا هُوَ

هُوَ وَاجِبُ الْوُجُودِ وَبِوَاسِطَةِ

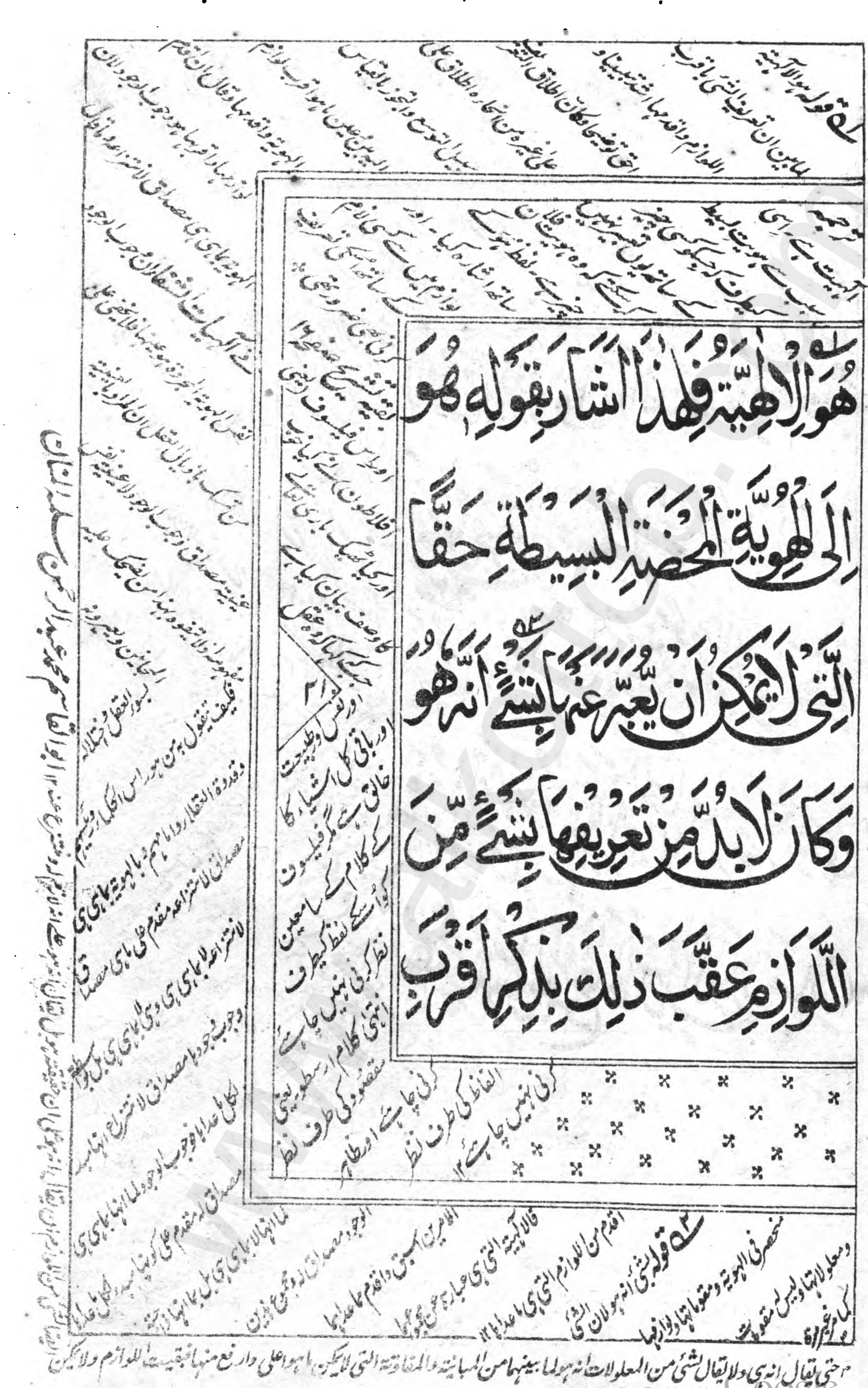
وُجُوبِ وُجُودِهِ يَلْقِيهِ أَنَّهُ مَبْدَأٌ لِكُلِّ

مَا عَدَاهُ وَمَجْمُوعُ هٰذَيْنِ اللَّازِمَيْنِ

ترجمہ: اور مبداء اول (یعنی اللہ تعالیٰ) کو وجوب وجود سے پہلے کوئی چیز لازم نہیں ہے۔ کیونکہ وہ بذاتہ بدون کسی چیز کے واسطے کے واجب الوجود ہے۔ اور وجوب وجود کے واسطے سے ہر چیز کی علت ہے۔ اور ان دونوں لازموں کا مجموعہ

بقیہ تشریح صفحہ ۱۶ اور نیز الٰہیات شفا میں کہتا ہے بحقیق یہ بات ظاہر ہو گئی کہ واجب الوجود کا ہر وجود اور ہر کمال وجود سے

۳۰



هُوَ الْإِلٰهِيَّةُ فَلِهٰذَا أَشَارَ بِقَوْلِهِ هُوَ

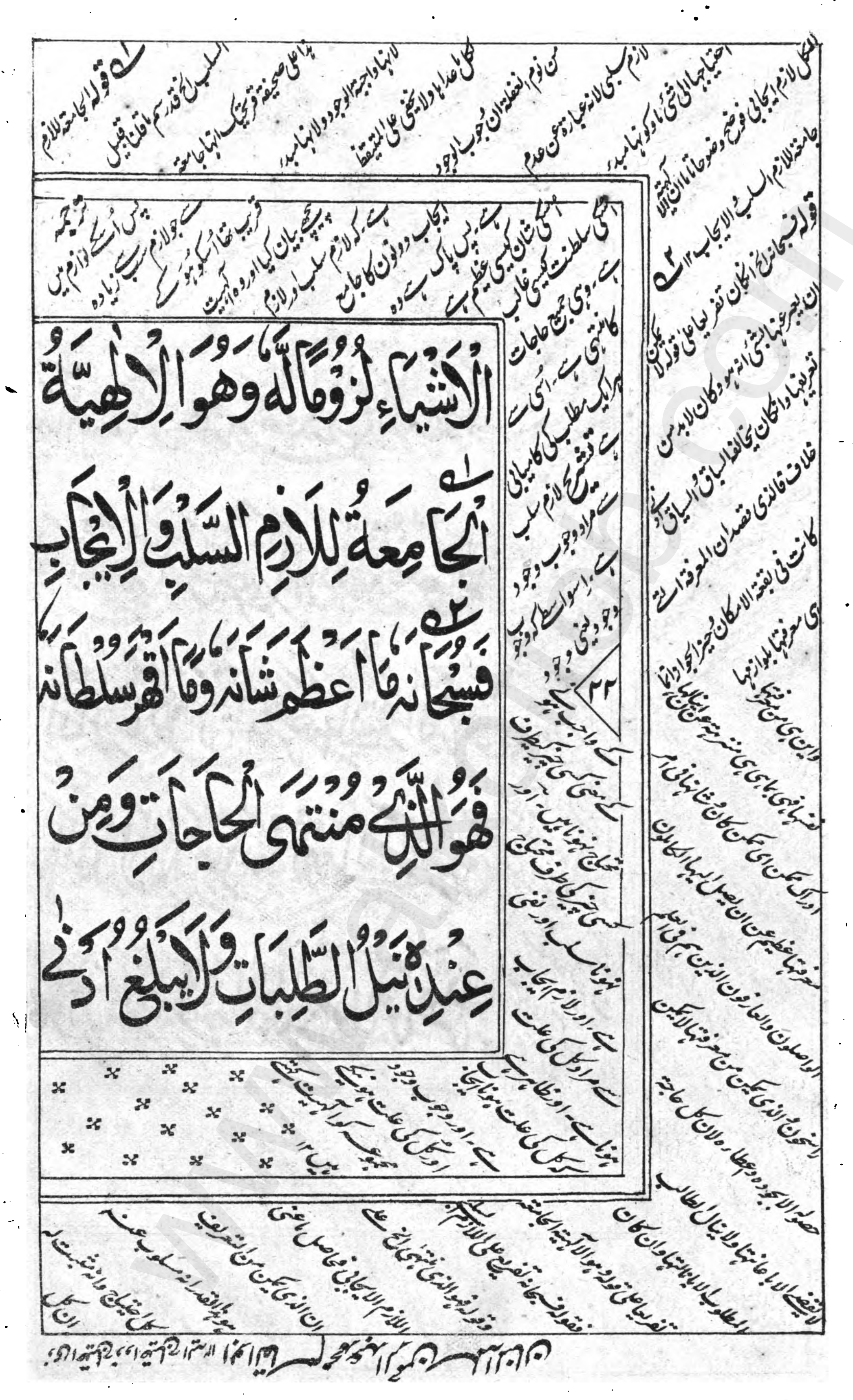
إِلَى الْهُوِيَّةِ الْمَحْضَةِ الْبَسِيطَةِ حَقًّا

الَّتِي لَا يُمْكِنُ أَنْ يُعَبَّرَ عَنْهَا بِشَيْءٍ أَنَّهُ هُوَ

وَكَانَ لَا بُدَّ مِنْ تَعْرِيفِهَا بِشَيْءٍ مِنَ

اللَّوَازِمِ عَقَّبَ ذٰلِكَ بِذِكْرِ أَقْرَبِ

حتى يقال انه هي ولا يقال لشئ من المعلولات انه هو لما بينهما من المباينة والمفارقة التي لا يمكن ما هو على وارفع منها بتقيت اللوازم ولا يمكن



الاشياء لزوماً له وهو الالهية

الجامعة للازم السلب والايجاب

فسبحانه ما اعظم شانه وما اقهر سلطانه

فهو الذي منتهى الحاجات ومن

عنده نيل الطلبات ولا يبلغ ادنى

ترجمہ پس اُسکے لوازم میں سے جو لازم سب سے زیادہ قریب تھا اُسکو پیچھے بیان کیا اور وہ الٰہیت ہے کہ لازم سلب و لازم ایجاب دونوں کا جامع ہے پس پاک ہے وہ کیسی عظیم ہے اُسکی شان کیسی غالب ہے اُسکی سلطنت وہی جمیع حاجات کا منتہی ہے اُسی سے ہر ایک مطلب کی کامیابی ہے

٢٢

ما استأثر به من الجلال والعظمة

والعطية والبهجة أقصى نعوت

الناعتين وأعظم وصف الواصفين

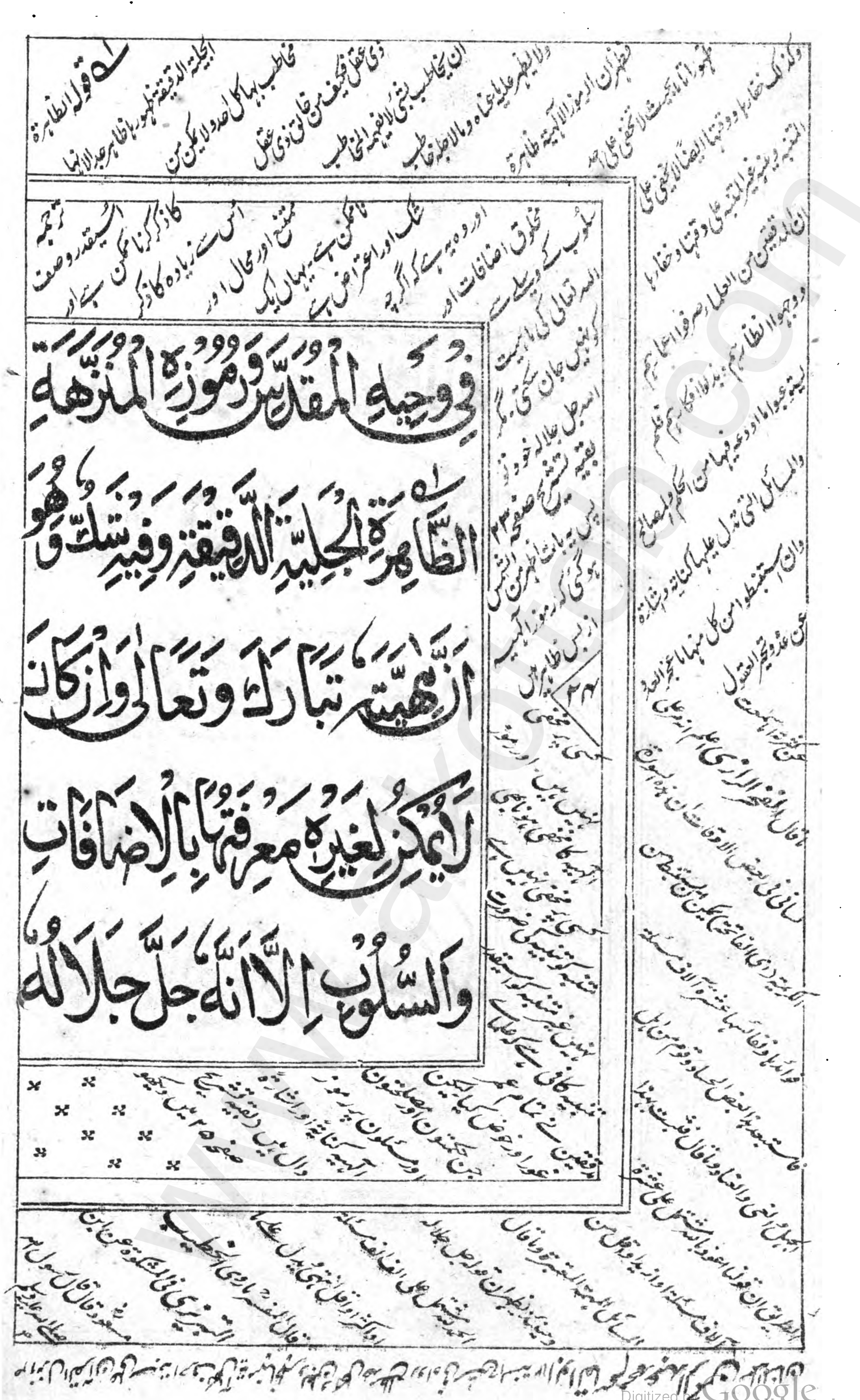
بل القدر الممكن ذكره الممتنع زيد منه

هو الذي ذكره في كتابه العزيز وأودعه

ہر ایک شخص اُنکے ساتھ مخاطب ہے اور کسی ذی عقل سے یہ ممکن نہیں کہ ایسی چیز کے ساتھ خطاب کرے کہ جس کو مخاطب نہ سمجھے، اور جس سے خطاب کیا ہے مخاطب اور واضح نہ ہو پس یہ

محمد عبد الرحمن أبو القاسم

المنان



في وجهه المقدس ورموزه المنزهة

الظاهرة الجلية الدقيقة وفيه شك وهو

ان هيئته تبارك وتعالى وان كان

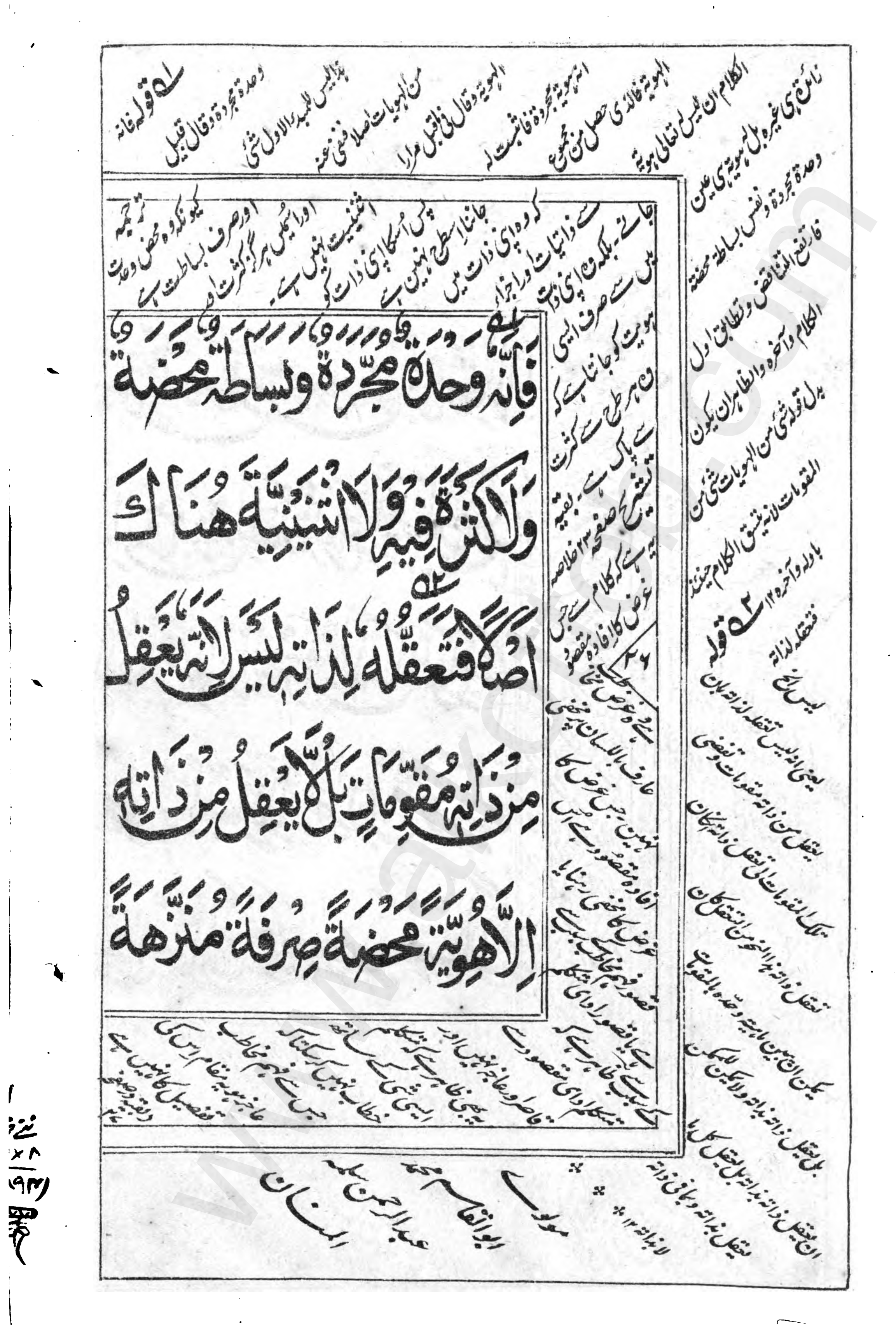
لا يمكن لغيره معرفتها بالاضافات

والسلوب الا انه جل جلاله

عالم بها فان هناك العقل والعاقل
والمعقول واحد فلماذا لم يذكر
تلك الهوية واقتصر على تلك اللوازم
فنقول ليس للمبدأ الاول
شيء من الهويات اصلا

(بقیہ تشریح صفحہ ۲۶ میں دیکھو)

مولوی ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان



فَإِنَّهُ وَحْدَةٌ مُجَرَّدَةٌ وَبَسَاطَةٌ مَحْضَةٌ

وَلَا كَثْرَةَ فِيهِ وَلَا ثَنْيَنِيَّةَ هُنَاكَ

أَصْلًا فَتَعَقُّلُهُ لِذَاتِهِ لَيْسَ أَنَّهُ يَعْقِلُ

مِنْ ذَاتِهِ مَقُومَاتٍ بَلْ لَا يَعْقِلُ مِنْ ذَاتِهِ

إِلَّا هُوِيَّةً مَحْضَةً صِرْفَةً مُنَزَّهَةً



عن الكثرة من جميع الوجوه وقد أشار

الى وجوده المخصوص على ما وجوده

عليه ولهذا أصل في الحكمة وهو أن

تعريف البسائط بلوازمها القريبة

في الكمال كتعريف المركبات بذكر

٢٧

(ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان)



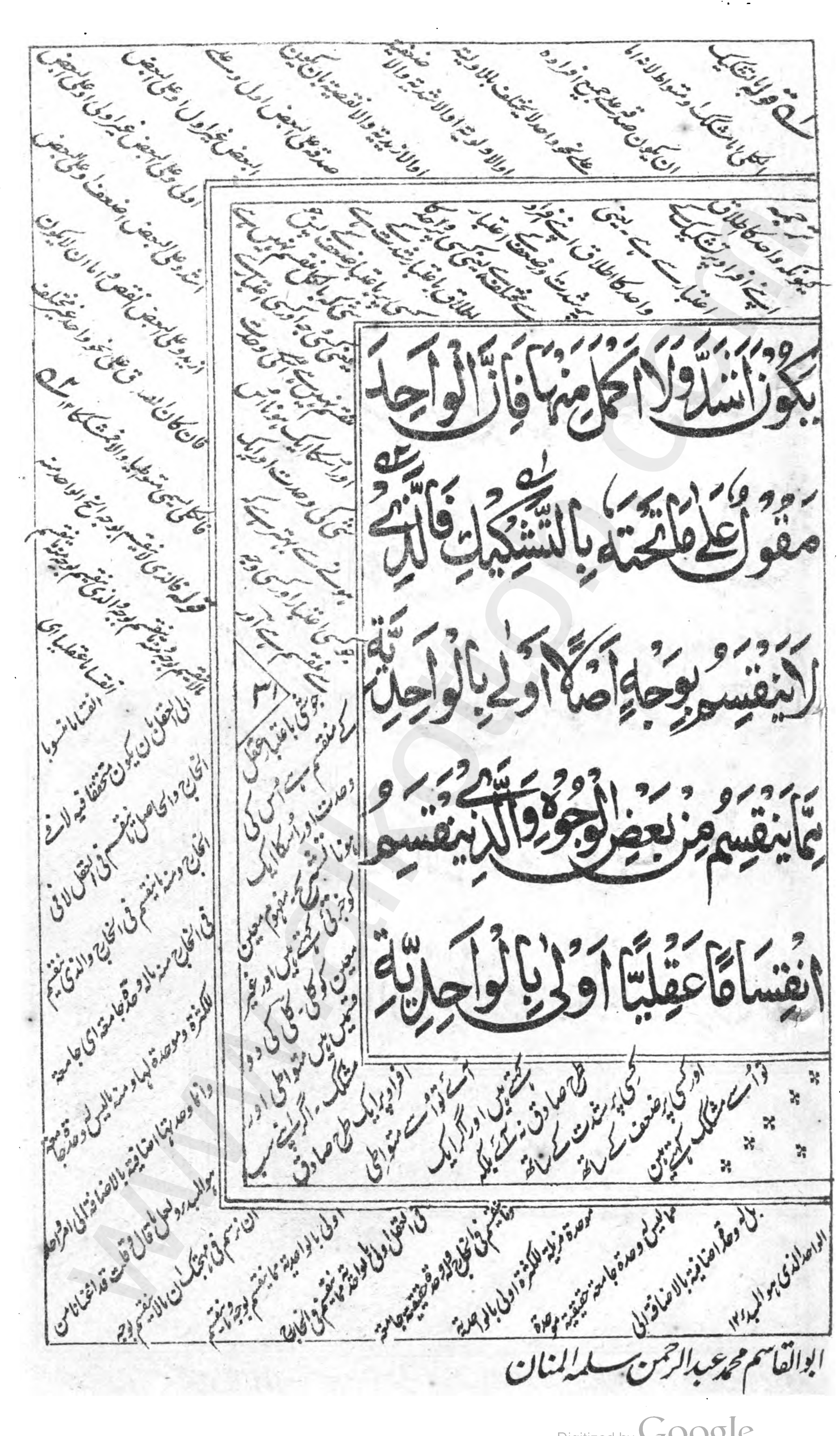
مِنْ تَصَانِيْفِيْ فِيْ كِتَابِ الشِّفَاءِ وَقَوْلُهُ
جَلَّ جَلَالُهُ أَحَدٌ مُبَالَغَةٌ فِي الْوَحْدَةِ
وَالْمُبَالَغَةُ التَّامَّةُ فِي الْوَحْدَةِ
لَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا إِذَا كَانَتِ
الْوَاحِدِيَّةُ بِحَيْثُ لَا يُمْكِنُ أَنْ

ترجمہ ہماری تصنیفات میں سے کتاب الشفا کے منطقیات میں ہے اور قول اللہ جل جلالہ احد۔ وحدت کا مبالغہ ہے۔ اور وحدت کا پورا مبالغہ اسی وحدت میں ہے کہ جس سے کسی وحدت کا شدید اور کامل ہونا ممکن نہیں ہے۔

تشریح لفظ احد وحدت سے مبالغہ اور کمال پر دلالت کرتا ہے جیسا کہ ہم اوپر بھی قرطبی کا قول مفہم سے نقل کر چکے ہیں ۳۰

۱ قوله احد مبالغة في الوحدة اشارة الى علة ايثاره على الواحد وهي ان في الاحد من المبالغة التامة ما ليس في الواحد قال القرطبي في المفهم اشتملت على ... هو الله احد على ... يتضمن جميع اوصاف الكمال ... والصمد فانهما يدلان على احدية الذات المقدسة الموصوفة بجميع اوصاف الكمال فان الواحد والاحد ان رجعا الى اصل واحد فقد افترقا استعمالا وعرفا فالوحدة راجعة الى نفي التعدد والكثرة والواحد اصل العدد من غير تعرض لنفي ما عداه والاحد يثبت مدلوله ويتعرض لنفي ما سواه ولهذا يستعملونه في النفي ويستعملون الواحد في الاثبات

۲ قوله المبالغة التامة ...



يكون اشد ولا اكمل منها فان الواحد

مقول على ما تحته بالتشكيك فالذي

لا ينقسم بوجه اصلا اولى بالواحدية

مما ينقسم من بعض الوجوه والذي ينقسم

انقساما عقليا اولى بالواحدية

مِمَّا يَنْقَسِمُ بِالْفِعْلِ وَمَالَهُ وَحْدَةٌ جَامِعَةٌ

أَوْلَى بِالْوَاحِدِيَّةِ مِمَّا يَنْقَسِمُ بِالْفِعْلِ

وَلَيْسَ لَهُ وَحْدَةٌ جَامِعَةٌ بَلْ

وَحْدَتُهَا بِسَبَبِ الْاِنْتِسَابِ إِلَى مَبْدَءٍ كَمَا

يُقَالُ طِبِّيٌّ لِلْكِتَابِ وَالْمِبْضَعِ وَالدَّوَاءِ

ترجمہ اس شئی کی وحدت اور ایک ہونے سے بہتر ہے کہ جو بالفعل منقسم ہے اور جس شئی کے لئے وحدت جامعہ ہے اسکی وحدت اور اس کا ایک ہونا ان اشیاء کی وحدت اور ایک ہونے سے بہتر ہے کہ جنکے لئے وحدت جامعہ نہیں ہے۔ اور بالفعل منقسم ہیں بلکہ انکی وحدت صرف ایک مبدء کی طرف منسوب ہونے کے سبب سے ہے جیسے کتاب اور نشتر اور دوا کو طبی یعنی منسوب بطب ...

قوله مما ينقسم بالفعل اى فى الخارج ۱۲

قوله مما ينقسم بالفعل وليس له وحدة جامعة اى وحدة حقيقية موجودة

وَصَحَّ لِلْغِذَاءِ وَالنَّبَاتِ وَإِذَا ثَبَتَ

أَنَّ الْوَحْدَةَ قَابِلَةٌ لِلْأَشَدِّ وَالْأَضْعَفِ

وَأَنَّ الْوَاحِدَ مَقُولٌ عَلَى مَا تَحْتَهُ

بِالتَّشْكِيكِ وَالْأَكْمَلُ فِي الْوَحْدَةِ هُوَ

الَّذِي لَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ أُخَرُ

اقوى منه في الوحدة والا لم يكن

في غاية المبالغة في الوحدة فلا

يكون احدا مطلقا بل يكون احدا

بالقياس الى شيء دون شيء فقوله

تعالى احد دل على انه واحد

ترجمہ اور اگر اس کی وحدت سے کسی کی وحدت کا قوی ہونا ممکن ہو تو اس کی وحدت میں کمال مبالغہ نہ ہوگا اور وہ شی علی الاطلاق احد نہ ہوگی بلکہ بعض اشیاء کے لحاظ سے بعض اشیاء کی نسبت واحد ہوگی تو قول جل جلالہ احد کے یہ معنی ہیں

بقیہ تشریح صفحہ ۳۴

ف واحد جس میں کثرت خارجی ہے اور دوسرا جامعہ نہیں ہے اور وحدت اس کی وحدت

قوله والا لم يكن في غاية المبالغة لان الذي وحدته اقوى منه يكون في الوحدة الخ

قوله فلا يكون احدا مطلقا لان الواحد منه ما ليس فيه كثرة بوجه ومنه ما فيه كثرة بوجه والكل

مِنْ جَمِيعِ الْوُجُوهِ وَاَنَّهُ لَا كَثْرَةَ

هُنَاكَ اَصْلًا لَا كَثْرَةً مَعْنَوِيَّةً

اَعْنِي كَثْرَةَ الْمُقَوِّمَاتِ مِنَ الْاَجْنَاسِ

وَالْفُصُولِ اَوْ كَثْرَةَ الْاَجْزَاءِ

الْعَقْلِيَّةِ مِنَ الْمَادَّةِ وَالصُّوْرَةِ

فحاصل ما دل عليه لفظ احد ان كل وحدة ثابتة له وان كل كثرة مسلوب عنه فهو الواحد الحقيقي الذي لا يتصور ما هو ابلغ منه ١٢ ابو القاسم محمد عبد الرحمن



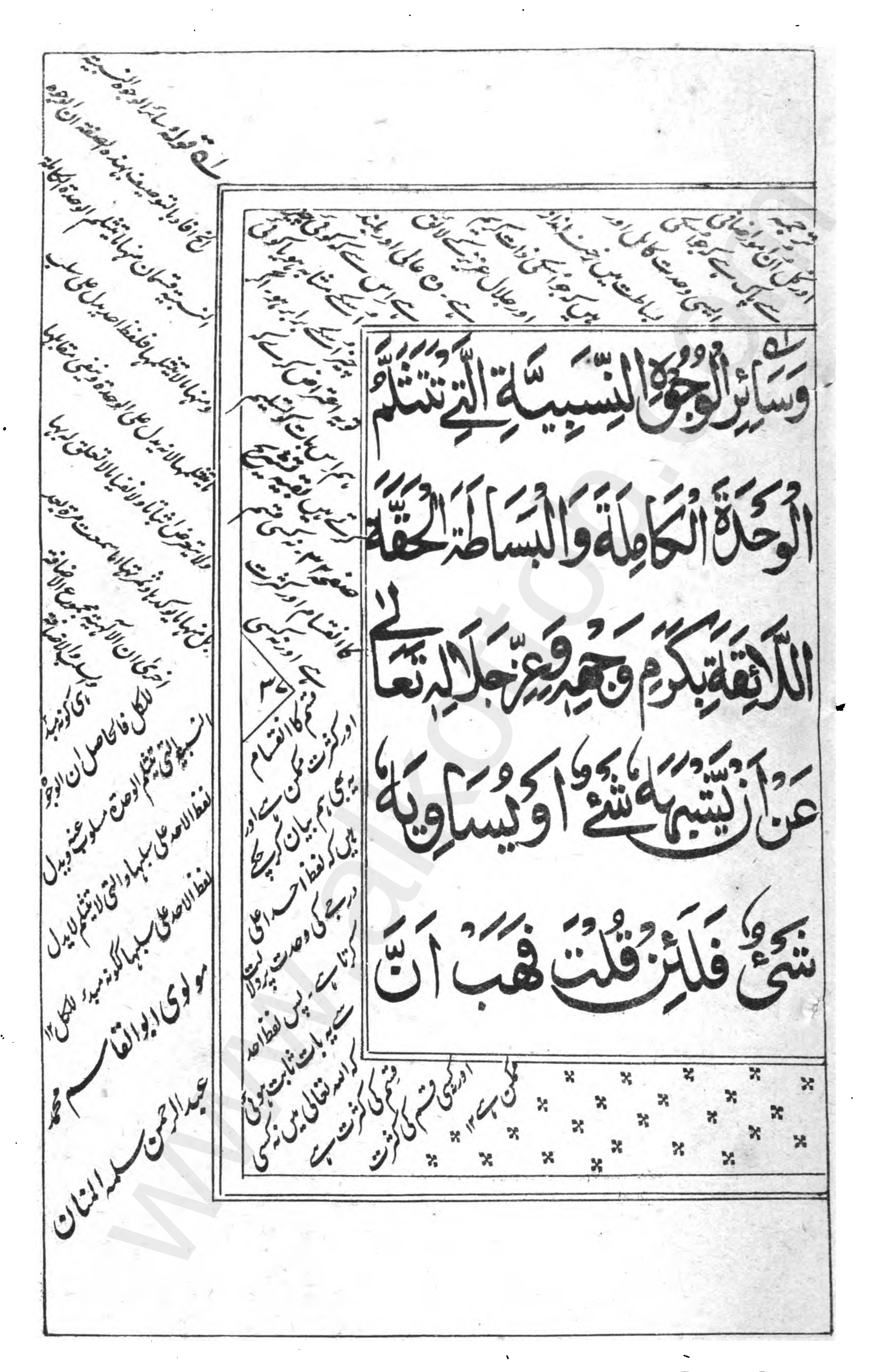
أَوْ كَثْرَةٌ حِسِّيَّةٌ بِالْقُوَّةِ أَوْ بِالْفِعْلِ

كَمَا فِي الْجِسْمِ وَذٰلِكَ مُتَضَمِّنُ الْبَيَانِ

لِكَوْنِهِ مُنَزَّهًا عَنِ الْجِنْسِ وَالْفَصْلِ وَ

الْمَادَّةِ وَالْأَعْرَاضِ وَالْأَبْعَاضِ وَ

الْأَعْضَاءِ وَالْأَشْكَالِ وَالْأَلْوَانِ



وسائر الوجوه النسبية التي تشلم
الوحدة الكاملة والبساطة الحقة
اللائقة بكرم وجهه وعز جلاله تعالى
عن أن يشبهه شيء او يساويه
شيء فلئن قلت فهب ان

۳۷

قسم کا انقسام اور کثرت ممکن ہے اور یہ بھی ہم بیان کر چکے ہیں کہ لفظ احد اعلی درجے کی وحدت پر دلالت کرتا ہے پس لفظ احد سے یہ بات ثابت ہوئی کہ اللہ تعالی میں نہ کسی قسم کی کثرت ہے اور نہ کسی قسم کی کثرت ممکن ہے ۱۲

مولوی ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمہ المنان

ک قوله دعاوی هذه المسائل الخ حاصل السوال انا سلمنا ان هذه المسائل اعني ليس له المقومات من الاجناس والفصول وليس له الاجزاء العقلية من المادة والصورة وليس له الابعاض والاعضاء وليس له الاعراض وليس له الاشكال وليس له الالوان وليس له سائر الوجوه النسبية التي تقتضي الوحدة يدل عليها هذا اللفظ من هذه السورة اعني قوله تعالى احد لكن اي دليل في هذه السورة يدل عليها

ترجمہ: ان مسئلوں کے دعوے مندرج ہیں اس لفظ میں، لیکن اس سورت میں ان دعووں پر دلیل کہاں ہے؟ یعنی ہم یہ تسلیم کرتے ہیں کہ لفظ ان مسائل پر دلالت کرتا ہے لیکن یہ تسلیم نہیں کرتے کہ اس سورت میں ان مسئلوں کی دلیلیں بھی ہیں، تو اس کا جواب یہ ہے کہ جس شے کی ہویت اجزاء کے اجتماع سے

دعاوی هذه المسائل مندرجة

تحت هذه اللفظة فاين البرهان

عليها في هذه السورة فنقول

ان كل ما كانت هويته انما يحصل

من اجتماع اجزاء كانت هويته موقوفة



على حصول تلك الأجزاء فلا يكون
هو هو لذاته بل الغير لكن المبدء
الأول هو هو لذاته كما دل عليه
قوله تعالى هو الله فإذن ليس له شيء من
الأجزاء هذا ما بلغ فهمي في هذه

٢ ام القرآن لفضلت ١٢ (ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان)

الآيةِ واللهُ تعالى مُحيطٌ بأسرارِ كلامِه

قولُه جلّ جلالُه اللهُ الصمدُ الصمدُ له

في اللغةِ تفسيرانِ احدُهما الذي

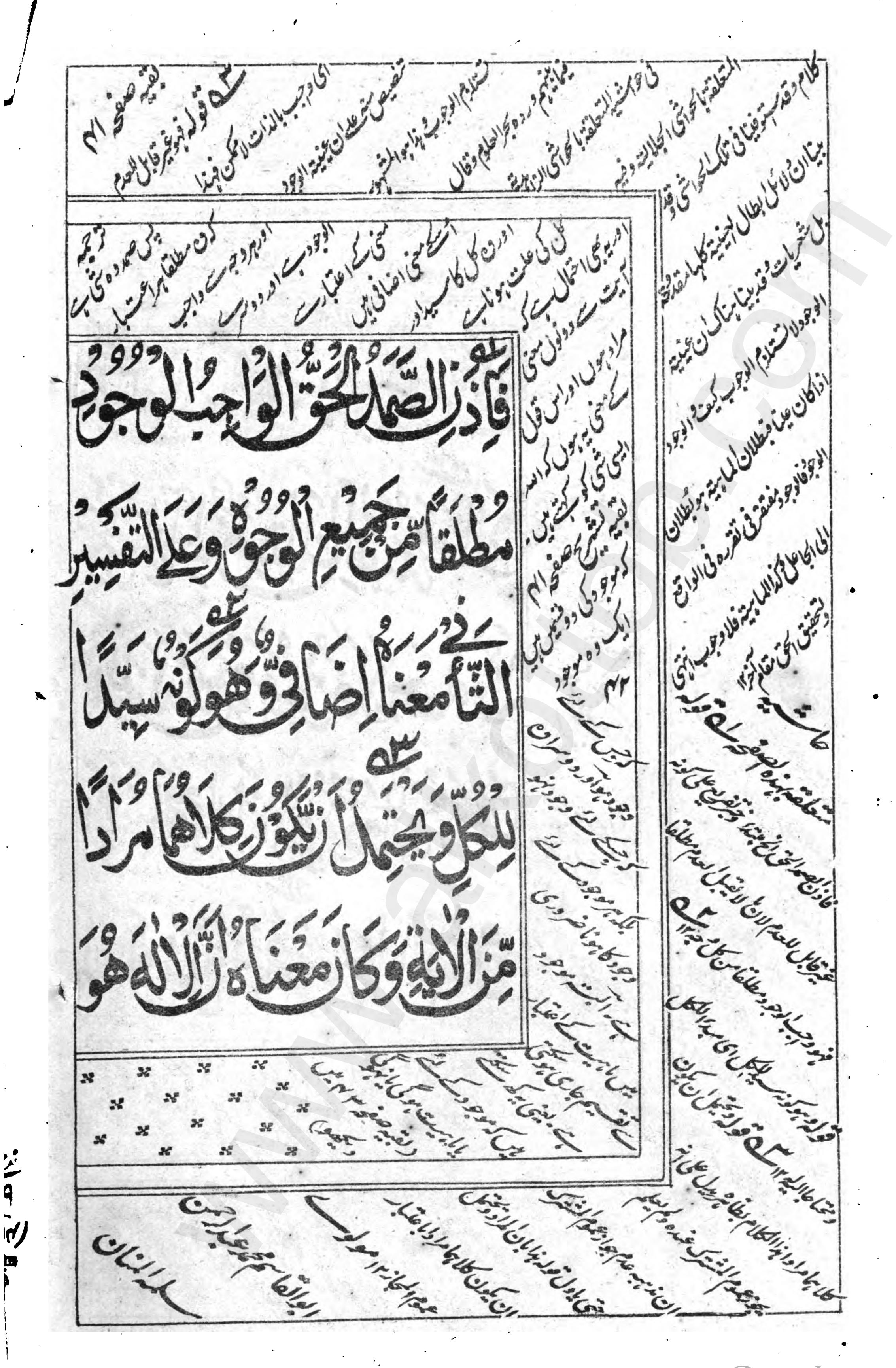
لا جوفَ له والثاني السيّدُ فعلى التفسيرِ

الأوّلِ معناه سلبيٌّ وهو اشارةٌ الى

ترجمہ اور اللہ تعالیٰ اپنے کلام کے اسرار سے خوب واقف ہے۔ صمد کے عربی زبان میں دو معنی ہیں اول وہ چیز کہ جس کے جوف اور باطن نہ ہو اور دوسرے سید پہلے معنی کے اعتبار سے معنی سلبی ہیں۔

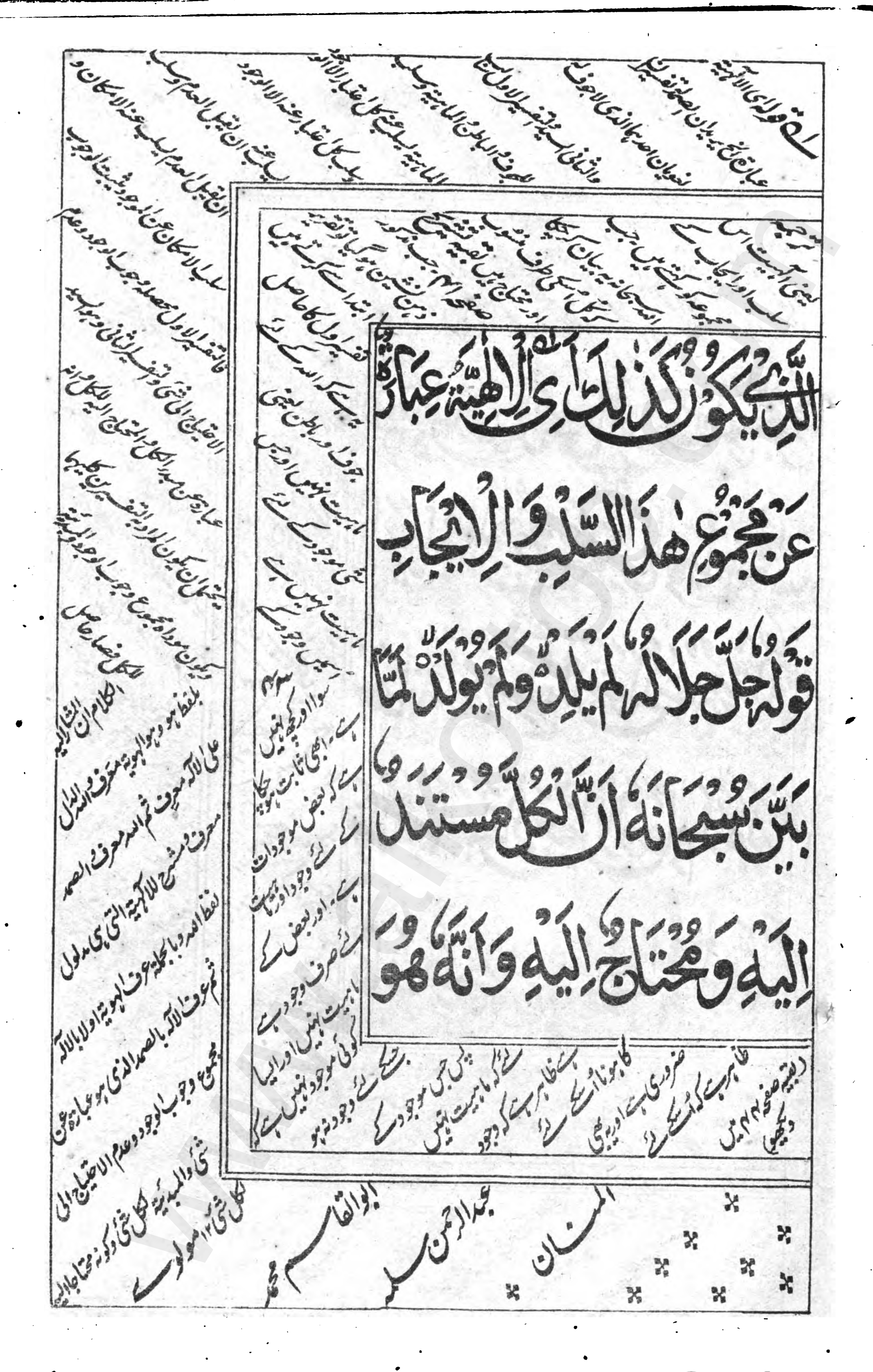


نفي المهية فإن كل ما له مهية كان له
جوف وباطن هو تلك المهية وما لا
باطن له وهو موجود فلا جهة ولا
اعتبار في ذاته إلا الوجود والذي لا اعتبار
له إلا الوجود فهو غير قابل للعدم



فاذن الصمد الحق الواجب الوجود
مطلقا من جميع الوجوه وعلى التفسير
الثاني معناه اضافي وهو كونه سيدا
للكل ويحتمل ان يكون كلاهما مرادا
من الآية وكان معناه ان الله هو

ترجمہ پس صمد وہ شئی ہے کہ جو مطلقاً ہر اعتبار اور ہر وجہ سے واجب الوجود ہے اور دوسرے معنی کے اعتبار سے اسکے معنی اضافی ہیں اور وہ کل کا سید اور کل کی علت ہوتا ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ آیت سے دونوں معنی مراد ہوں اور اس قول کے معنی یہ ہوں کہ اللہ ایسی شئی کو کہتے ہیں



الذي يكون كذلك أي الهية عبارة

عن مجموع هذا السلب والإيجاب

قوله جل جلاله لم يلد ولم يولد لما

بين سبحانه أن الكل مستند

إليه ومحتاج إليه وأنه هو

بلفظ هو وهو الهوية معرف والدال
على الالهة معرف ثم الله معرف الصمد
معرف وهو مشرح للالهية التي هي مدلول
لفظ الله وبالجملة عرف الهوية اولا بالالهة
ثم عرف الالهة بالصمد الذي هو عبارة عن
مجموع وجوب الوجود وعدم الاحتياج الى
شئ والمبدئية لكل شئ وكونه محتاجا اليه
لكل شئ ١٢ مولوي

(بقیہ صفحہ ۴۴ میں دیکھو)

المنان

عبد الرحمن سلمه

ابو القاسم محمد

وَهُوَ الْمُعْطِي لِوُجُودِ جَمِيعِ الْمَوْجُودَاتِ

الْفَيَّاضُ لِلْوُجُودِ عَلَى كُلِّ الْمَاهِيَّاتِ بَيَّنَ

سُبْحَانَهُ أَنَّهُ يَمْتَنِعُ أَنْ يَتَوَلَّدَ عَنْهُ مِثْلُهُ

فَإِنَّهُ لَمَّا سَبَقَ إِلَى بَعْضِ الْأَوْهَامِ أَنَّهُ لَمَّا

كَانَ هُوِيَّتُهُ يَقْتَضِي الْإِلٰهِيَّةَ



التي معناها الافاضة على الكل وايجاد

الكل فلعله يفيض عن وجوده وجود

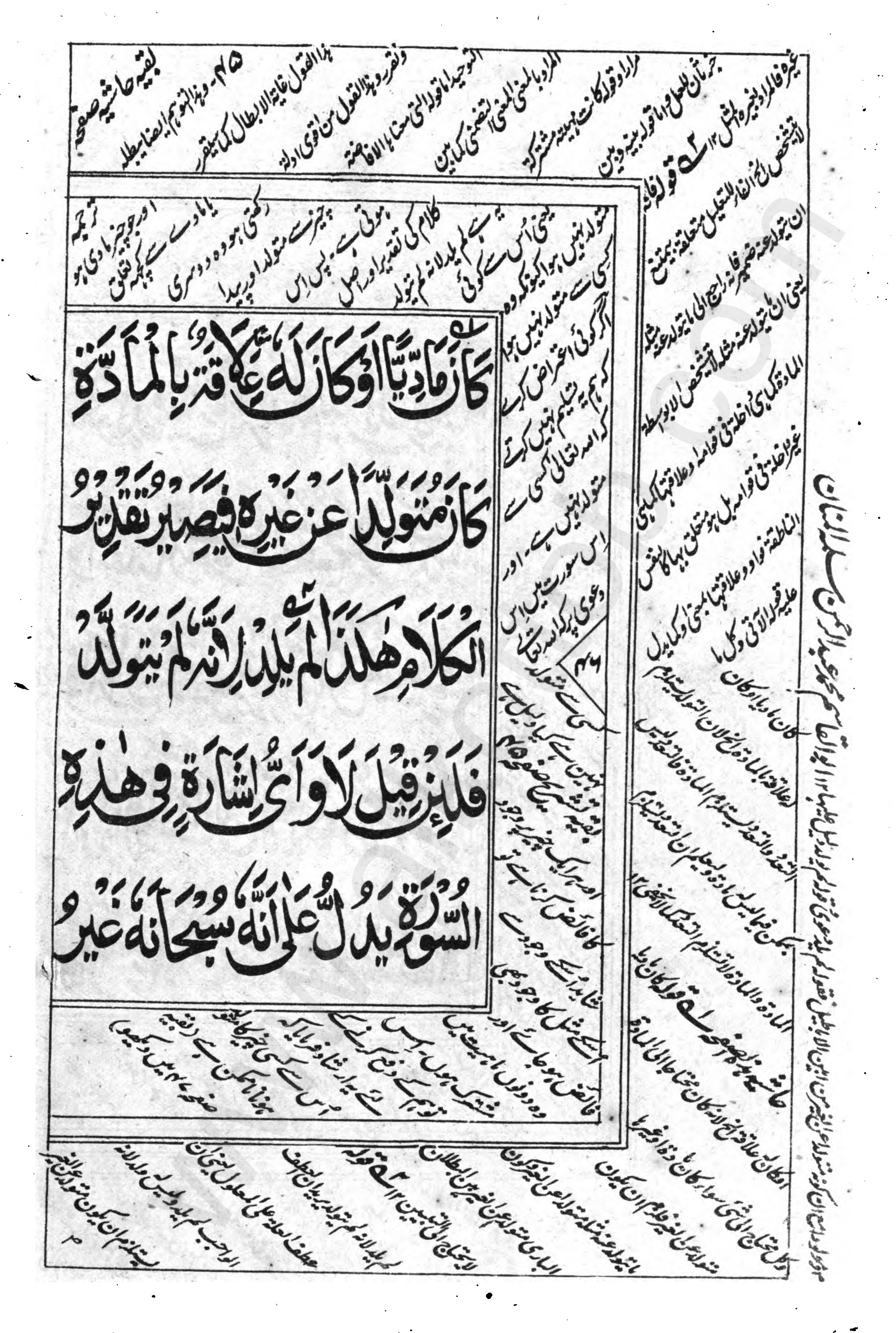
مثله كانت مهية مشتركة بينه وبين

غيره فانه لا يتشخص الا

بواسطة المادة وعلائقها وكل ما

بالذات فهذا التوهم مبني على الانخلاع لكنه تعالى غمض عن فساده وازاله بالامر بديهي عليه نعم ههنا توهم يقع العقل فيه قبل الخوض والتامل يدفعه خوضه

ترجمہ اور جو چیز مادی ہو یا مادہ سے کچھ تعلق رکھتی ہو وہ دوسری چیز سے متولد اور پیدا ہوتی ہے پس اس کلام کی تقدیر اور اصل یہ ہے کہ لم یلد لانہ لم یتولد یعنی اس سے کوئی متولد نہیں ہوا کیونکہ وہ کسی سے متولد نہیں ہوا اگر کوئی اعتراض کرے کہ ہم یہ تسلیم نہیں کرتے کہ اللہ تعالیٰ کسی سے متولد نہیں ہے۔ اور اس سورت میں اس دعوی پر کہ اللہ تعالیٰ



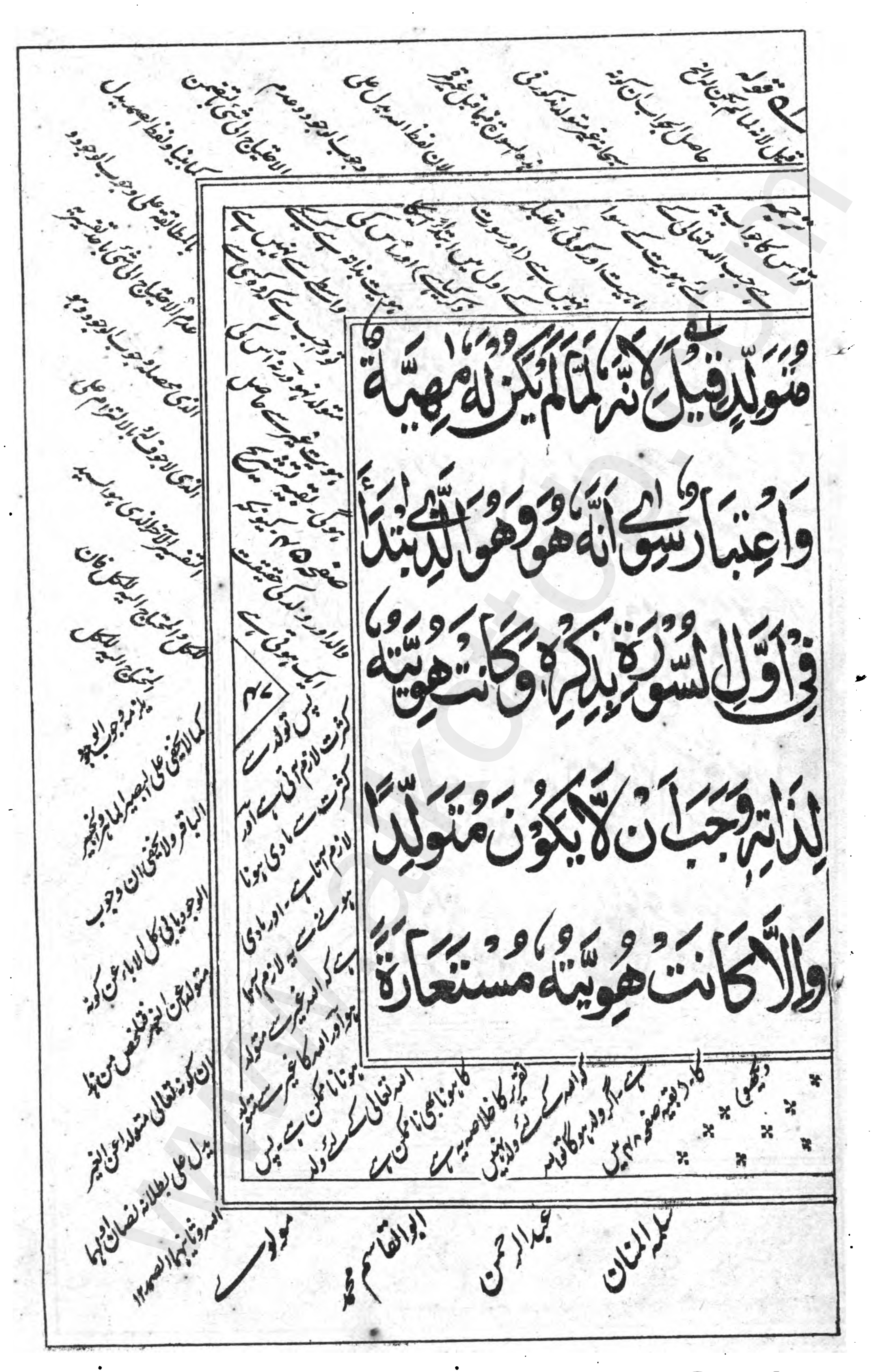
كَانَ مَادِيًّا اَوْ كَانَ لَهٗ عَلَاقَةٌ بِالْمَادَّةِ

كَانَ مُتَوَلِّدًا عَنْ غَيْرِهٖ فَيَصِيْرُ تَقْدِيْرُ

الْكَلَامِ هٰكَذَا لَمْ يَلِدْ لِاَنَّهٗ لَمْ يَتَوَلَّدْ

فَلَئِنْ قِيْلَ لَا وَاَيُّ اِشَارَةٍ فِيْ هٰذِهِ

السُّوْرَةِ يَدُلُّ عَلٰى اَنَّهٗ سُبْحَانَهٗ غَيْرُ



مُتَوَلِّدٌ قِيلَ لِأَنَّهُ لَمَّا لَمْ يَكُنْ لَهُ مَهِيَّةٌ
وَاعْتِبَارٌ سِوَى أَنَّهُ هُوَ وَهُوَ الَّذِي ابْتَدَأَ
فِي أَوَّلِ السُّورَةِ بِذِكْرِهِ وَكَانَتْ هُوِيَّتُهُ
لِذَاتِهِ وَجَبَ أَنْ لَا يَكُونَ مُتَوَلِّدًا
وَإِلَّا كَانَتْ هُوِيَّتُهُ مُسْتَعَارَةً

مولوی ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان

مِنْ غَيْرِهٖ فَلَا يَكُوْنُ هُوَ هُوَ لِذَاتِهٖ

وَعِنْدَ هٰذَا تَنْبِيْهٌ عَلٰى سِرٍّ عَظِيْمٍ

وَهُوَ اَنَّ التَّهْدِيْدَ الْوَارِدَ فِي الْقُرْاٰنِ

عَلَى الْقَائِلِيْنَ بِالْوَلَدِ وَالزَّوْجَةِ يَعُوْدُ

اِلٰى هٰذَا السِّرِّ وَهُوَ اَنَّ الْوَلَدَ هُوَ اَنْ

---

۱۵ قوله الى هذا السر هذا اعادة النكرة معرفة والثاني سواء كان معرفا او منكرا اذا اعيد معرفا كان الثاني عين الاول واذا اعيد منكرا كان الثاني غير الاول وورد على هذه الضابطة نقوض بما مذكورة في استفساراتهم وفتش بعضهم لتفصي عنها وقال فيه تكلف وتكلف ما لا تحقق بل الحق ان هذه الضابطة ليست بكلية بل اكثرية بل الضوابط اللسانية اكثرها كذلك فالنقوض الواردة على هذه الضابطة

ترجمہ بذاتہ اور بلا واسطہ ہوگی۔ اور یہاں ایک بڑے نکتہ پر تنبیہ کرتی ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ قرآن میں فرزند وزن کہنے والوں پر جو تہدید آئی ہے وہ اس بات کی طرف راجع ہے کہ ولد اسی کو کہتے ہیں

بقیہ تشریح صفحہ ۴۴

ما دے کی طرف محتاج ہوتا اور غیر سے متولد ہوتا لازم آئے گا حالانکہ وہ محال ہے تو اللہ کے لئے ولد کا ہونا بھی محال ہے

۴۴

اور نیز یہ کہ غیر سے متولد ہونا لازم آئے گا اور نیز یہ کہ جس معنی مراد لیں پھر ایسی ایک ہی صورت پیدا ہو گی اور بلکہ صرف پیدا ہونا لازم آتا ہے

لیست بقطعیۃ بل الغرض من هذه الضابطة ان الاصل فی ذلک کذلک الا ان یکون خلاف ذلک فالذی ینبغی ان یعرف ان الاول والثانی ان کان معرفا فالثانی عین الاول وان کان منکرا فالثانی غیره

فالاول عظیم من الشیطان اولاکما عین ہو نفسہ ان التہدید الوارد فی القرآن یعود الی ہذا السر ان النار والنیران ایضا الفصل الاول ان التولید من لوازم الانفصال عن الغیر فلا تلزم لازم ان یکون



يَنْفَصِلُ عَنِ الشَّيْءِ مِثْلُهُ فَإِنَّ مَا لَا يَكُونُ

مِثْلًا لَهُ لَا يُقَالُ لَهُ وَلَدٌ وَالْوَلَدُ إِنَّمَا

يَنْفَصِلُ أَنْ لَوْ تَكَثَّرَتْ مَاهِيَّتُهُ النَّوْعِيَّةُ

وَذٰلِكَ بِسَبَبِ الْمَادَّةِ كَمَا بَيَّنَّا

وَكُلُّ مَا كَانَ مَادِّيًّا لَا يَكُونُ

اور یہ بھی مخفی نہیں ہے کہ مجموعہ مجموعہ سے جدا نہیں ہوا ہے ظاہر ہے کیونکہ روح والد کی روح سے جدا نہیں ہوئی ہے اور ولد کی روح والد کی روح کا جز نہیں ہے اور عرف میں جو جزئیت مشہور و معروف ہے وہ اس اعتبار سے ہے کہ ولد کا جسم

(بقیہ صفحہ ۵۰ میں دیکھو)

ان لو الخ ان صلة يعني ان كون الشيء والد للشيء يقتضي التماثل والتعدد والتعدد يقتضي كونه ذا مادة وكونه ذا مادة يقتضي كونه ذا احتياج الى المادة

مهيته هويته لكن واجب الوجود مهيته

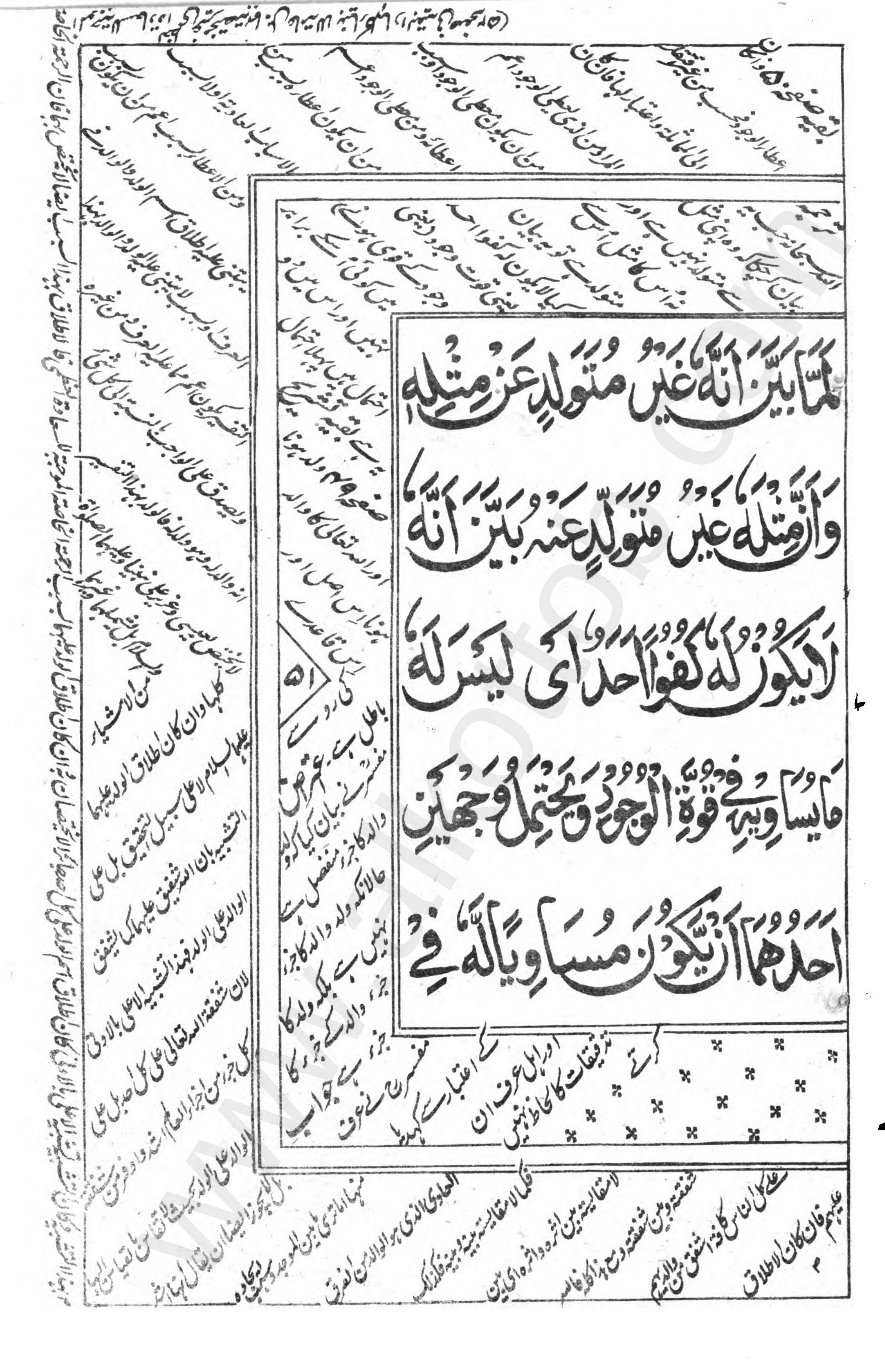
هويته فاذن لا يتولد عنه غيره

وهو غير متولد عن غيره فهو له جل

جلاله وعز شانه ولا اله غيره

ولم يكن له كفوا احد

ترجمہ اسکی ماہیت اور ہویت ایک نہیں ہوتی لیکن واجب الوجود کی ماہیت اور ہویت ایک ہے پس یہ بات ثابت ہو گئی کہ کوئی اس سے متولد نہیں ہو سکتا اور نہ وہ کسی سے متولد ہو سکتا ہے



لما بين انه غير متولد عن مثله
وان مثله غير متولد عنه بين انه
لا يكون له كفوا احد اى ليس له
ما يساويه فى قوة الوجود ويحتمل وجهين
احدهما ان يكون مساويا له فى

٥١

باطل ہے۔ غرض مفسر نے بیان کیا کہ ولد والد کا جزء منفصل ہے حالانکہ ولد والد کا جزء نہیں ہے بلکہ ولد کا جزء والد کے جزء کا جزء ہے جواب مفسر رح نے عرف کے اعتبار سے کہہ دیا اور اہل عرف ان تدقیقات کا لحاظ نہیں کرتے

ترجمہ اُسکی ماہیت اور ہویت ایک نہیں ہوتی لیکن واجب الوجود کی ماہیت اور ہویت ایک ہے پس یہ بات ثابت ہو گئی کہ کوئی اُس سے متولد نہیں ہو سکتا اور نہ وہ کسی سے متولد ہو سکتا ہے

مهيّته هويّته لكنّ واجب الوجود مهيّته

هويّته فاذن لايتولّد عنه غيره

وهو غير متولّد عن غيره فوله جلّ

جلاله وعزّ شانه ولا اله غيره

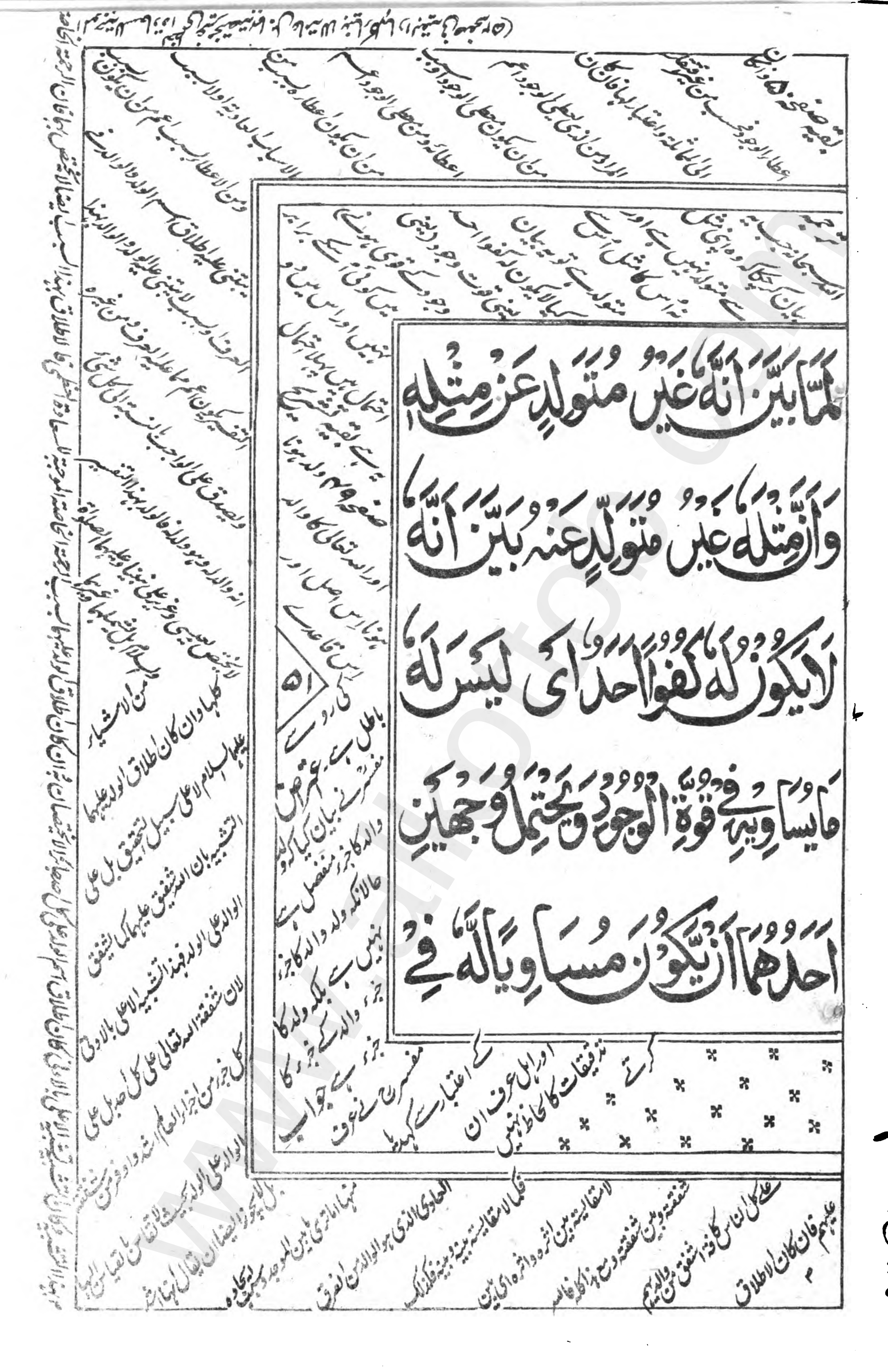
ولم يكن له كفوًا احد

بقیہ تشریح صفحہ ۴۹

اجزاے اصلیہ کے اعتبار سے والد کے جسم کا جزء ہے ہمارے اس بیان سے یہ بات ظاہر ہو گئی کہ ولد اور والدین جسمانیت

جب یہ ثابت ہے کہ ولد اور والدین صرف جسمانی تعلق ہے تو یہ بات ظاہر ہو گئی کہ دو جسمانی چیزیں ہیں ولد اور والد سکتی ہیں اگر دونوں جسمانی نہیں ہوں یا ایک جسمانی نہیں ہو اور ایک اور والدین نہیں ہو تو وہ ولد ہیں لیکن حضرت عیسیٰ اور حضرت عزیر کا (بقیہ صفحہ ۵ میں) دیکھیں

قوله فاذن لايتولد عنه التفريع على ما ذكره قبل



لَمَّا بَيَّنَ اَنَّهٗ غَيْرُ مُتَوَلِّدٍ عَنْ مِثْلِهٖ

وَاَنَّ مِثْلَهٗ غَيْرُ مُتَوَلِّدٍ عَنْهُ بَيَّنَ اَنَّهٗ

لَا يَكُوْنُ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ اَىْ لَيْسَ لَهٗ

مَا يُسَاوِيْهِ فِىْ قُوَّةِ الْوُجُوْدِ وَيَحْتَمِلُ وَجْهَيْنِ

اَحَدُهُمَا اَنْ يَكُوْنَ مُسَاوِيًا لَهٗ فِىْ

٥١

باطل ہے۔ غرض مفسر نے بیان کیا کہ ولد والد کا جزء منفصل ہے حالانکہ ولد والد کا جزء نہیں ہے بلکہ ولد کا جزء والد کے جزء کا جزء ہے جواب مفسر نے عرف کے اعتبار سے کہدیا اور اہل عرف ان تدقیقات کا لحاظ نہیں کرتے

المهية النوعية والثاني ان لا يساويه
في المهية النوعية ولكن يساويه
في وجوب الوجود فاما ان يكون له
ما يساويه في مهيته النوعية
فذلك يبطله قوله تعالى ولم يولد

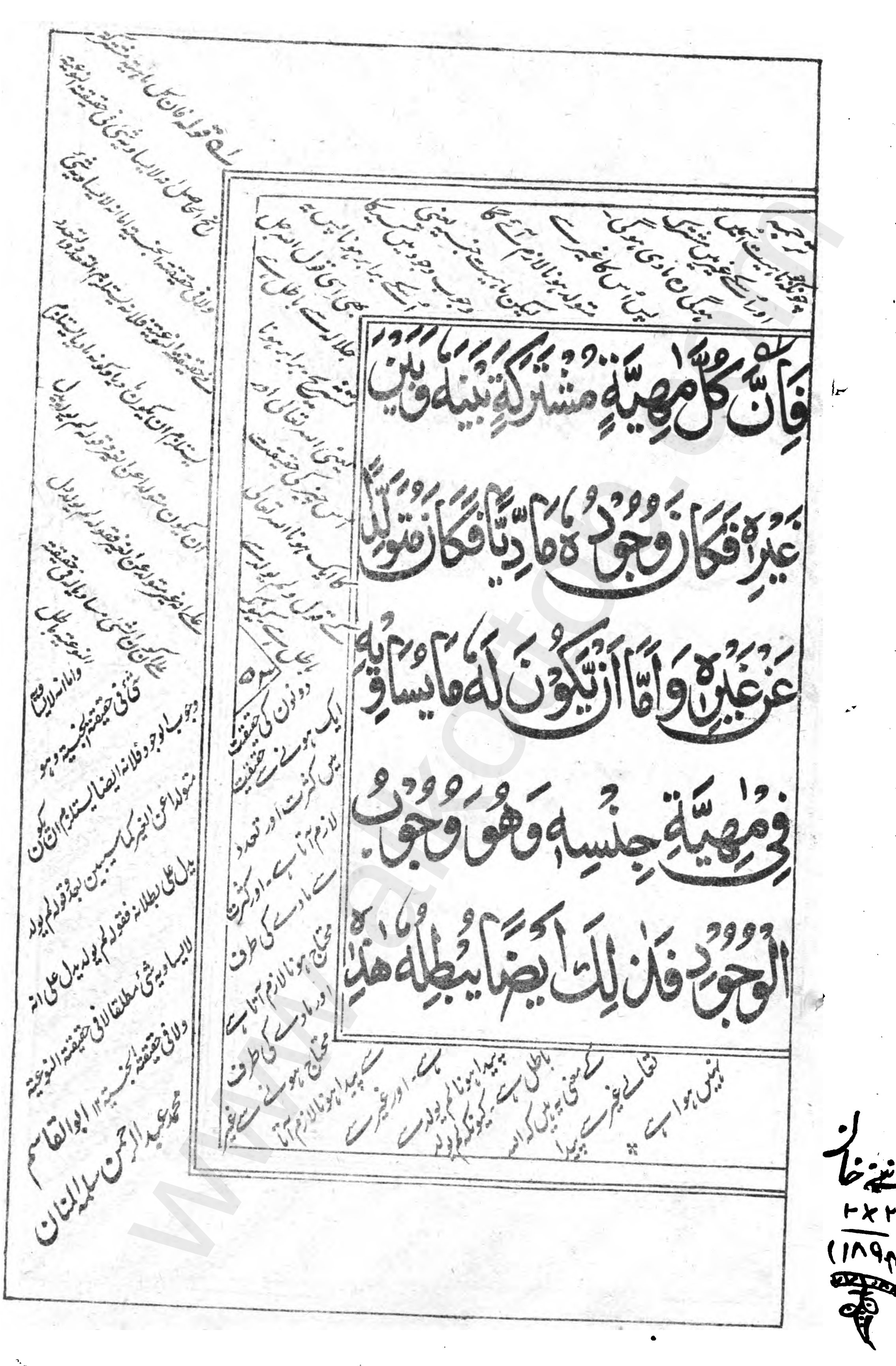
ترجمہ کہ ماہیت نوعیہ میں کوئی اُس کے برابر ہو۔ دوسرا احتمال یہ ہے کہ ماہیت نوعیہ میں تو کوئی اُس کے برابر نہ ہو لیکن وجوب وجود میں برابر ہو۔ لیکن ماہیت نوعیہ میں کسی کا اُس کے برابر ہونا قولہ تعالیٰ ولم یولد سے باطل ہے

تشریح حاصل یہ ہے کہ برابر ہونے میں دو احتمال ہیں۔ ایک یہ کہ کوئی چیز حقیقت میں اللہ تعالیٰ کے برابر ہو۔ یعنی

۵۲

اللہ تعالیٰ کی کل اور اس چیز کی حقیقت ایک ہے ... ہو۔ دوسرا یہ ... حقیقت میں تو برابر ... یعنی حقیقت تو دونوں ... وجوب ... کی ایک ... میں برابر

بقیہ صفحہ ۵۵

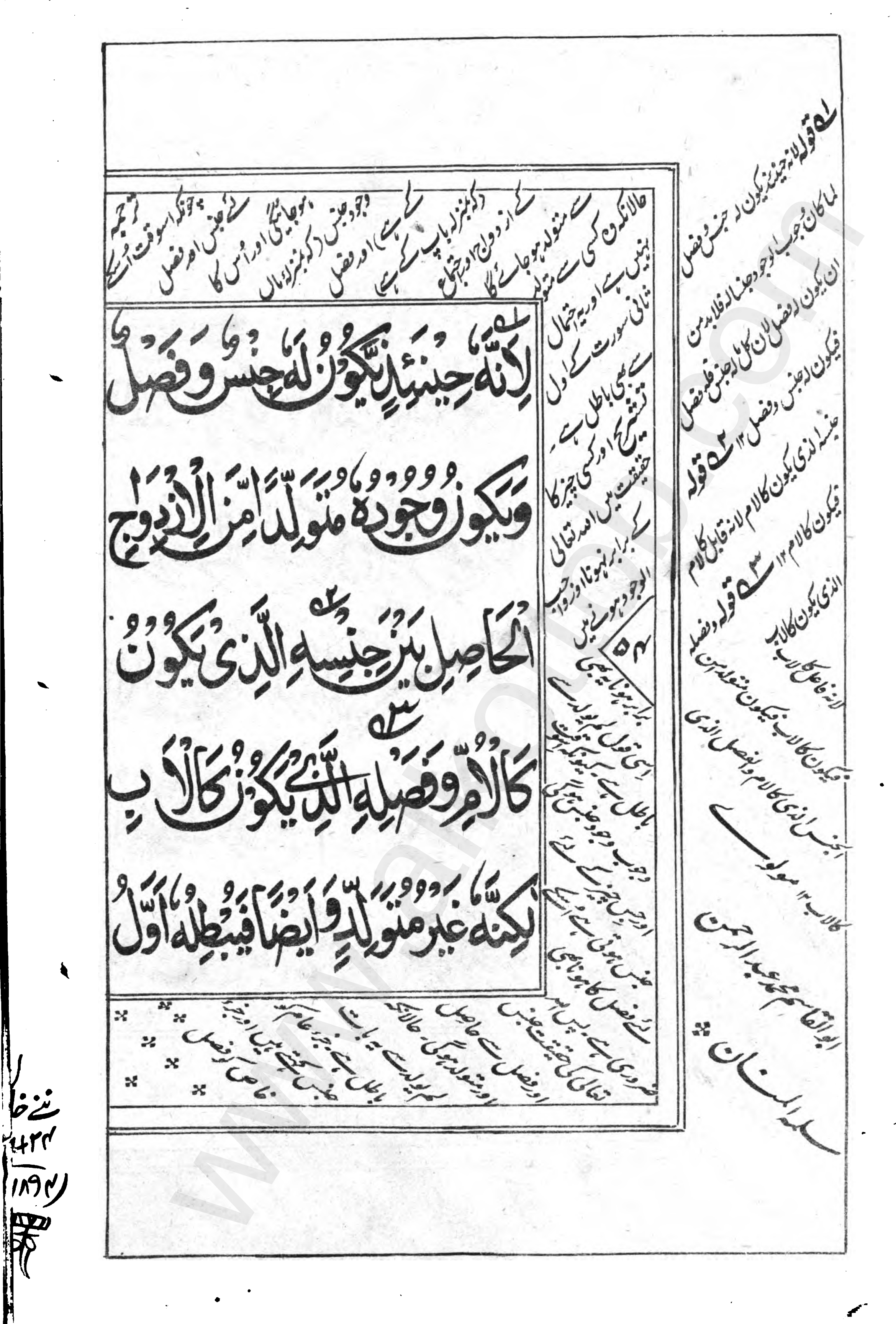


فَاِنَّ كُلَّ مُهِيَّةٍ مُشْتَرَكَةٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ
غَيْرِهٖ فَكَانَ وُجُوْدُهٗ مَادِّيًّا فَكَانَ مُتَوَلِّدًا
عَنْ غَيْرِهٖ وَاَمَّا اَنْ يَكُوْنَ لَهٗ مَا يُسَاوِيْهِ
فِيْ مُهِيَّةِ جِنْسِهٖ وَهُوَ وُجُوْبُ
الْوُجُوْدِ فَذٰلِكَ اَيْضًا يُبْطِلُهُ هٰذَا

دونوں کی حقیقت ایک ہونے سے حقیقت میں کثرت اور تعدد لازم آتا ہے۔ اور کثرت مادے کی طرف محتاج ہونا لازم آتا ہے اور مادے کی طرف محتاج ہونے سے غیر سے پیدا ہونا لازم آتا ہے اور غیر سے پیدا ہونا باطل ہے کیونکہ لم یولد کے معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالے غیر سے پیدا نہیں ہوا ہے

۵۳

وجوب الوجود فلانه ایضا یستلزم ان یکون متولدا عن الغیر کما سیبین بعد قوله لم یولد یدل علی بطلانه فقوله لم یولد یدل علی انه لا یسا ویه شئ مطلقا لا فی حقیقة النوعیة ولا فی حقیقة الجنسیة ۱۲ ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان



لانہ حینئذ یکون لہ جنس وفصل

ویکون وجودہ متولدا من الازدواج

الحاصل بین جنسہ الذی یکون

کالام وفصلہ الذی یکون کالاب

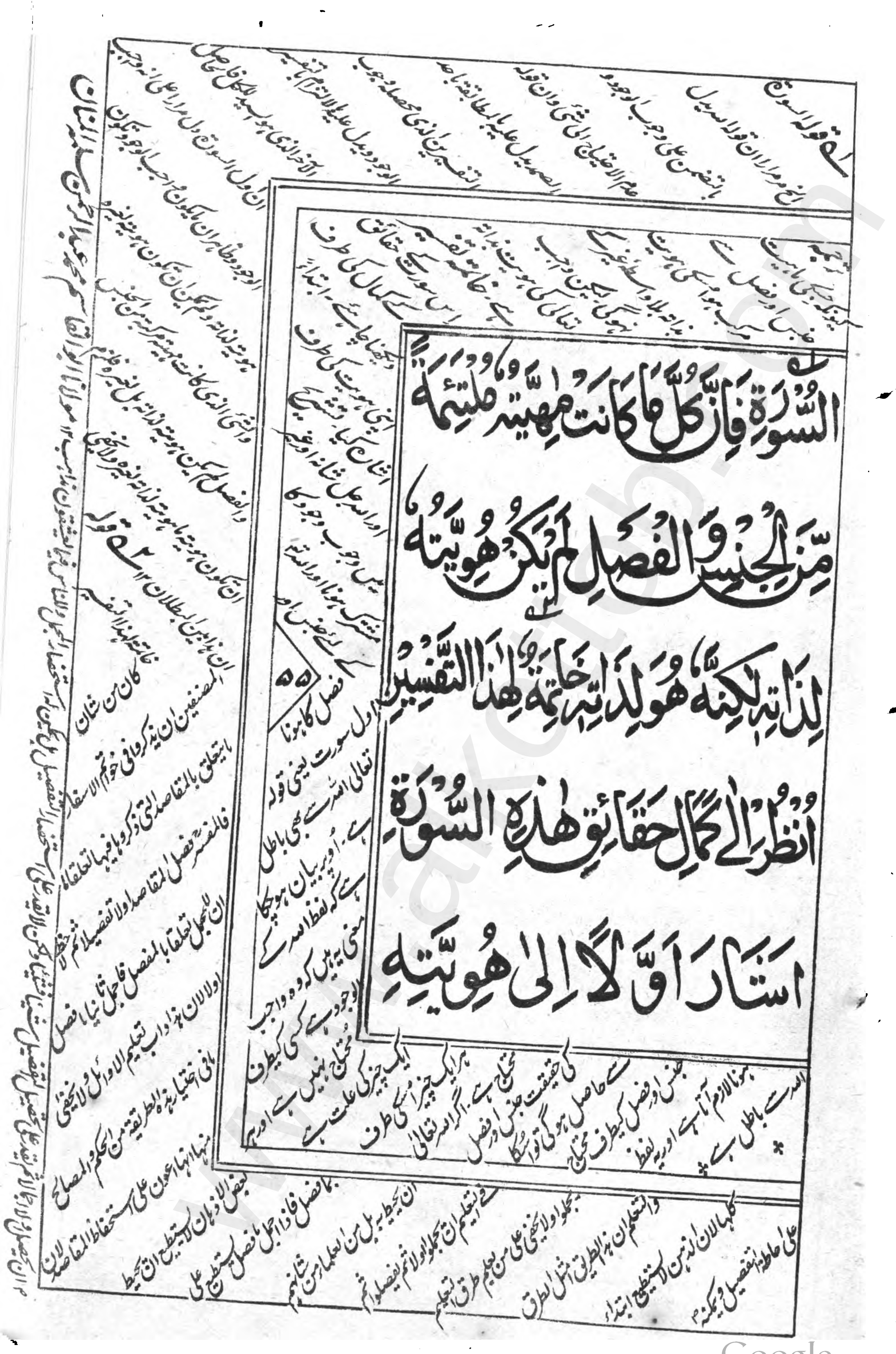
لکنہ غیر متولد وایضا فیبطلہ اول

ترجمہ: کیونکہ اسوقت اُسکے جنس اور فصل ہوجائیگی اور اُس کا وجود جنس کہ بمنزلہ ماں کے ہے اور فصل کہ بمنزلہ باپ کے ہے کے ازدواج اور اجتماع سے متولد ہوجائیگا حالانکہ وہ کسی سے متولد نہیں ہے اور یہ احتمال ثانی سورت کے اول سے بھی باطل ہے

لہ قولہ لانہ حینئذ یکون لہ جنس وفصل لما کان موجب الوجود جنسا لہ فلابد من ان یکون لہ فصل لان کل ما لہ جنس فلہ فصل فیکون لہ جنس وفصل ۱۲

۲ قولہ جنسہ الذی یکون کالام لانہ قابل کالام فیکون کالام ۱۲

۳ قولہ وفصلہ الذی یکون کالاب لانہ فاعل کالاب فیکون کالاب ۱۲



السُّوْرَةِ فَاِنَّ كُلَّ مَا كَانَتْ مَهِيَّتُهُ مُلْتَئِمَةً

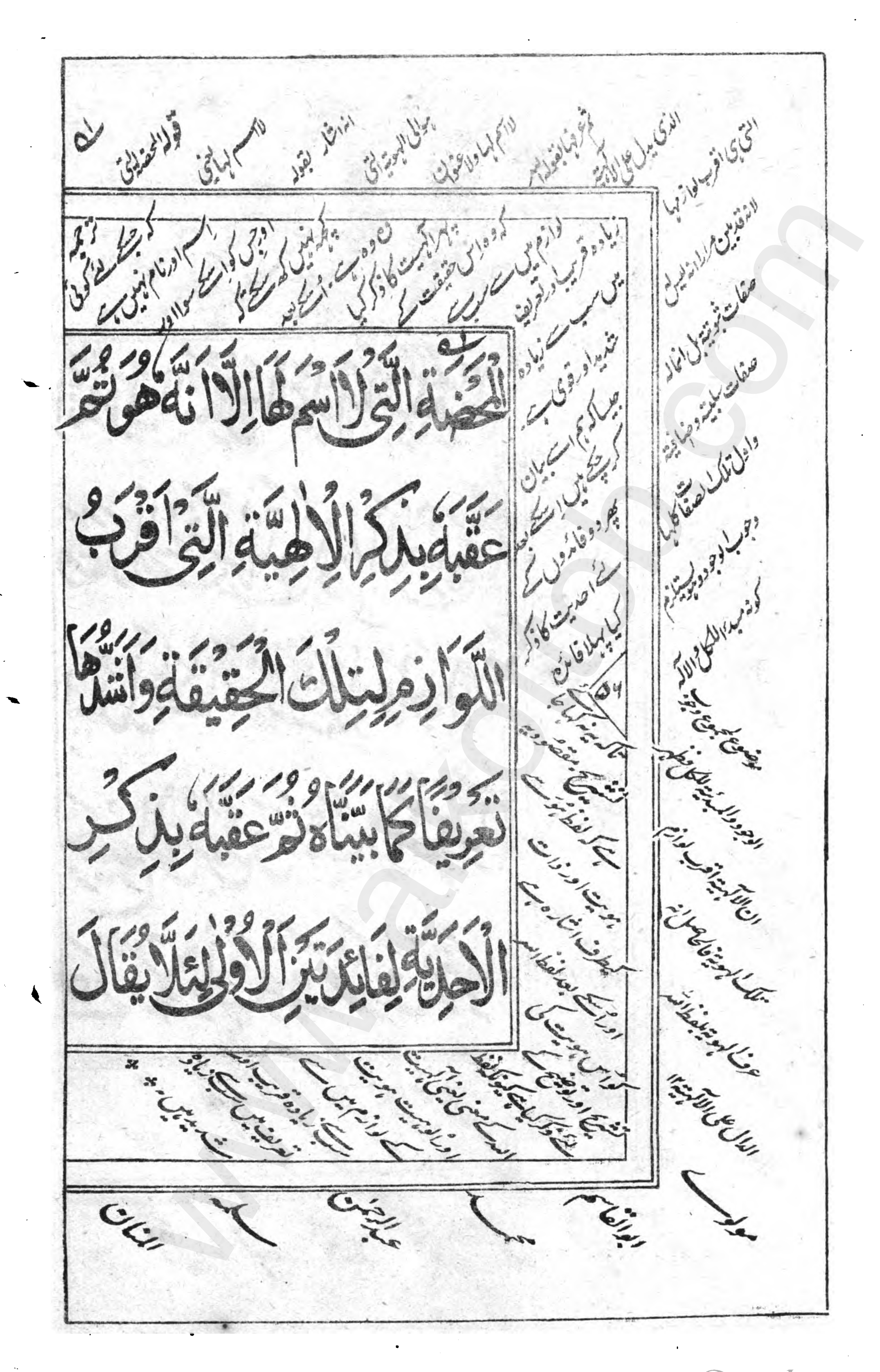
مِنَ الْجِنْسِ وَالْفَصْلِ لَمْ يَكُنْ هُوِيَّتُهُ

لِذَاتِهِ لٰكِنَّهُ هُوَ لِذَاتِهِ خَاتِمَةٌ لِهٰذَا التَّفْسِيْرِ

اُنْظُرْ اِلٰى كَمَالِ حَقَائِقِ هٰذِهِ السُّوْرَةِ

اِسْتَارَ اَوَّلًا اِلٰى هُوِيَّتِهِ

فصل کا ہونا اول سورت یعنی قولہ تعالی اللہ سے بھی باطل ہے، اوپر بیان ہوچکا ہے کہ لفظ اللہ کے معنی یہ ہیں کہ وہ واجب الوجود ہے کسی کیطرف محتاج نہیں ہے اور ہر ایک چیز کی علت ہے، ہر ایک چیز اسکی طرف محتاج ہے۔ اگر اللہ تعالی کی حقیقت جنس و فصل سے حاصل ہوگی تو اسکا جنس و فصل کیطرف محتاج ہونا لازم آتا ہے اور یہ لفظ اللہ سے باطل ہے *



المحضة التي لا اسم لها الا انه هو ثم

عقبه بذكر الالهية التي اقرب

اللوازم لتلك الحقيقة واشدها

تعريفا كما بيناه ثم عقبه بذكر

الاحدية لفائدتين الاولى لئلا يقال

اِنَّهٗ تَرَكَ التَّعْرِيْفَ الْكَامِلَ بِذِكْرِ الْمُقَوِّمَاتِ

وَعَدَلَ اِلٰى ذِكْرِ اللَّوَازِمِ الثَّانِيَةِ

لِيَدُلَّ عَلٰى اَنَّهٗ فِيْ ذَاتِهٖ وَاحِدٌ مِّنْ

جَمِيْعِ الْوُجُوْهِ وَرَتَّبَ الْاَحَدِيَّةَ

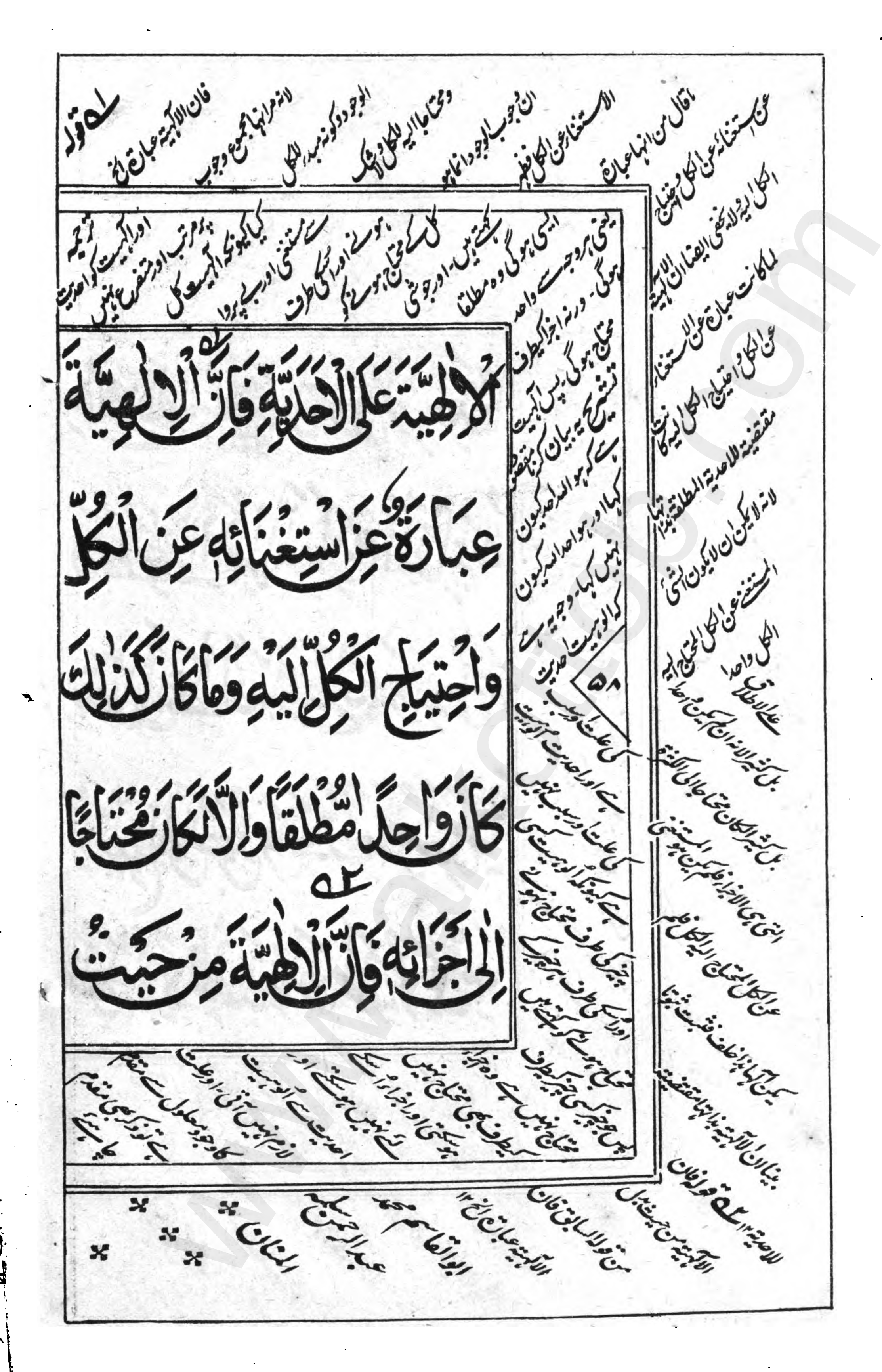
عَلَى الْاِلٰهِيَّةِ وَلَمْ يُرَتِّبْ

یعنی مقومات کے ساتھ جو کامل تعریف تھی اس سے چھوڑ دیا اور ذکر لوازم کی طرف عدول اور رجوع کیا دوسرا فائدہ یہ ہے تاکہ اس بات پر دلالت کرے کہ اس کی ذات جمیع وجوہ سے واحد ہے اور احدیت کو الٰہیت پر مرتب کیا اور تفریع کیا تشبیہ مترتب ہوتا تھا یہاں پر تشبیہ ہے کہ ساتھ ذاتیات کے جو کامل تعریف تھی اس سے کیوں ترک کیا اور ناقص تعریف کو کیوں اختیار کیا لفظ احد سے اس شبہ کو دفع کیا اور جواب دیا جواب کی تقریر یہ ہے۔ لفظ احد کمال وحدت پر دلالت کرتا ہے اور کمال وحدت ہر قسم کی کثرت کی نفی کرتی ہے پس لفظ احد اجزاء کی کثرت کی نفی پر بھی دلالت کرتا ہے چونکہ اللہ تعالیٰ کے اجزاء نہ تھے اس لئے اجزاء کے ساتھ تعریف نہ کی *

قوله انه ترك التعريف الكامل يعني انه ذكر قوله الله صمد لما ذكر الله يتبين ان الاليق دفع لما يتوهم من ان التعريف بالمقومات تعريف كامل وان التعريف باللوازم تعريف ناقص وان المقصود الذي هو المقصود فان المقصود غاية جميع الغايات جميع التعاضد وغاية جميع الغايات فلما كان كاملا فلم عدل ان يعرف تعريفا كاملا الى التعريف الناقص فدفع ذلك التعريف الكامل الى ان التعريف الناقص ليس بمقوم فدفع ذلك بقوله احد بانه ليس له مقومات الخ بعد قوله يعرف باقرب اللوازم نعم لو كان له مقومات لعرف باقرب اللوازم كان التعريف باقرب اللوازم الناقص والثانية افادة انه واحد من كل وجه لان لفظ احد يدل على غاية الوحدة وغاية الوحدة كما عرفت ان يكون الوحدة بحيث لا يمكن فيها وحدة ما اشد واقوى منها فلفظ احد يدل على انه واحد من كل وجه ۱۲

محمد عبد الرحمن ابو القاسم سلمه المنان *

٥٧



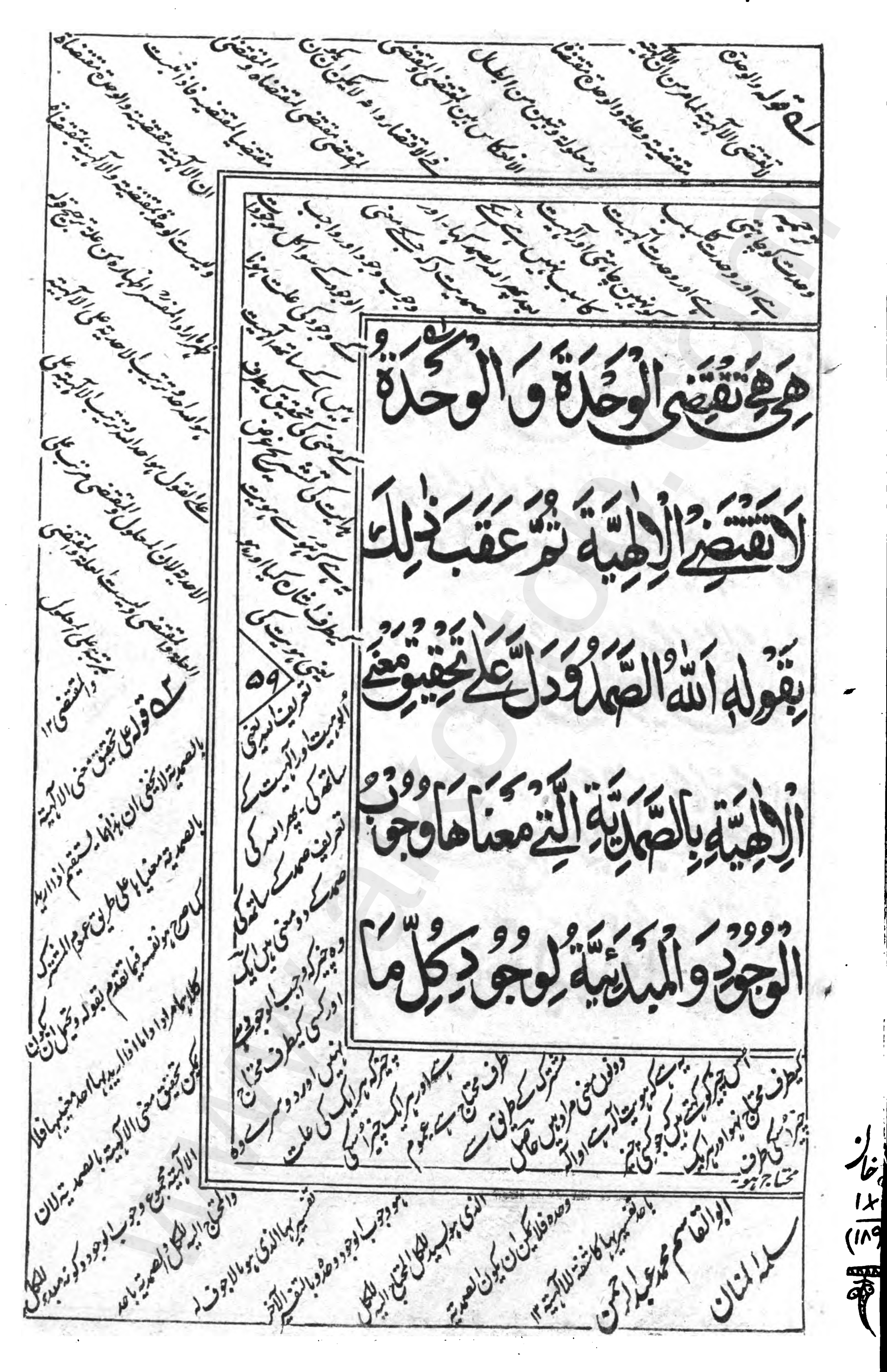
الالهية على الاحدية فان الالهية

عبارة عن استغنائه عن الكل

واحتياج الكل اليه وما كان كذلك

كان واحدا مطلقا والا لكان محتاجا

الى اجزائه فان الالهية من حيث



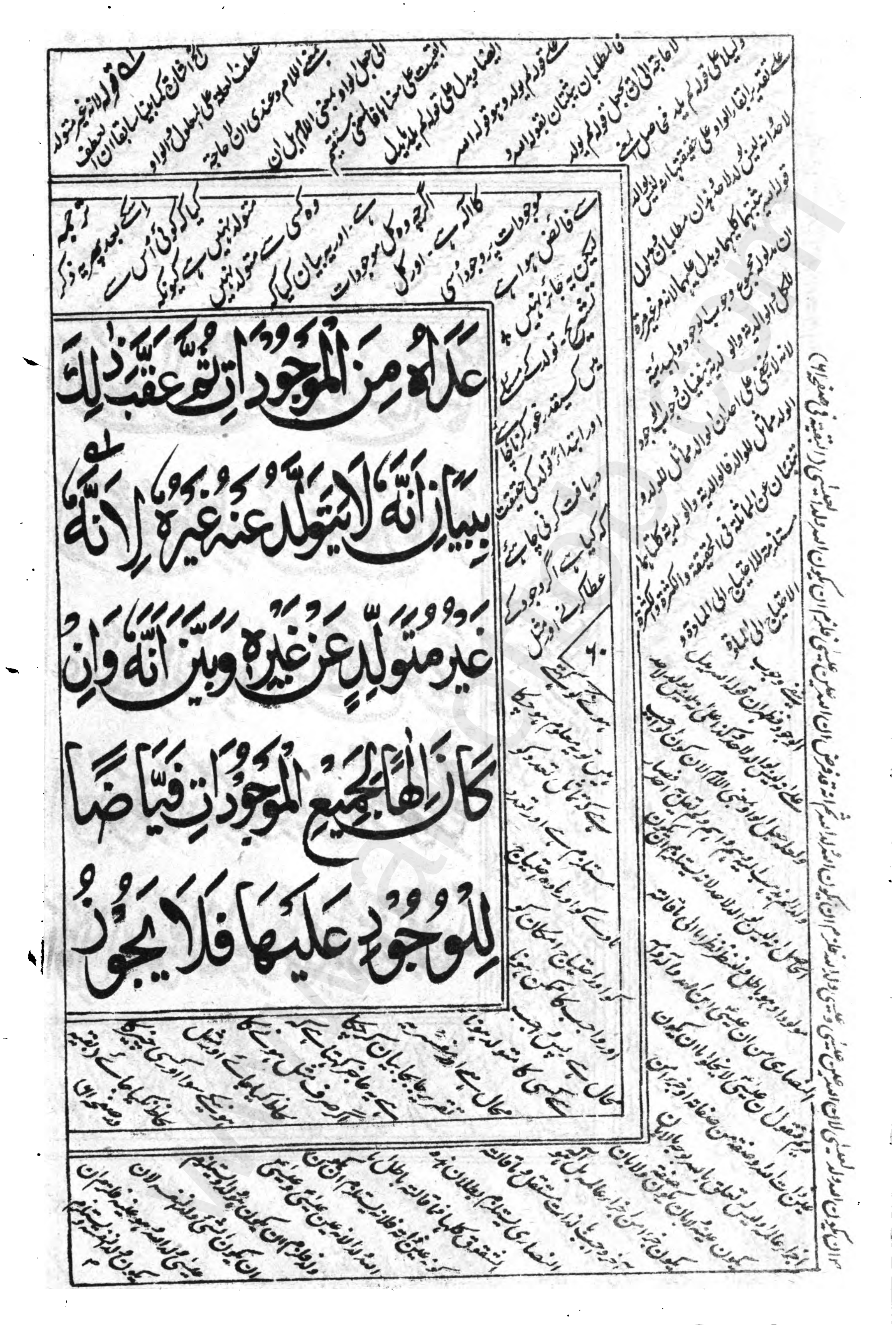
هي تقتضي الوحدة والوحدة

لا تقتضي الالهية ثم عقب ذلك

بقوله الله الصمد ودل على تحقيق معنى

الالهية بالصمدية التي معناها وجوب

الوجود والمبدئية لوجود كل ما



عَدَّهُ مِنَ الْمَوْجُوْدَاتِ ثُمَّ عَقَّبَ ذٰلِكَ
بِبَيَانِ اَنَّهُ لَا يَتَوَلَّدُ عَنْهُ غَيْرُهُ لِاَنَّهُ
غَيْرُ مُتَوَلِّدٍ عَنْ غَيْرِهِ وَبَيَّنَ اَنَّهُ وَاِنْ
كَانَ اِلٰهًا لِجَمِيْعِ الْمَوْجُوْدَاتِ فَيَّاضًا
لِلْوُجُوْدِ عَلَيْهَا فَلَا يَجُوْزُ

ترجمہ اسکے بعد پھر یہ ذکر کیا کہ کوئی اُس سے متولد نہیں ہے کیونکہ وہ کسی سے متولد نہیں ہے۔ اور یہ بیان کیا کہ اگرچہ وہ کل موجودات کا الٰہ ہے۔ اور کل موجودات پر وجود اُسی سے فائض ہوا ہے لیکن یہ جائز نہیں ہے

تشریح۔ تولد کے مسئلے میں کسیقدر غور کرنا چاہئے اور ابتدا تولد کی حقیقت دریافت کرنی چاہئے کہ کیا ہے اگر وجود کے عطا کرنے اور شئی



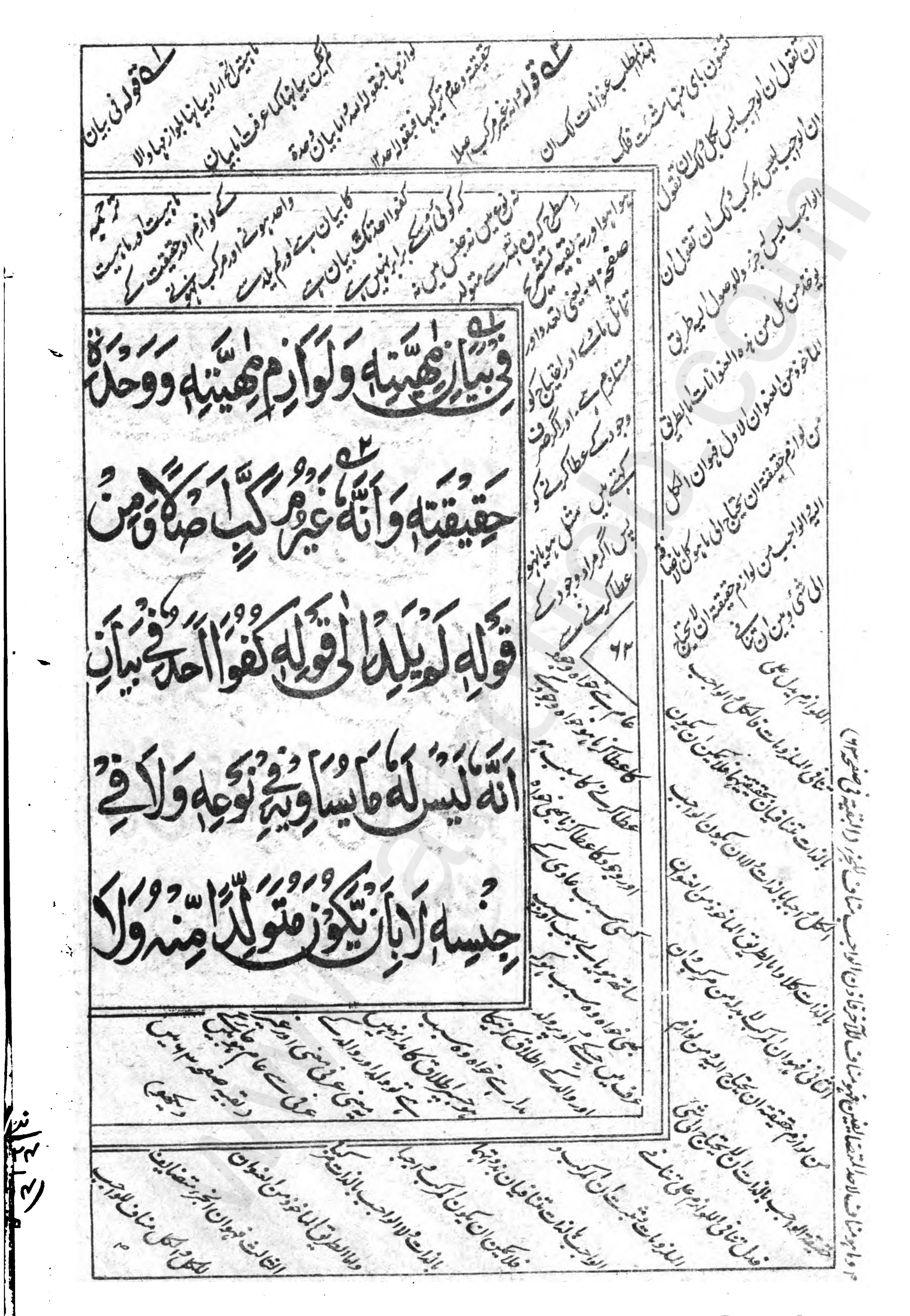
اَنْ يُفِيْضَ الْوُجُوْدَ عَلٰى مِثْلِهٖ كَمَا

لَمْ يَكُنْ وُجُوْدُهٗ مِنْ فَيْضِ غَيْرِهٖ ثُمَّ

عَقَّبَ ذٰلِكَ بِبَيَانِ اَنَّهٗ لَيْسَ مِنَ

الْوُجُوْدِ مَا يُسَاوِيْهِ فِيْ قُوَّةِ الْوُجُوْدِ فَبَيَّنَ

اَوَّلَ السُّوْرَةِ اِلٰى اٰخِرِ قَوْلِهٖ اَللّٰهُ الصَّمَدُ



فی بیانِ ماہیتہ ولوازمِ ماہیتہ ووحدۃ

حقیقتہ وانہ غیر مرکب اصلا ومن

قولہ لم یلد الی قولہ کفوا احد فی بیانِ

انہ لیس لہ ما یساویہ فی نوعہ ولا فی

جنسہ لا بان یکون متولدا منہ ولا

ترجمہ ماہیت اور ماہیت کے لوازم اور حقیقت کے واحد ہونے اور مرکب نہ ہونے کا بیان ہے اور لم یلد سے کفوا احد تک بیان ہے کہ کوئی اس کے برابر نہیں ہے نہ نوع میں نہ جنس میں نہ



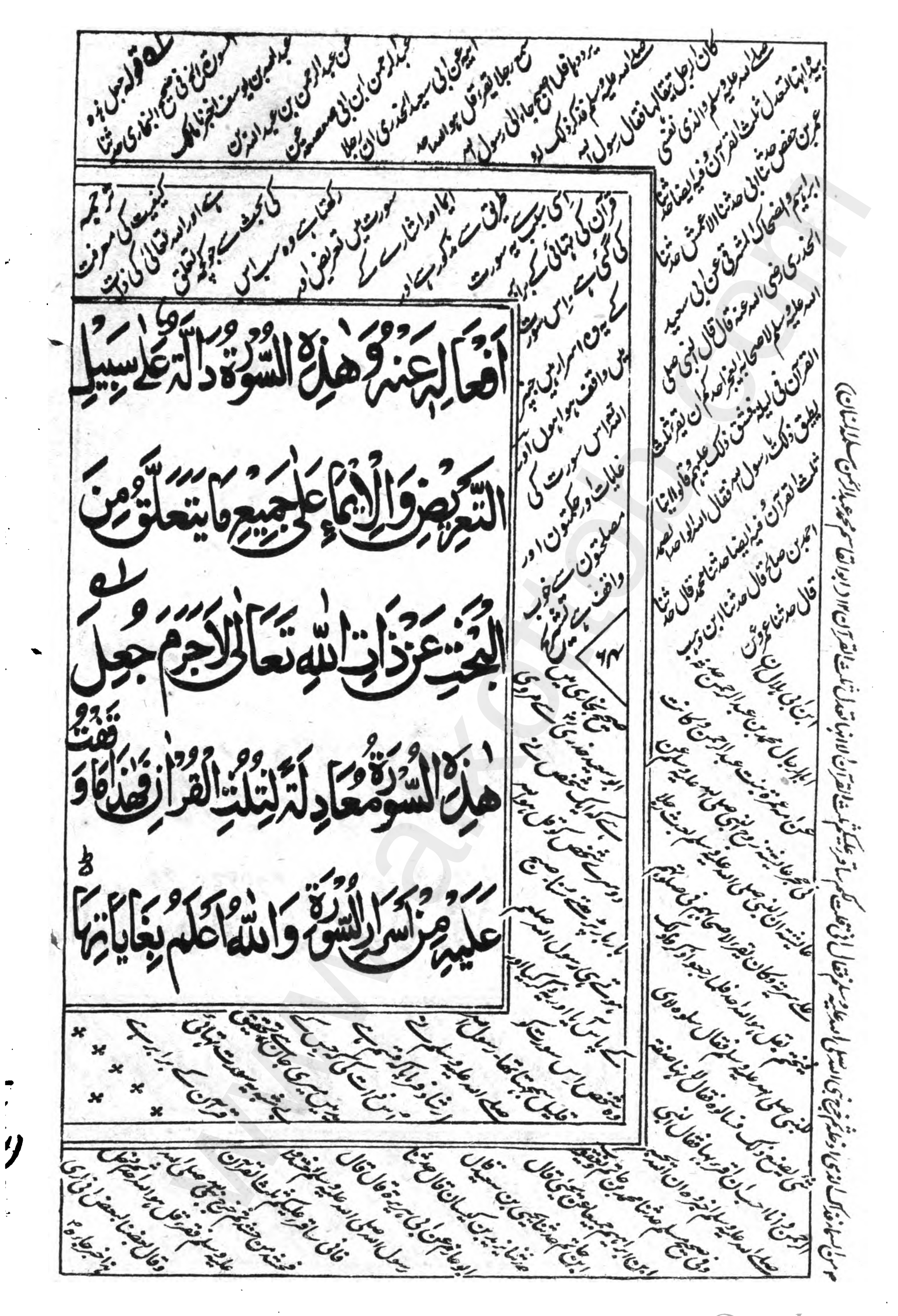
بِاَنْ يَّكُوْنَ هُوَ مُتَوَلِّدًا مِنْهُ وَلَا بِاَنْ يَّكُوْنَ

مُوَازِيًا لَّهٗ فِي الْوُجُوْدِ بِهٰذَا الْمَبْلَغِ يُحَصِّلُ

تَمَامُ مَعْرِفَةِ ذَاتِهٖ وَلَمَّا كَانَ الْغَرَضُ

الْاَقْصٰى مِنْ طَلَبِ الْعُلُوْمِ بِاَسْرِهَا مَعْرِفَةَ

ذَاتِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَصِفَاتِهٖ وَكَيْفِيَّةِ صُدُوْرِ



أفعاله عنه وهذه السورة دالة على سبيل
التعريض والإيماء على جميع ما يتعلق من
البحث عن ذات الله تعالى لاجرم جعل
هذه السورة معادلة لثلث القرآن فهذا ما وقفت
عليه من أسرار السورة والله أعلم بغاياتها

ترجمہ
کیفیت کی معرفت ہے اور اللہ تعالیٰ کی ذات کی بحث سے جو کچھ تعلق رکھتا ہے وہ سب اس سورت میں تعریض اور ایما اور اشارے کے طریق سے مذکور ہے اسی سبب سے یہ سورت قرآن کی تہائی کے برابر کی گئی ہے یہ اس سورت کے بعض اسرار ہیں جن پر میں واقف ہوا ہوں اور اللہ تعالیٰ اس سورت کی غایات اور حکمتوں اور مصلحتوں سے خوب واقف ہے

تفسیر

سورۃ الفلق

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ فَالِقِ ظُلْمَةِ الْعَدَمِ بِنُوْرِ الْوُجُوْدِ وَهُوَ الْمَبْدَأُ الْاَوَّلُ

کہدے میں پناہ مانگتا ہوں ساری مخلوق کے رب سے

65

رازی تفسیر کبیر میں ارشاد فرماتے ہیں کہ علما نے فلق کے بہت سے معنی بیان کئے ہیں اکثر علما کے نزدیک فلق سے مراد صبح ہے اور دوسرا قول یہ ہے کہ فلق سے مراد عدم اور نیستی کی تاریکی کا ایجاد کے نور سے شق کرنا ہے اور یہ دوسرا قول کئی وجہ سے اقرب اور اولیٰ ہے پہلی وجہ یہ ہے کہ اس میں دوسرے معنی یعنی صبح بھی داخل ہے اور سب میں اعم ہے کیونکہ ... کی نہایت تعظیم ہے

[illegible]

واجب الوجود لذاته وذلك من لوازم

خيريته المطلقة في هويته بالقصد

الاول فاول الموجودات الصادرة

عنه هو قضاءه وليس فيه شر الا

شرور لازمة عنها ونفوذ قضائه

ترجمہ اور بذاته واجب الوجود ہے اور یہ (یعنی نور وجود کے ساتھ عدم کی تاریکی کا شق کرنا) اُس خیر مطلق کے لوازم میں سے ہے جو اُسکی ذات میں قصد اول کے اعتبار اور لحاظ سے ہے جو موجودات اُس سے صادر ہوئے ہیں۔ قضا اور قضا کا جاری ہونا اُن سب سے مقدم اور اول ہے جو شرور موجودات کو لازم ہیں اُنکے سوا قضا میں اور کوئی شر نہیں ہے

تشریح: جو خیر مطلق اور خیر محض ہے اللہ تعالیٰ کی ذات میں قصد اول سے اعتبار سے ایجاد من خیر محض کے لوازم میں سے ہے یا یہ کہ قضا کے جاری ہونے کو قدر کہتے ہیں قضا صادر ہوئے جو موجودات اسکے سبب اور قدر ان سب سے پہلے اور مقدم ہے

۶۶

ل قوله ذلك من لوازم خيريته اي فلق الظلمة بالنور ۱۲

ك قوله هو قضاءه قال علي القاري في شرح الفقه الاكبر تحت قول الامام الهمام ابي حنيفة رحمه الله تعالى والقضاء والقدر والمراد بهما الحكم الاجمالي في الازل والتفصيلي ولا يخفى ان في ما قال علي القاري تبيينا وتوضيحا لما قال المفسر من ان اول الموجودات الصادرة عنه قضاءه ونفوذ قضائه ثم بين لبعيد هذا القول وهو قدره ان نفوذ قضائه هو القدر لان في القضاء اجمالا ونفوذ القضاء اي القدر تفصيل فافهم ۱۲

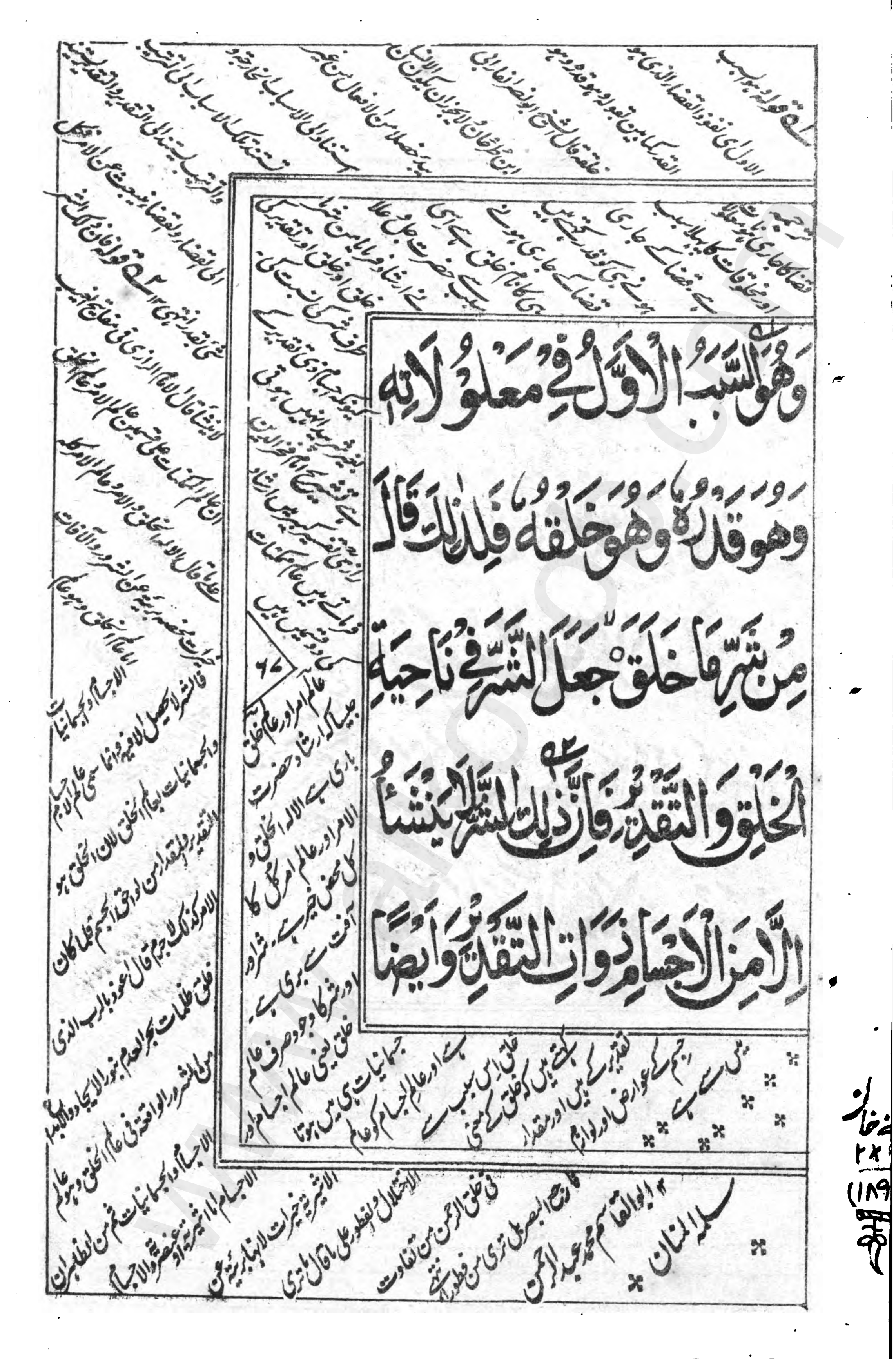
لا يذهب عليك فيه تيسر لا

ﻫ قوله لازمة عنها اي تابعة بالذات يا في قدره

كما سيصرح المفسر فيما سياتي

من القول ۱۲

مولانا ابو الفضل محمد عبد الرحمن سلطان



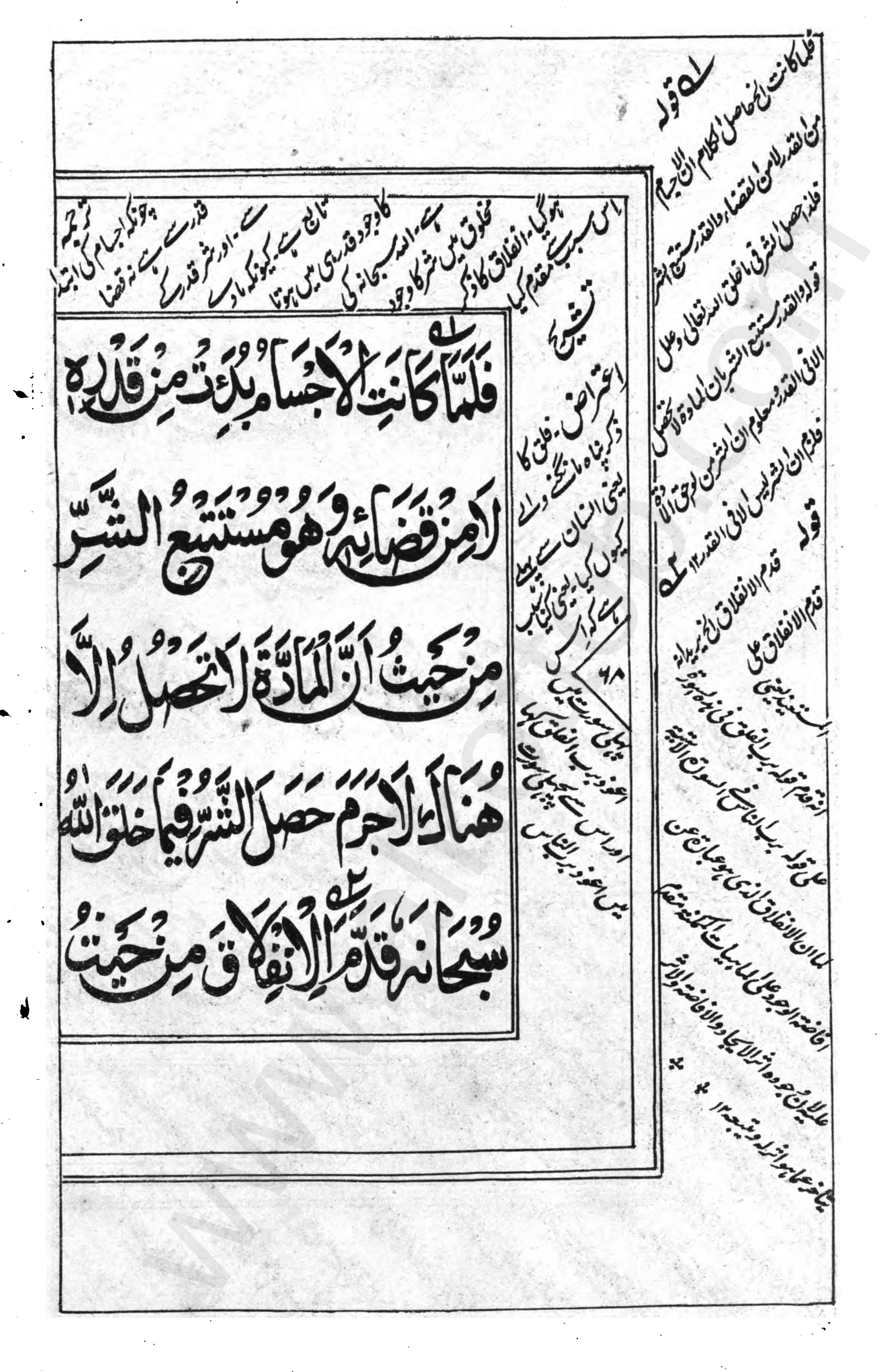
وَهُوَ السَّبَبُ الْأَوَّلُ فِي مَعْلُولَاتِهِ

وَهُوَ قَدَّرَهُ وَهُوَ خَلَقَهُ فَلِذَلِكَ قَالَ

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ جَعَلَ الشَّرَّ فِي نَاحِيَةِ

الْخَلْقِ وَالتَّقْدِيرِ فَإِنَّ ذَلِكَ الشَّرَّ لَا يَنْشَأُ

إِلَّا مِنَ الْأَجْسَامِ ذَوَاتِ التَّقْدِيرِ وَأَيْضًا



فَلَمَّا¹ كَانَتِ الْاَجْسَامُ بُدِئَتْ مِنْ قَدَرِهٖ

لَا مِنْ قَضَائِهٖ وَهُوَ مُسْتَتْبِعُ الشَّرِّ

مِنْ حَيْثُ اَنَّ الْمَادَّةَ لَا تَحْصُلُ اِلَّا

هُنَاكَ لَاجَرَمَ حَصَلَ الشَّرُّ فِيْمَا خَلَقَ اللّٰهُ

سُبْحَانَهٗ قَدَّمَ² الْاِنْفِلَاقَ مِنْ حَيْثُ

ترجمہ چونکہ اجسام کی ابتدا قدر سے ہے نہ قضا سے ۔ اور شر قدر کے تابع ہے کیونکہ مادے کا وجود قدر ہی میں ہوتا ہے ۔ اللہ سبحانہ کی مخلوق میں شر کا وجود ہو گیا ۔ انفلاق کا ذکر اس سبب سے مقدم کیا

تشریح

اعتراض ۔ فلق کا ذکر پناہ مانگنے والے یعنی الناس سے پہلے کیوں کیا یعنی کیا سبب ہے کہ اس پہلی سورت میں اعوذ برب الفلق کہا اور اس کے پیچھے کی سورت میں اعوذ برب الناس

۱؎ قوله فلما كانت الخ حاصل الكلام ان الاجسام من القدر لا من القضاء والقدر مستتبع الشر فلذا حصل الشر فيما خلق الله تعالى وعلى قوله والقدر مستتبع الشر بان المادة لا تحصل الا في القدر ومعلوم ان الشر من لواحق المادة فعلم ان الشر ليس الا في القدر ۱۲

۲؎ قوله قدم الانفلاق الخ يريد انه قدم الانفلاق على المستعاذ به يعني قدم قوله برب الفلق في اول السورة الاولى على قوله برب الناس الذي هو عبارة عن ... لان الانفلاق اشارة الى افاضة الوجود على الماهيات الممكنة وتقدم افاضة الوجود ... والافاضة والابقاء ... علم ان وجوده اثر للايجاد ... ۱۲



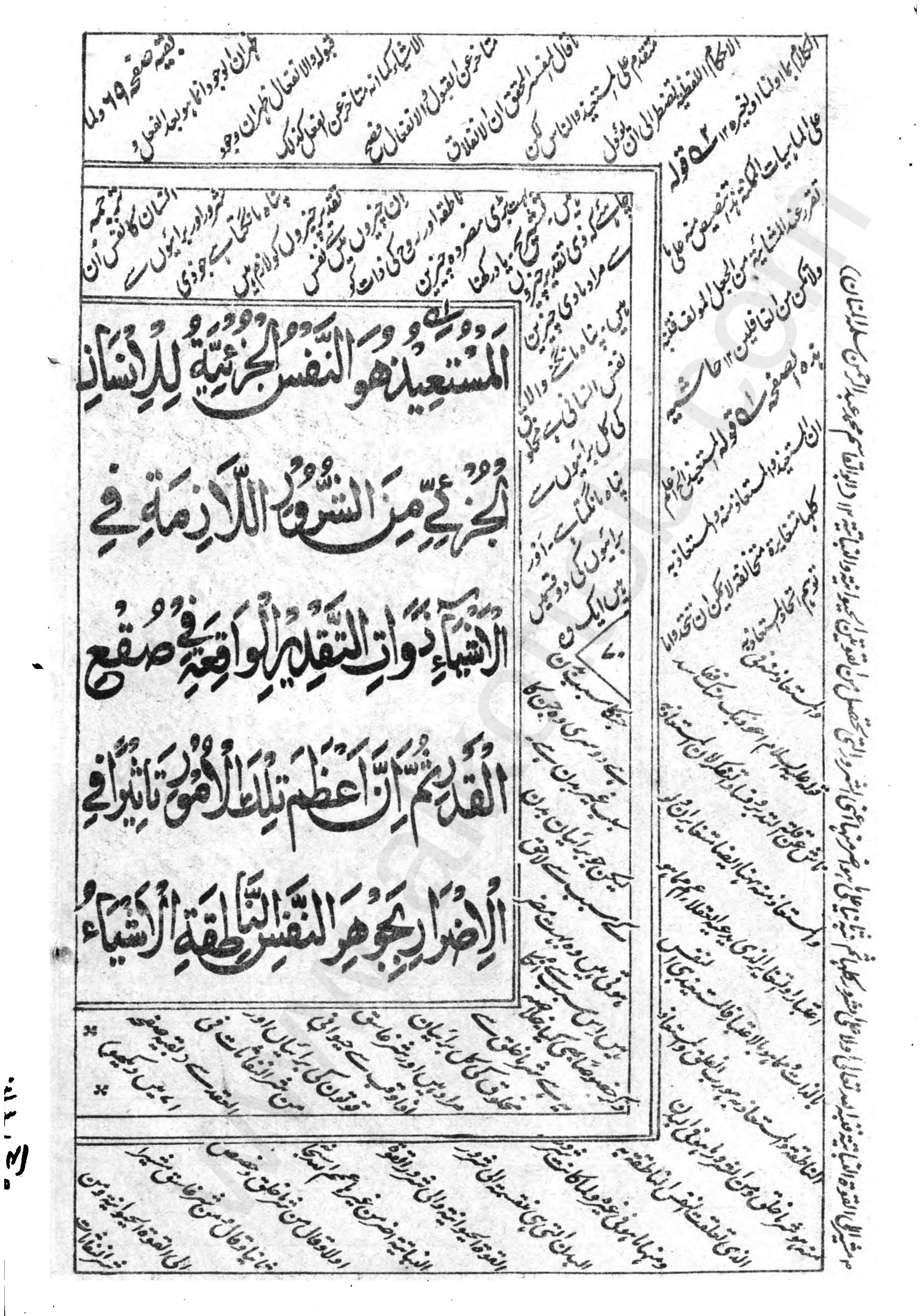
أن الانفلاق وهو افاضة نور الوجود

على المهيات الممكنة سابق من المستعيذ

وتحت ذلك تنبيهات عظيمة جليلة

يمكن للسائل الوقوف عليها من غير

تصريح ومن شر غاسق اذا وقب



المستعيذ هو النفس الجزئية للانسان

الجزئي من الشرور اللازمة في

الاشياء ذوات التقدير الواقعة في صقع

القدر ثم ان اعظم تلك الامور تأثيرا في

الاضرار بجوهر النفس الناطقة الاشياء



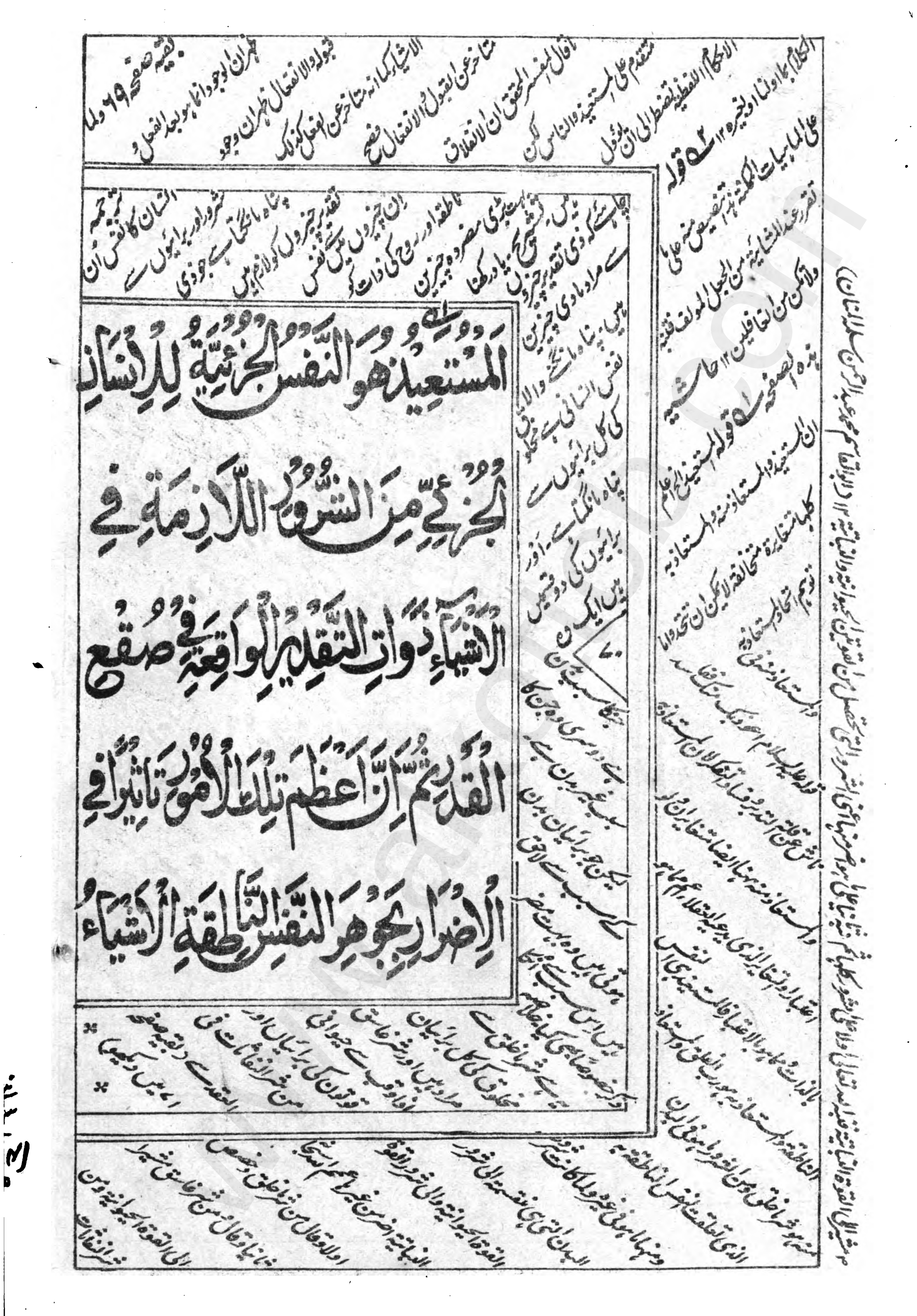
الداخلة معاً في اهاب البدن وهي التي تكون

آلة لها من وجه وبآلة لها من وجه

فمن وجه كلها له وهي القوى الحيوانية والقوى

النباتية اما القوى الحيوانية فهو ظلمة عاقلة

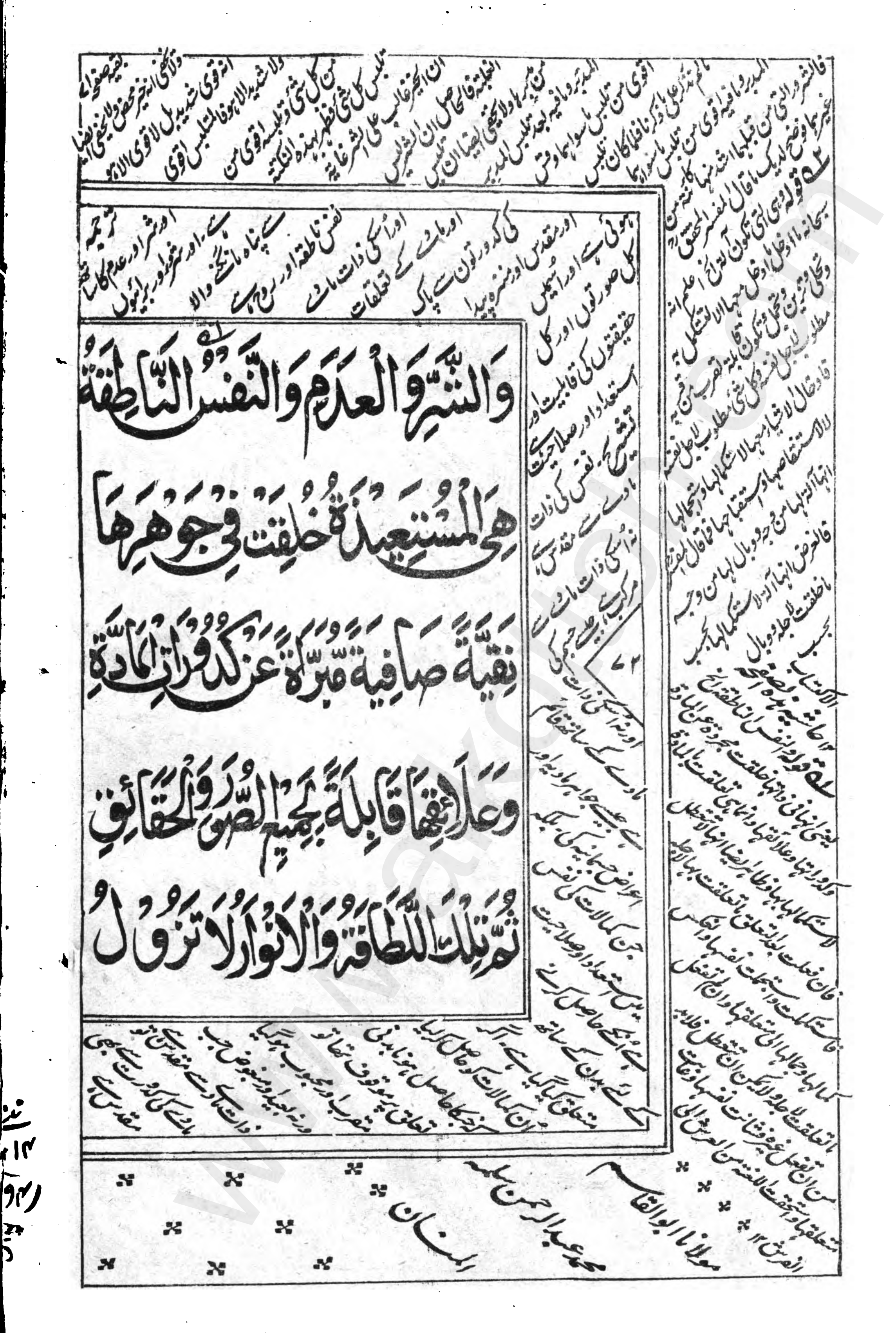
منكدرة وقد علمت ان المادة مع الظلمة



الْمُسْتَعِيذُ هُوَ النَّفْسُ الْجُزْئِيَّةُ لِلْإِنْسَانِ
الْجُزْئِيِّ مِنَ الشُّرُورِ اللَّازِمَةِ فِي
الْأَشْيَاءِ ذَوَاتِ التَّقْدِيرِ الْوَاقِعَةِ فِي صُقْعِ
الْقَدَرِ ثُمَّ إِنَّ أَعْظَمَ تِلْكَ الْأُمُورِ تَأْثِيرًا فِي
الْإِضْرَارِ بِجَوْهَرِ النَّفْسِ النَّاطِقَةِ الْأَشْيَاءُ



الداخلة معها في اهاب البدن وهي التي تكون
الة لها من وجه وبالة من وجه
فمن وجه كلها له وهي القوى الحيوانية والقوى
النباتية اما القوى الحيوانية فهو ظلمة غاسقة
منكدرة وقد علمت ان المادة مع الظلمة



وَالشَّرُّ وَالعَدَمُ وَالنَّفْسُ النَّاطِقَةُ

هِيَ المُسْتَعِدَّةُ خُلِقَتْ فِي جَوْهَرِهَا

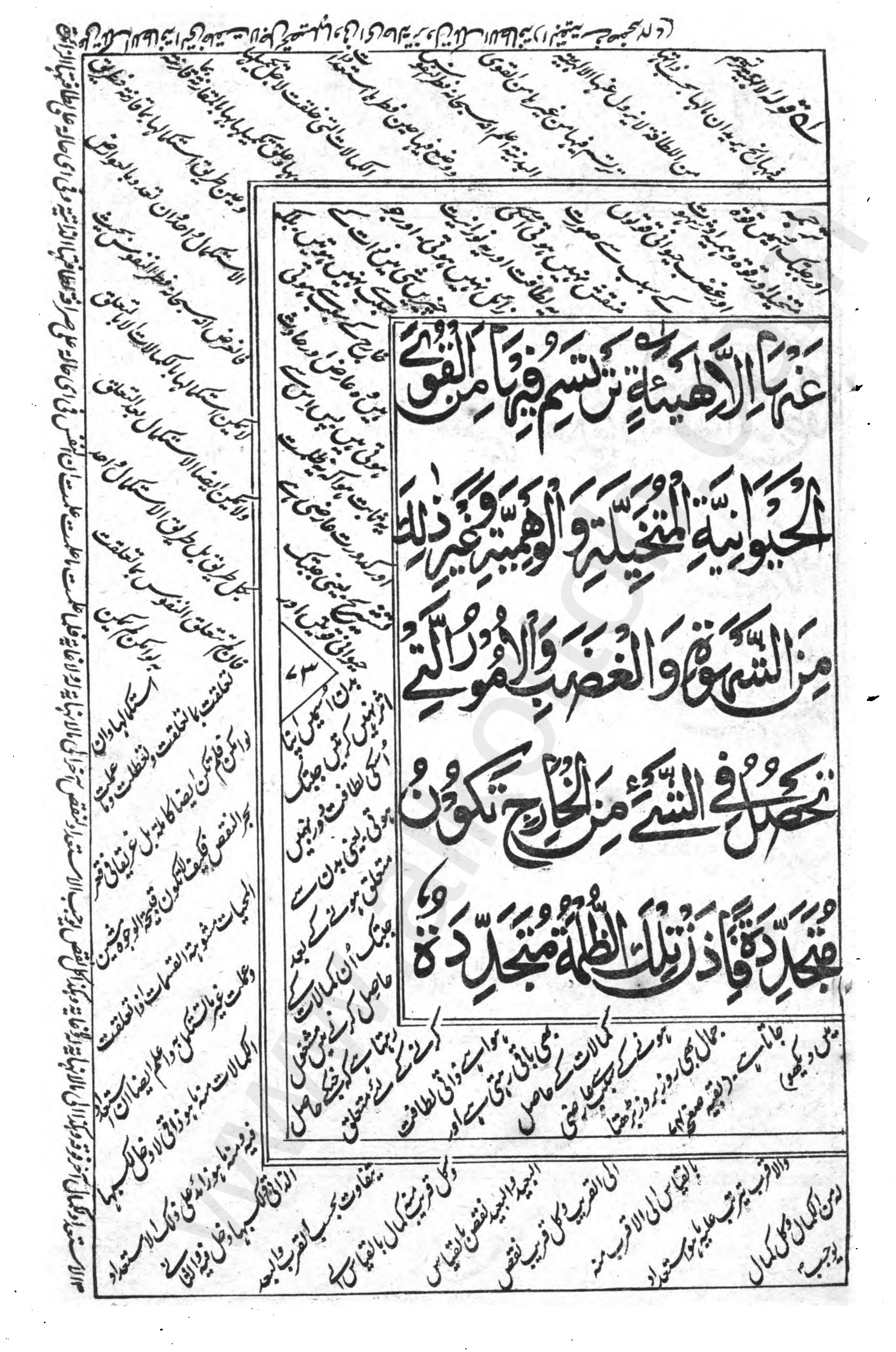
نَقِيَّةً صَافِيَةً مُبَرَّأَةً عَنْ كُدُورَاتِ المَادَّةِ

وَعَلَائِقِهَا قَابِلَةً بِجَمِيعِ الصُّوَرِ وَالحَقَائِقِ

ثُمَّ تِلْكَ اللَّطَافَةُ وَالأَنْوَارُ لَا تَزُولُ

ترجمہ

اور شر اور عدم کا ساتھ ... اور شر عدم اور برائیوں سے پناہ مانگنے والا نفس ناطقہ اور روح ہے اور اسکی ذات مادے کے تعلقات اور مادے کی کدورتوں سے پاک اور مقدس اور منزہ پیدا ہوئی ہے اور ایسی کل صورتوں اور کل حقیقتوں کی قابلیت اور استعداد اور صلاحیت



عنها الا هيئات تتسم فيها من القوى

الحيوانية المتخيلة والوهمية وغير ذلك

من الشهوة والغضب والامور التي

تحصل في الشيء من الخارج تكون

متجددة فاذن تلك الظلمة متجددة

وَكَانَ جَوْهَرُ النَّفْسِ النَّاطِقَةِ ذٰلِكَ

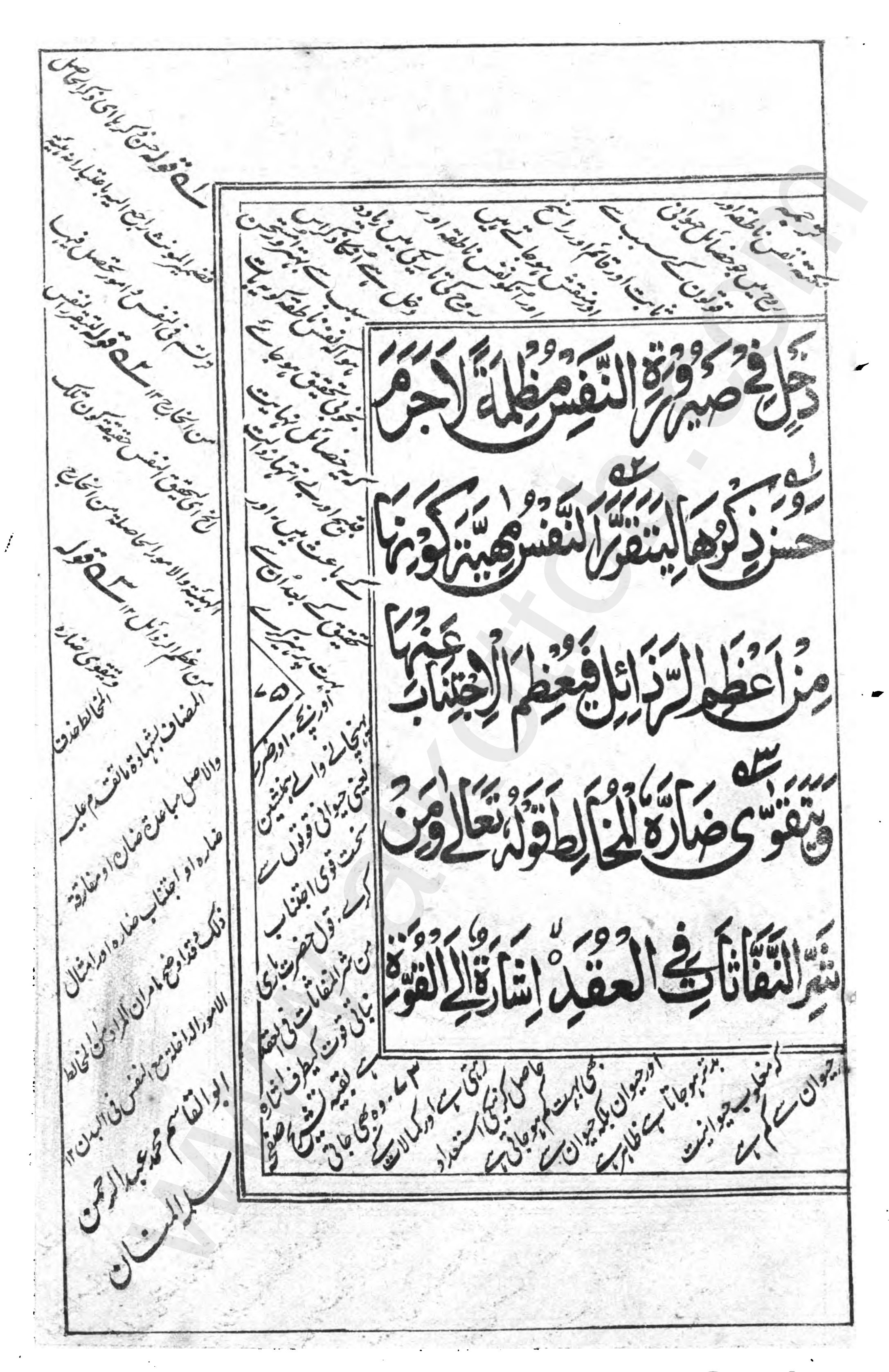
وَأَرْدَفَ عَقِبَهُ ذِكْرَ مَا هُوَ أَعَمُّ مِنْهُ وَ

الشُّرُوْرُ الْحَاصِلَةُ مِنْ وَقْبِ الْغَاسِقِ

مُشَارَكَةٌ لِشَرِّ مَا خَلَقَ اشْتِرَاكَ الْأَعَمِّ

بِالْأَخَصِّ نُكْتَةٌ لَمَّا كَانَ هٰذَا الْحَاصِلُ مَزِيْدُ

ترجمہ اور نفس ناطقہ اور روح کی ذات بھی مقدس اور پاک ہے اور نفس ناطقہ اور روح کے بعد اس چیز کا ذکر کیا جو بہت بڑی مضر چیزوں سے عام ہے اور وہ عام چیز اللہ تعالیٰ کا قول ما خلق ہے اور جو شرور اندھیری رات کے چھا جانے سے حاصل ہوتی ہیں یعنی حیوانی قوتوں سے حاصل ہوتی ہیں انکو اللہ تعالیٰ کا قول شر ما خلق اس طرح شامل ہے جس طرح عام خاص کو شامل ہوتا ہے



دخل في صيرورة النفس مظلمة لا جرم

حسن ذكرها لينتفر النفس مهيئة كونها

من اعظم الرذائل فيعظم الاجتناب عنها

وتقوى ضارة للمخالط قوله تعالى ومن

شر النفاثات في العقد اشارة الى القوة

ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان

النباتية فان القوة النباتية موكلة
لتدبير البدن ونشأه ونموه والبدن
عقد حصلت من عقد بين العناصر
المختلطة متنازعة الى الانعكاس
لكن من شده بعضها من بعض

ترجمہ کیونکہ بدن کی تدبیر اور نشو ونما نباتی قوت کی تفویض اور سپرد ہے اور بدن عناصر کے اجتماع سے مرکب ہوا ہے اور عناصر اپنے اپنے حیز اور مکان کیطرف منقلب ہونے اور رجوع ہونے کے لئے نزاع کرتے ہیں لیکن اُسنے اپنی قدرت کاملہ سے انکو باہم اسطرح ترکیب دی ہے اور ایک کو دوسرے کے ساتھ ایسا ربط دیا ہے کہ ان مختلف چیزوں نے اتفاق اور اجتماع سے

۷۶

ان النفاثات والنفاخات توجب النفث والنفخ الزيادة في المنفوث والمنفوخ في الجهات الثلاث كما يشهد به الزق المنفوخ كذلك القوى النباتية توجب الزيادة في الجهات الثلاث فالغرض ان هذا الاطلاق اطلاق اسم المشبه على المشبه به ويقال المفسر قال الامام الرازي في الكبير نقلا عن بعض العارفين

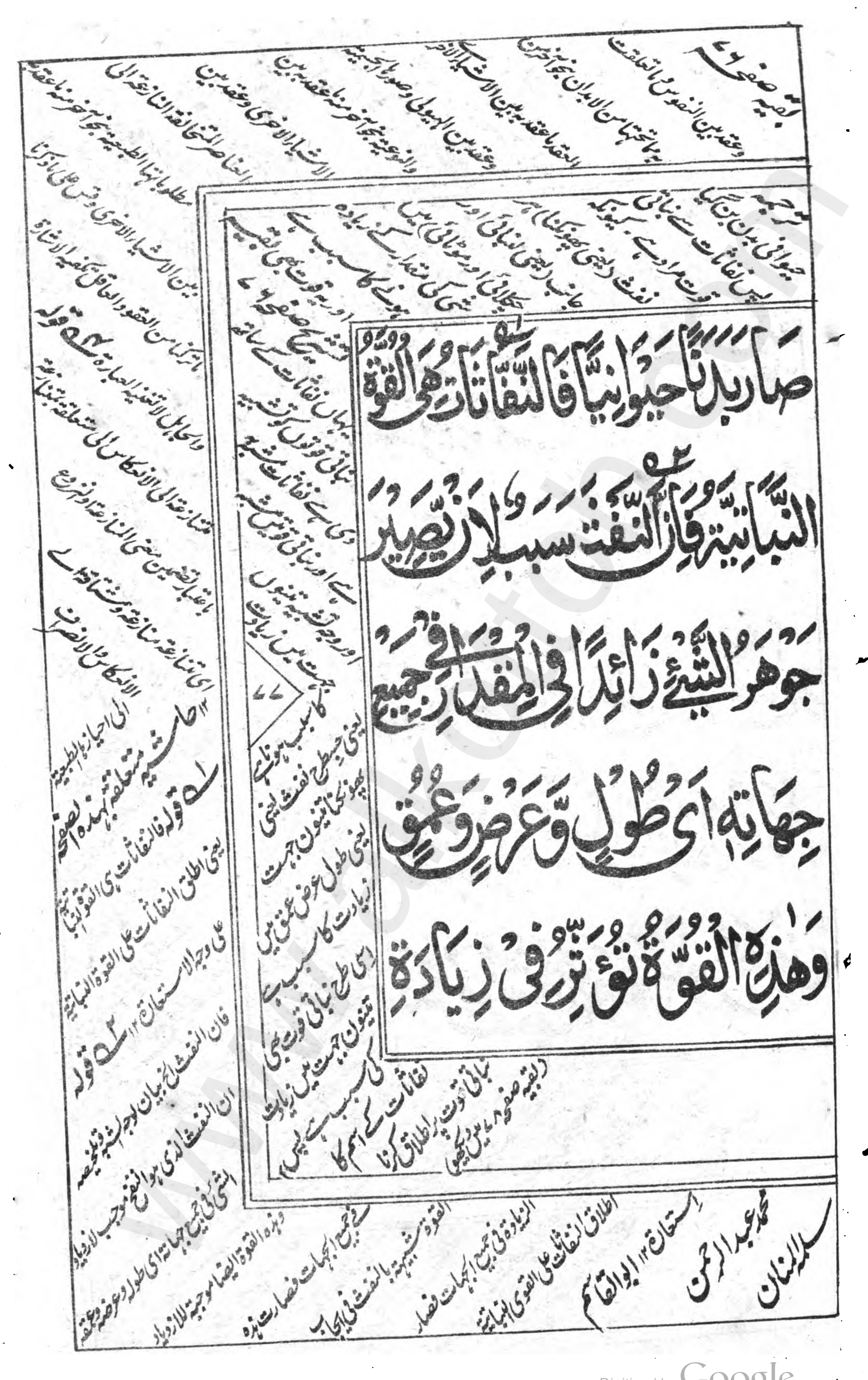
لا زيادة في الجهات الثلث فكما بالنفاثات وجه الشبه كونها موجبة لان القوى النباتية مشبهة النباتية من قبيل الاستعارة اطلاق النفاثات على القوى النباتية والعقد الى البدن و ان النفاثات اشارة الى القوى

ك قوله النباتية [illegible]

من قوله واما النباتية ... فالقوة الغاذية والنامية ... في الطول والعرض والعمق ... القوة النباتية كانها تنفث في العقد ... وفي قوله ان القوة

۲م قوله تعبير ... النباتية من هذا القبيل في جميع الجهات

۳م قوله تشبيه ... العقد الذي ... بين الاشياء ... بين المتباينات ... الاشياء الاخرى ... صفحه ۲۰



صار بدنًا حيوانيًا فالنفاثات هي القوة

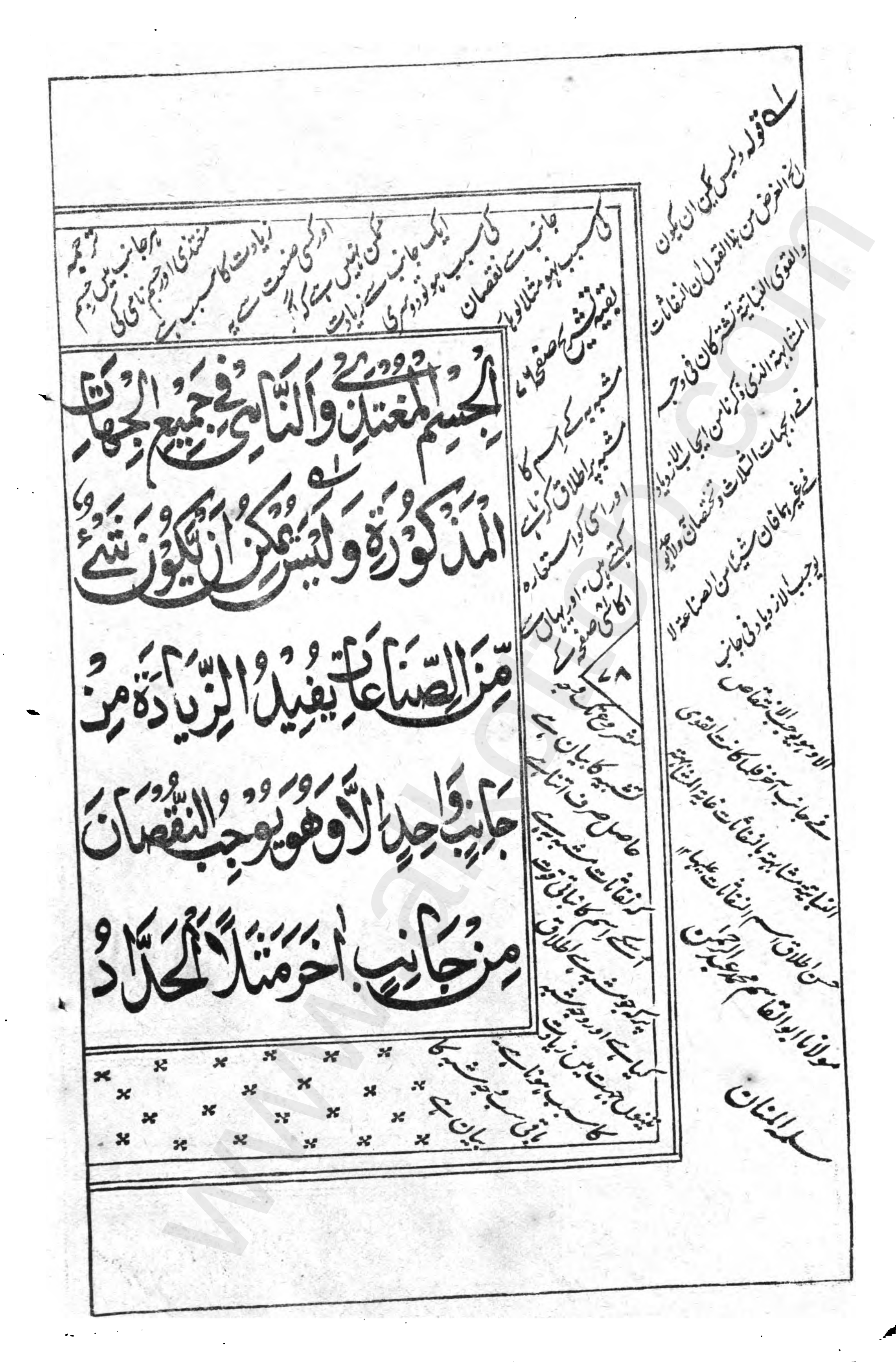
النباتية فإن النفث سبب لأن يصير

جوهر الشيء زائدًا في المقدار في جميع

جهاته أي طول وعرض وعمق

وهذه القوة تؤثر في زيادة

یعنی جس طرح نفث یعنی پھونکنا تینوں جہت یعنی طول عرض عمق میں زیادت کا سبب ہے اسی طرح نباتی قوت بھی تینوں جہت میں زیادت کا سبب ہے پس نباتی قوت پر اطلاق کرنا نفاثات کے اسم کا



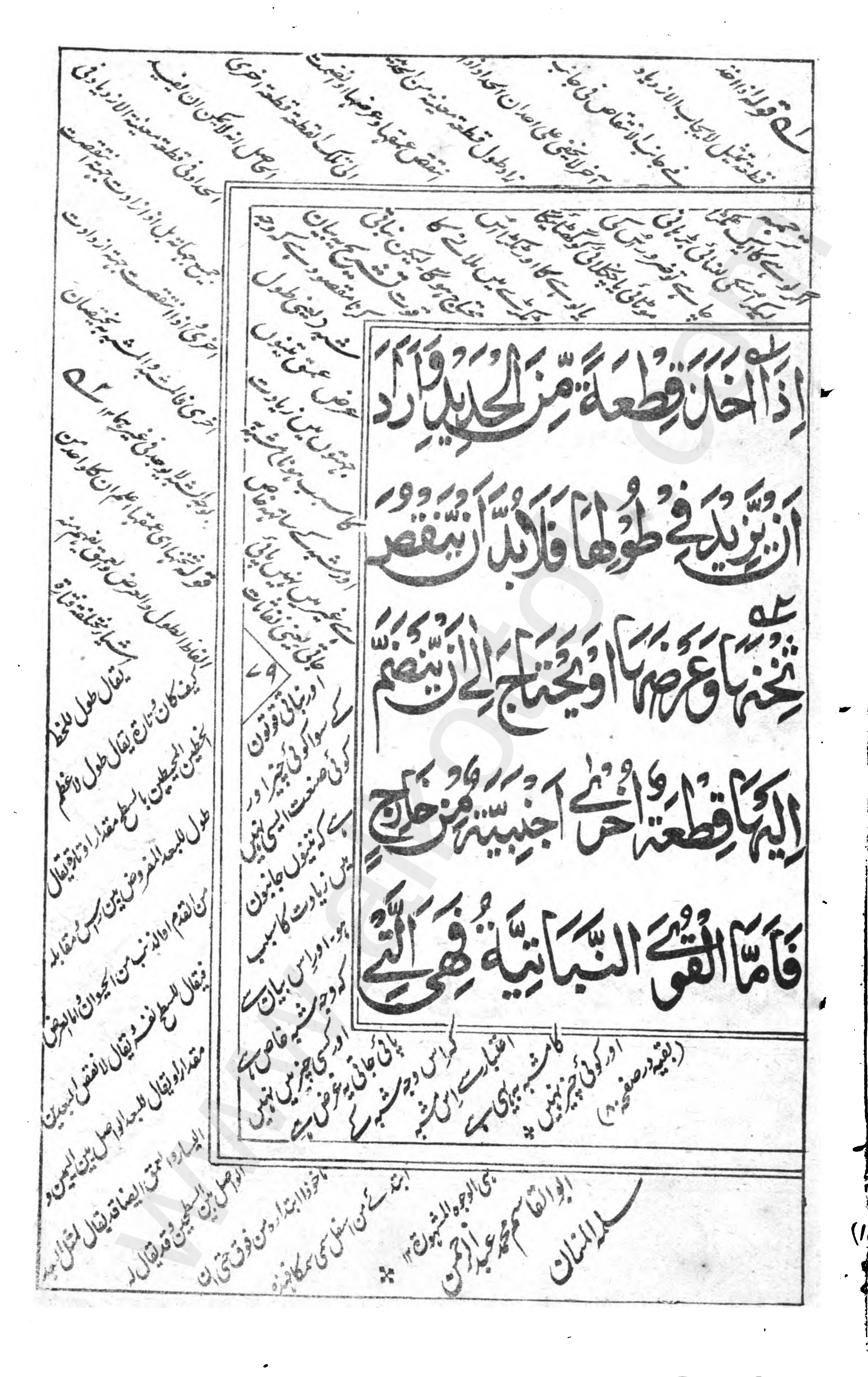
ترجمہ: ہر جانب میں جسم معتدل اور جسم نامی کی زیادت کا سبب ہے اور کسی صنعت سے یہ ممکن نہیں ہے کہ ایک جانب سے زیادتی کی سبب ہو اور دوسری جانب سے نقصان کی سبب ہو مثلاً لوہار

الجسم المعتدل والنامي في جميع الجهات
المذكورة وليس يمكن ان يكون شيء
من الصناعات يفيد الزيادة من
جانب واحد الا وهو يوجب النقصان
من جانب آخر مثلاً الحداد

بقیہ تشریح صفحہ ۷۷ مشبہ ہے کہ اسم کا مشبہ پر اطلاق کرتا ہے اور اسی کو استعارہ کہتے ہیں۔ اور یہاں اکائی صفحہ

۷۸ تشریح ... تشبیہ کا بیان ہے حاصل صرف اتنا ہے کہ نفاثات کے اسم کا نباتی قوت پر اطلاق کرنا ہے کیونکہ وجہ تشبیہ یہ ہے کہ ہر ایک جسم میں زیادتی کا سبب ہوتا ہے اور وجہ تشبیہ کا بیان ہے

له قوله وليس يمكن ان يكون الخ الغرض من هذا القول ان النفاثات والقوى النباتية تشتركان في وجه الشابهة الذي ذكرنا من ايجاب الازدياد في الجهات الثلاث وتختصان ولا يوجب في غيرها فان شيئاً من الصناعة لا يوجب الازدياد في جانب الا وهو يوجب الانتقاص في جانب آخر فلما كانت القوى النباتية غاية المشابهة بالنفاثات حسن اطلاق اسم النفاثات عليها ۱۲ مولانا ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان



إذا أخذ قطعة من الحديد وأراد

أن يزيد في طولها فلا بد أن ينقص

ثخنها وعرضها أو يحتاج إلى أن ينضم

إليها قطعة أخرى أجنبية من خارج

فأما القوى النباتية فهي التي

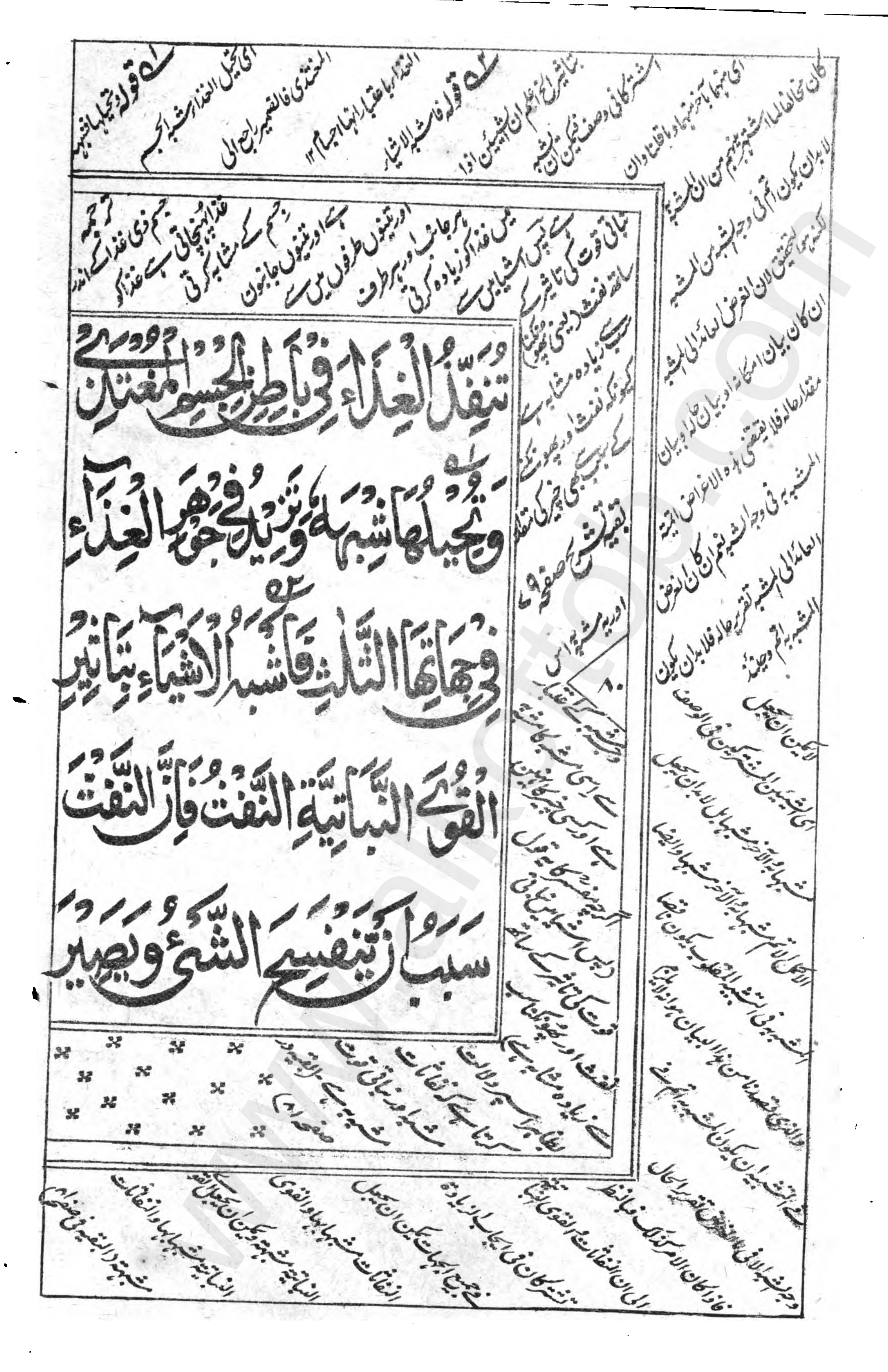
اور نباتی قوتوں کے سوا کوئی چیز اور کوئی صنعت ایسی نہیں ہے کہ تینوں جانبوں میں زیادت کا سبب ہو۔ اور اس بیان سے کہ وجہ تشبیہ خاص ہے اور کسی چیز میں نہیں پائی جاتی یہ غرض ہے کہ اس وجہ تشبیہ کے اعتبار سے اس تشبیہ کا مشبہ بہ یہی ہے اور کوئی چیز نہیں۔

(بقیہ در صفحہ ۸۰)

ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمہ المنان

٧٦

(١)



تنفذ الغذاء في باطن الجسم المغتذي

ويحيلها شبيهة له ويزيد في جوهر الغذاء

في جهاتها الثلث فاشبه الاشياء بتاثير

القوى النباتية النفث فان النفث

سبب ان ينفسح الشيء ويصير

ترجمہ

جسم ذی غذا کے اندر غذا پہنچاتی ہے اور غذا کو جسم کے مشابہ کرتی ہے اور تینوں جانبوں یعنی تینوں طرفوں میں ہر جانب اور ہر طرف میں غذا کو زیادہ کرتی ہے پس اشیاء میں سے نباتی قوت کی تاثیر کے ساتھ نفث (یعنی پھونکنا) سب سے زیادہ مشابہ ہے کیونکہ نفث اور پھونک کے سبب سے کبھی چیز کی

بقیہ ترجمہ صفحہ ۹۰



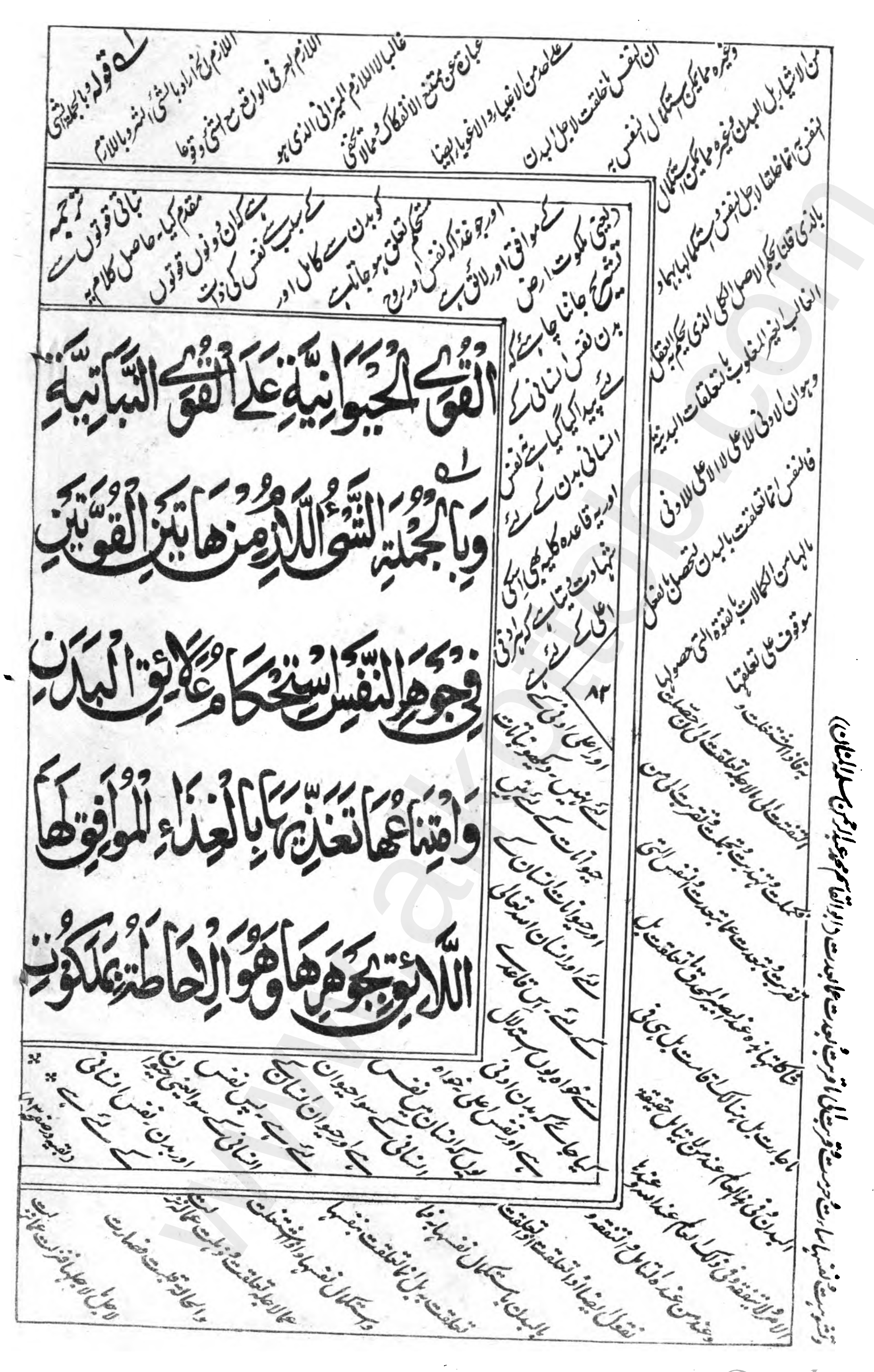
بِحَسَبِ الْمِقْدَارِ زَيْدٍ عَمَّا كَانَ فِي جَمِيعِ

الْجِهَاتِ فَالنَّفَّاثَاتُ فِي الْعُقَدِ هِيَ

الْقُوَى النَّبَاتِيَّةُ وَلَمَّا كَانَ الْعَلَاقَةُ

بَيْنَ النَّفْسِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْقُوَى النَّبَاتِيَّةِ بِوَاسِطَةِ

الْقُوَى الْحَيَوَانِيَّةِ لَاجَرَمَ قَدَّمَ ذِكْرَ



ترجمہ

نباتی قوتوں سے مقدم کیا، حاصل کلام یہ ہے کہ ان دونوں قوتوں کے سبب سے نفس کی ذات کو بدن سے کامل اور مستحکم تعلق ہو جاتا ہے اور جو غذا کہ نفس اور روح کے موافق اور لائق ہے (یعنی ملکوت ارض

تشریح جاننا چاہئے کہ بدن نفس انسانی کے لئے پیدا کیا گیا ہے نہ نفس انسانی بدن کے لئے اور یہ قاعدہ کلیہ بھی اس کی شہادت دیتا ہے کہ ادنیٰ اعلیٰ کے لئے

۸۲

الْقُوَى الْحَيَوَانِيَّةَ عَلَى الْقُوَى النَّبَاتِيَّةِ

وَبِالْجُمْلَةِ الشَّيْءُ الَّذِي مِنْهَا بَيْنَ الْقُوَّتَيْنِ

فِي جَوْهَرِ النَّفْسِ اسْتِحْكَامُ عَلَائِقِ الْبَدَنِ

وَامْتِنَاعُهُمَا تَغَذِّيَهَا بِالْغِذَاءِ الْمُوَافِقِ لَهَا

اللَّائِقِ بِجَوْهَرِهَا وَهُوَ الْإِحَاطَةُ بِمَلَكُوتِ



السموات والارض والانتقاش بالنقوش

الباقية قوله تعالى ومن شر حاسد

اذا حسد عنى به النزاع الحاصل

بين البدن وقواها كلها فانه لما اشار

اولا الى الشرور اللازمة من التغذي

سلمه المنان

ابو القاسم محمد عبد الرحمن

الآخر ١٢ مولوی

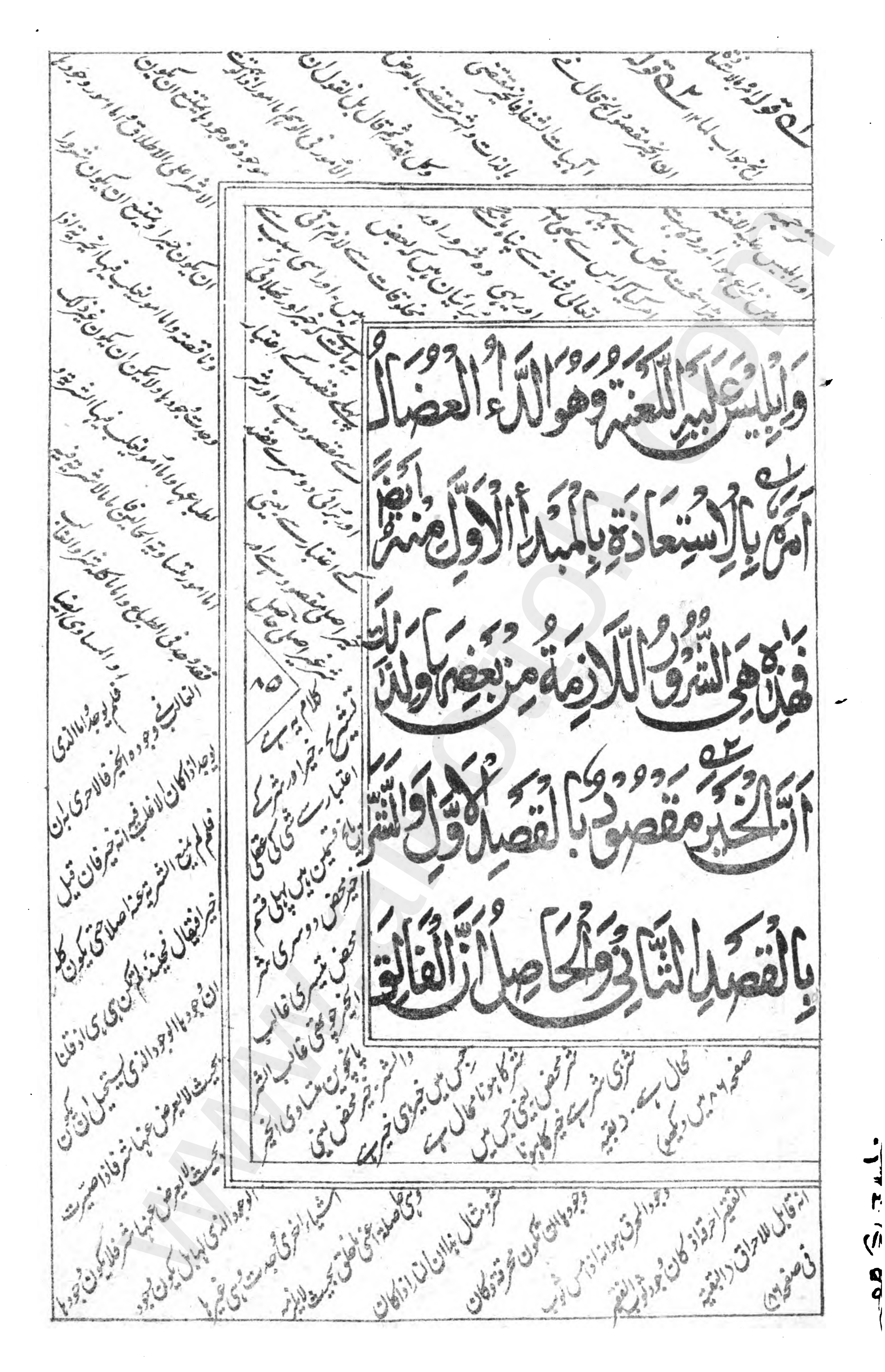
ثم اشار الى التفصيل وبدأ من الشرور
اللازمة من القوى الحيوانية ثم من
القوى النباتية ثم البدن من حيث له
القوتان شيء اخر وبينه وبين النفس
نزاع اخر وهو الحسد المتنازع بين ادم

ترجمہ: پھر اس کی تفصیل کی طرف اشارہ کیا اور ان شرور اور برائیوں کے ساتھ ابتدا کی جو حیوانی قوتوں سے لازم آتی ہیں، پھر ان شرور اور برائیوں کے ساتھ جو نباتی قوتوں سے لازم آتی ہیں، پھر اس کے ساتھ جو بدن سے لازم آتی ہیں۔ کیونکہ بدن دونوں قوتوں کے لحاظ اور اعتبار سے ایک اور چیز ہے اور ہر ایک قوت کے مغایر اور مخالف ہے اور اس میں اور نفس میں ایک اور دوسرا نزاع اور جھگڑا ہے اور وہی نزاع اس حسد کا موجب ہے کہ جس کا سبب آدم علیہ السلام اور ابلیس تھے۔ یہ معلوم ہو چکا ہے کہ انسانی حیوانی نفس کے واسطے سے نباتی قوت کے ساتھ تعلق ہے اور یہی معلوم ہے کہ انسان کا حیوانی قوت کے ساتھ بدن کا ذکر کیا۔

۵ قولہ بدء من الشرور اللازمة من القوى الحيوانية
۶ قولہ ثم من القوى النباتية يعنى من شر غاسق اذا وقب ۱۲
۷ قولہ ثم البدن يعنى ومن شر النفاثات فى العقد
۸ قولہ من حيث له القوتان شيء ومن شر حاسد اذا حسد ۱۲
اخر وفع توهم عسى ان يتوهم تقريرا التوهم ان القوى النباتية والقوى الحيوانية عين البدن فشرورها عين شروره فبعد ذكر شرور القوى النباتية والحيوانية اى حاجة الى ذكر شرور البدن بل هو تكرار فقط الدفع ان البدن من حيث له القوتان شيء اخر مغاير للقوى النباتية ومغاير للقوى الحيوانية

۹ قولہ ... النفس البدن الموجب ... بالقوة ومن الكمال ... التنازع بين ... الى ... ادم عليه السلام والبليس ... الحسد ... بين النفس والبدن ... الموجب ... المليس ۱۲ منه

الراقم ... عبد الرحمن
الشفان



وابليس عليه اللعنة وهو الداء العضال
امر بالاستعاذة بالمبدأ الاول منه ايضا
فهذه الشرور اللازمة من بعضها ولذلك
ان الخير مقصود بالقصد الاول والشر
بالقصد الثاني والحاصل ان الفائق

بقیہ صفحہ ۸۵

وكان وجود كل واحد منهما ان يعرض له حركات شتى وكان وجود الحركات الشتى في الاشياء على هذه الصفة وجود ما يعرض له الالتقاء وكان وجود الالتقاء بين الفاعل والمنفعل بالطبع وجود الايذ الفعل والانفعال فان لم يكن الثواني لم يكن الاوائل فالكل انما تثبت فيه القوى الفعالة و المنفعلة السماوية والارضية الطبيعية و النفسانية بحيث تؤدي الى النظام الكلي مع استحالة ان تكون هي على ما هي عليه ولا تؤدي الى شرور فيلزم من احوال العالم بعضها بالقياس الى بعض ان تحدث في نفس صورة اعتقاد ردي او كفر او شر آخر في نفس او بدن

ترجمہ

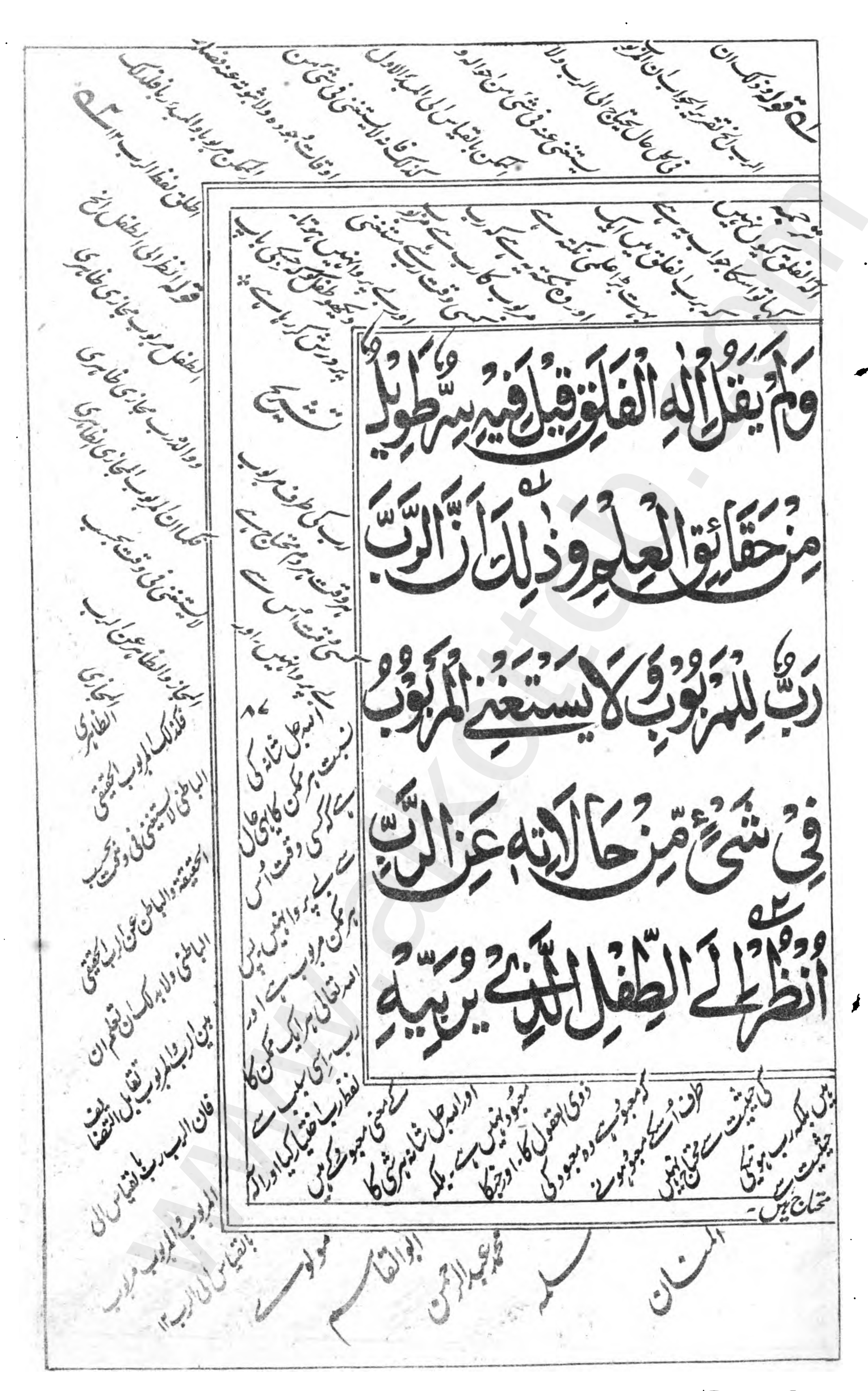
وجود کے نور سے عدم کی ظلمت کا شق اور زائل کرنے والا واجب الوجود ہے اور شرور اور برائیاں اُس سے ابتدائً قضا میں لازم نہیں ہیں بلکہ ثانیاً قدر میں پس حکم اور ارشاد فرمایا کہ جو شرور اور برائیاں کہ خلق کو لازم ہیں اُن سے رب الفلق کے ساتھ پناہ مانگیں۔ اور اگر کوئی اعتراض کرے کہ برب الفلق کیوں کہا بقیہ تشریح صفحہ ۸۵ غالب الخیر یعنی

لظلمة العدم بنور الوجود هو واجب
الوجود والشرور غير لازمة منه اولاً في
قضائه بل ثانياً في قدره فامر بالاستعاذة
برب الفلق من الشرور اللازمة من الخلق
فان قيل لماذا قال برب الفلق

[illegible]

لئلا يزداد ... فان قال ... انما خلق ... الشر ... [illegible]

ابو القاسم محمد عبد الرحمٰن ... مولوی ... لیست الشریعة ... [illegible]



وَلَمْ يَقُلْ إِلٰهِ الْفَلَقِ قِيلَ فِيهِ سِرٌّ طَوِيلٌ

مِنْ حَقَائِقِ الْعِلْمِ وَذٰلِكَ أَنَّ الرَّبَّ

رَبٌّ لِلْمَرْبُوبِ وَلَا يَسْتَغْنِي الْمَرْبُوبُ

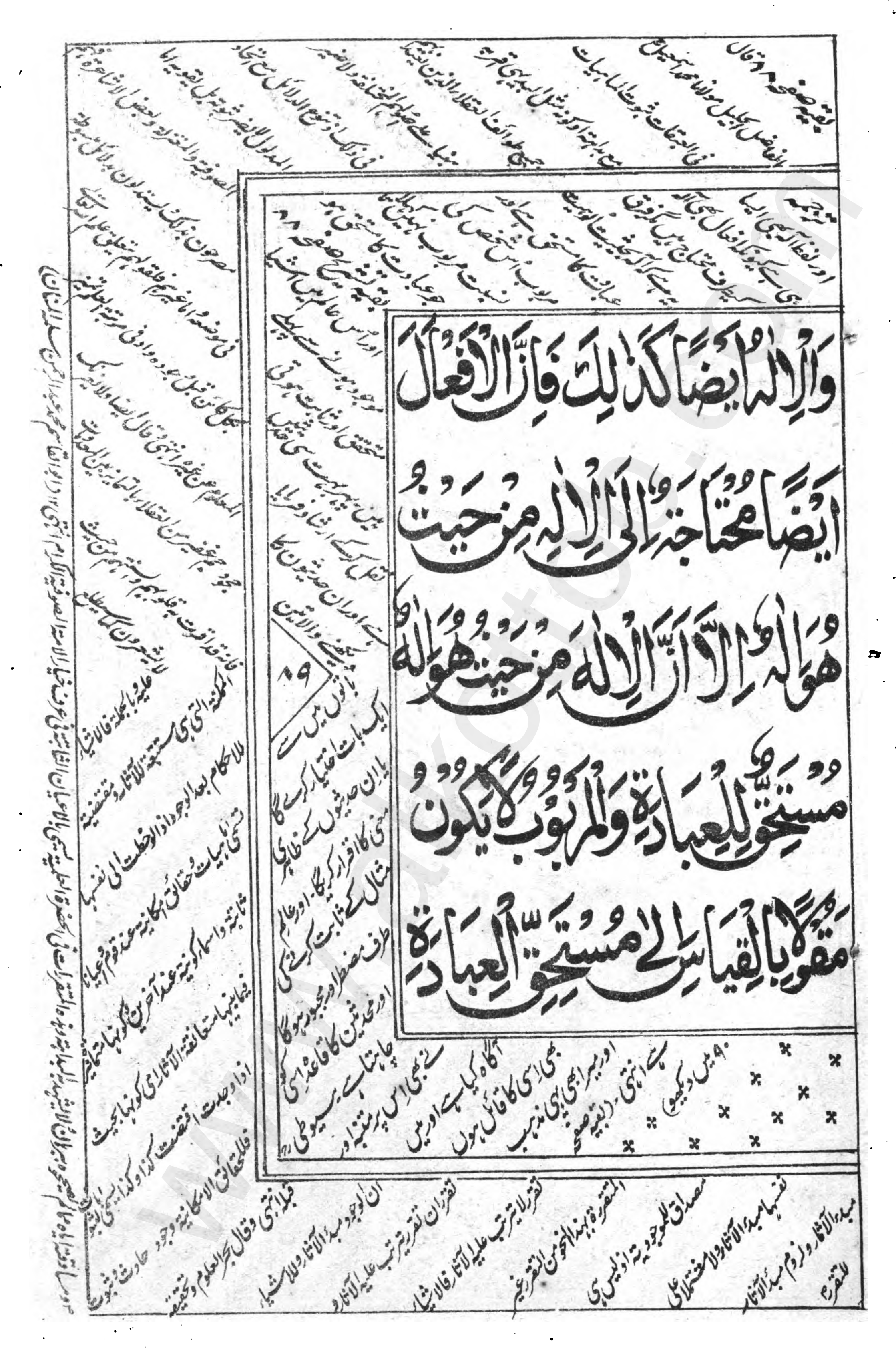
فِي شَيْءٍ مِنْ حَالَاتِهِ عَنِ الرَّبِّ

اُنْظُرْ إِلَى الطِّفْلِ الَّذِي يُرَبِّيهِ

مولوی ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمہ المنان



وَالدَّهْرُ مَا دَامَ مَرْبُوبًا هَلْ يَسْتَغْنِي عَنِ
الرَّبِّ وَلَمَّا كَانَتِ الْمُهِيَّاتُ الْمُمْكِنَةُ غَيْرَ
مُسْتَغْنِيَةٍ فِي شَيْءٍ مِنْ أَوْقَاتِ وُجُودِهَا
وَالْأَحْوَالِ الثُّبُوتِيَّةِ عَنْ إِفَاضَةِ الْمَبْدَأِ
الْأَوَّلِ لَا جَرَمَ ذَكَرَ ذَلِكَ بِلَفْظِ الرَّبِّ



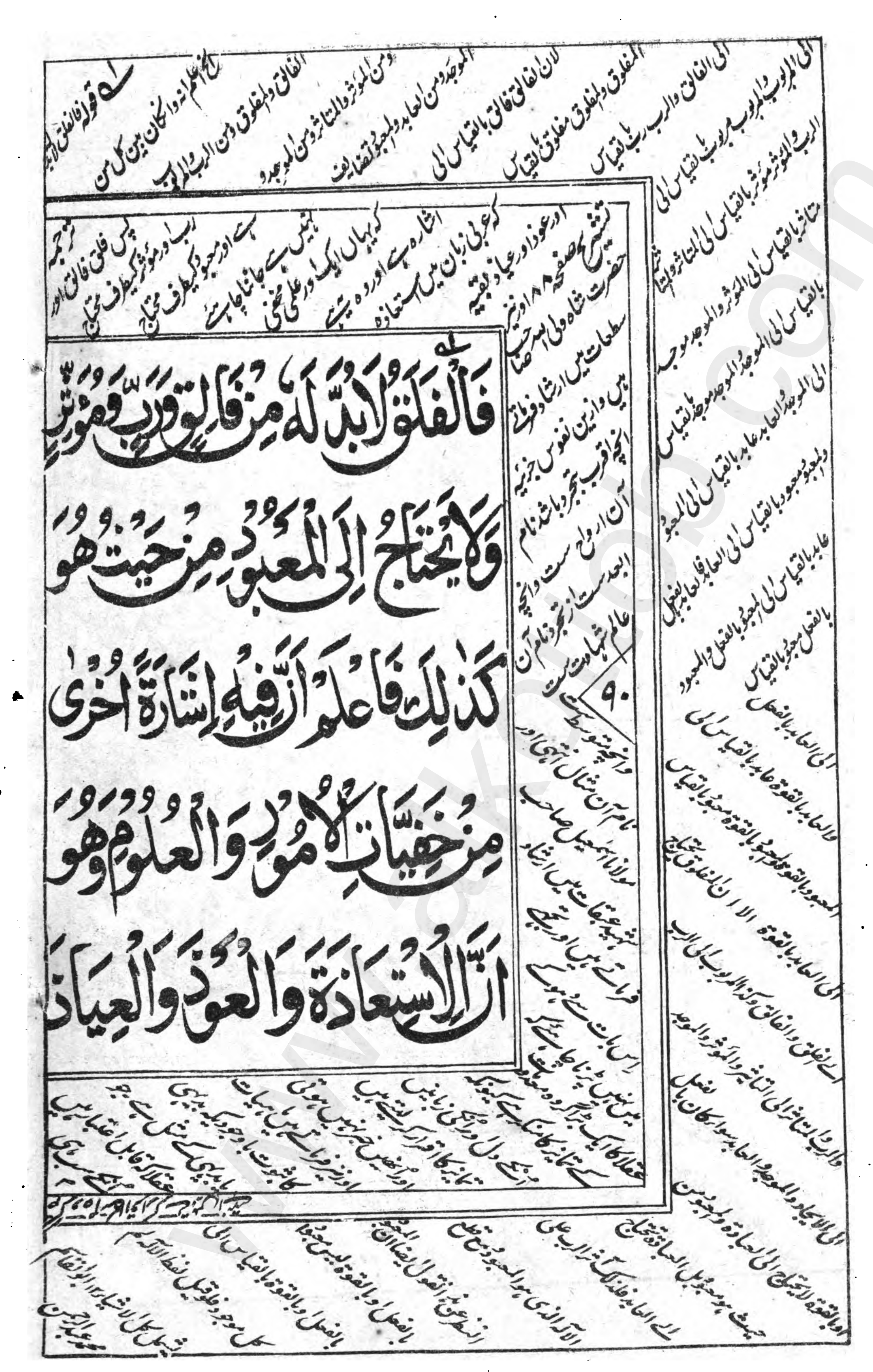
وَالْاِلٰهُ اَيْضًا كَذٰلِكَ فَاِنَّ الْاَفْعَالَ

اَيْضًا مُحْتَاجَةٌ اِلَى الْاِلٰهِ مِنْ حَيْثُ

هُوَ اِلٰهٌ اِلَّا اَنَّ الْاِلٰهَ مِنْ حَيْثُ هُوَ اِلٰهٌ

مُسْتَحِقٌّ لِلْعِبَادَةِ وَالْمَرْبُوْبُ لَا يَكُوْنُ

مَقُوْلًا بِالْقِيَاسِ اِلٰى مُسْتَحِقِّ الْعِبَادَةِ



فالفلق لابد له من فالق ورب ومؤثر

ولا يحتاج الى المعبود من حيث هو

كذلك فاعلم ان فيه اشارة اخرى

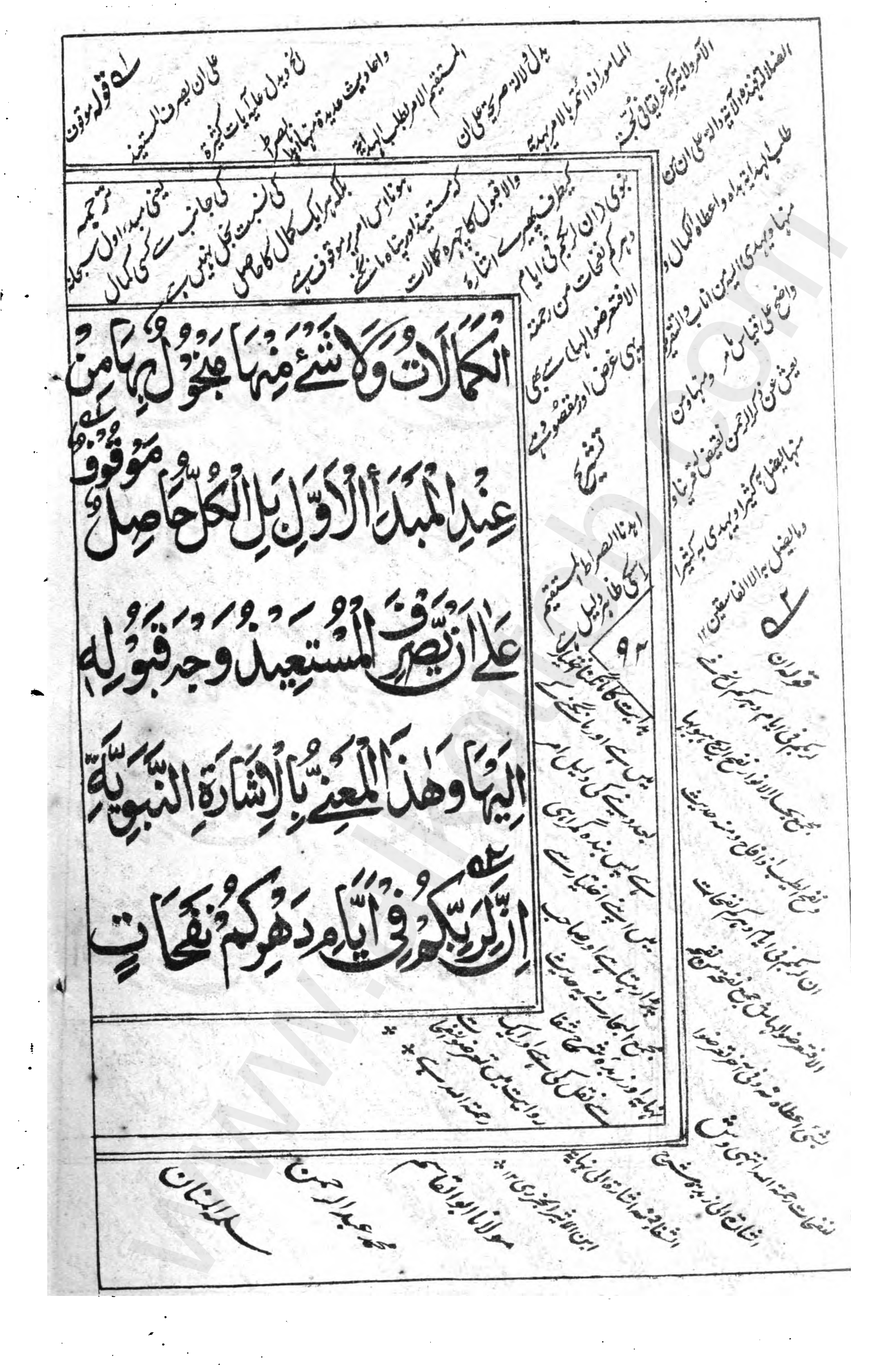
من خفيات الامور والعلوم وهو

ان الاستعاذة والعوذ والعياذ

ترجمہ: پس فلق فالق اور رب اور مؤثر کی طرف محتاج ہے اور معبود کی طرف محتاج نہیں ہے جاننا چاہئے کہ یہاں ایک اور علم مخفی اشارہ ہے اور وہ یہ کہ عربی زبان میں استعاذہ اور عوذ اور عیاذ بقیہ



في اللغة عبارة عن الالتجاء الى الغير
دل ذلك على ان عدم حصول الكمالات
ليس لامر يرجع الى المفيض للخيرات
بل لامر يرجع الى قابلها وذلك
تحقيق الكلام المقرر من انه ليس



الكمالات ولا شئ منها مجهول لها من

عند المبدأ الاول بل الكل حاصل موقوف

على ان يصرف المستعيذ وجه قبوله

اليها وهذا المعنى بالاشارة النبوية

ان لربكم في ايام دهركم نفحات

ترجمہ: یعنی مبدء اول سے کسی کمال کی جانب سے کسی کمال کی نسبت بخل نہیں ہے بلکہ ہر ایک کمال کا حاصل ہونا اس امر پر موقوف ہے کہ مستعیذ اور پناہ مانگنے والا اقبول کا چہرہ کمالات کی طرف پھیرے اشارہ نبوی (ان لربکم فی ایام دہرکم نفحات من رحمۃ الا فتعرضوا لہا) سے بھی یہی غرض اور مقصود ہے

تشریح

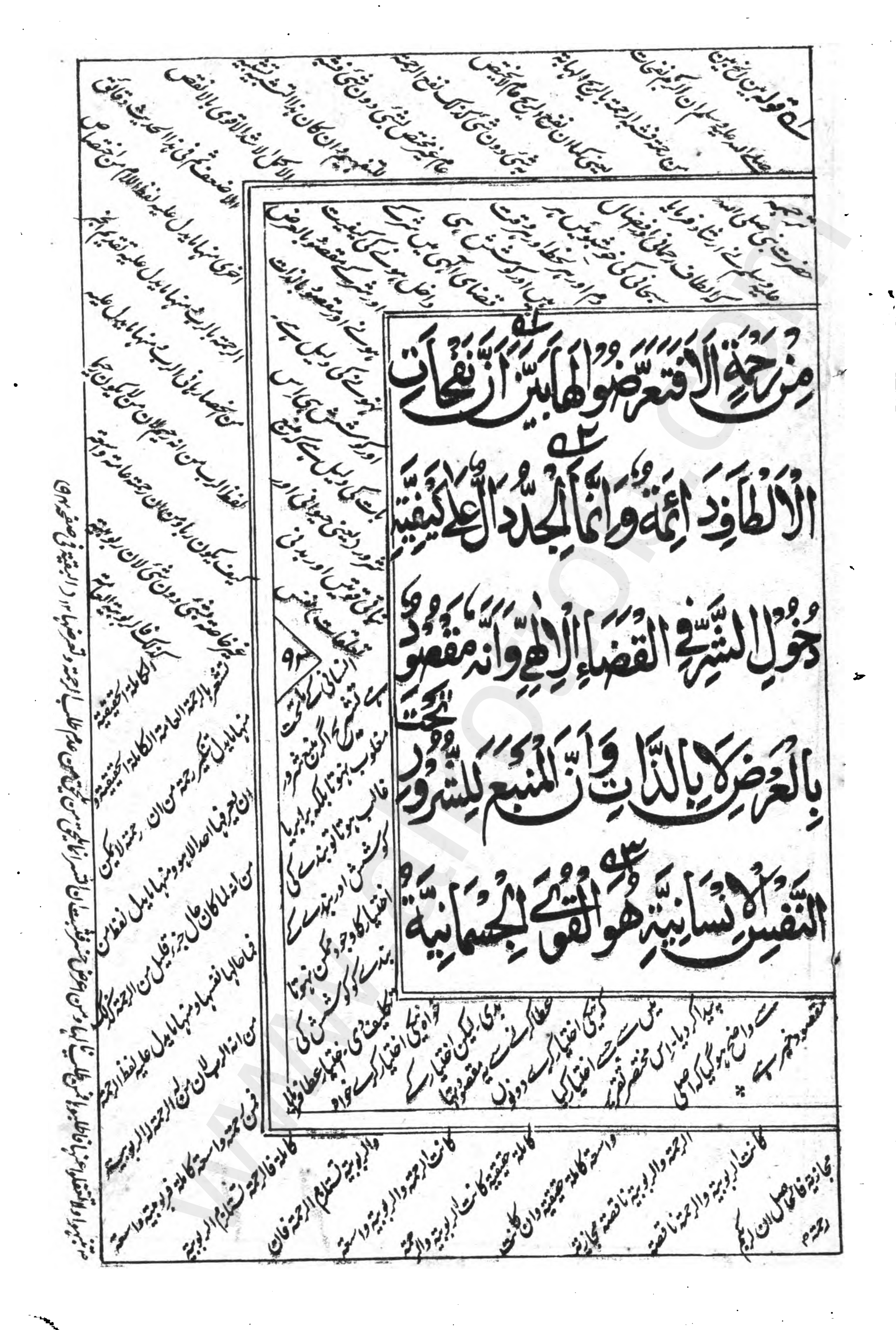
اہدنا الصراط المستقیم اس کی ظاہر دلیل ہے ۹۲

له قوله موقوف على ان يصرف المستعيذ الخ ويدل عليه آيات كثيرة واحاديث عديدة منها اهدنا الصراط المستقيم الامر لطلب الهداية يدل لانه صريح على ان المامور اذا تحير بالامر بهداية الآمر ولا يتركه عن تقاضى الحجة الصلاة الثقيلة الآتية واله على ان من طلب الهداية بداه واعطاه الكمال ومنها ويهدي اليه من اناب والتقريب واضح على قياس ما مر ومنها ومن يعش عن ذكر الرحمن نقيض له قرينا ومنها يضل به كثيرا ويهدي به كثيرا وما يضل به الا الفاسقين ١٢

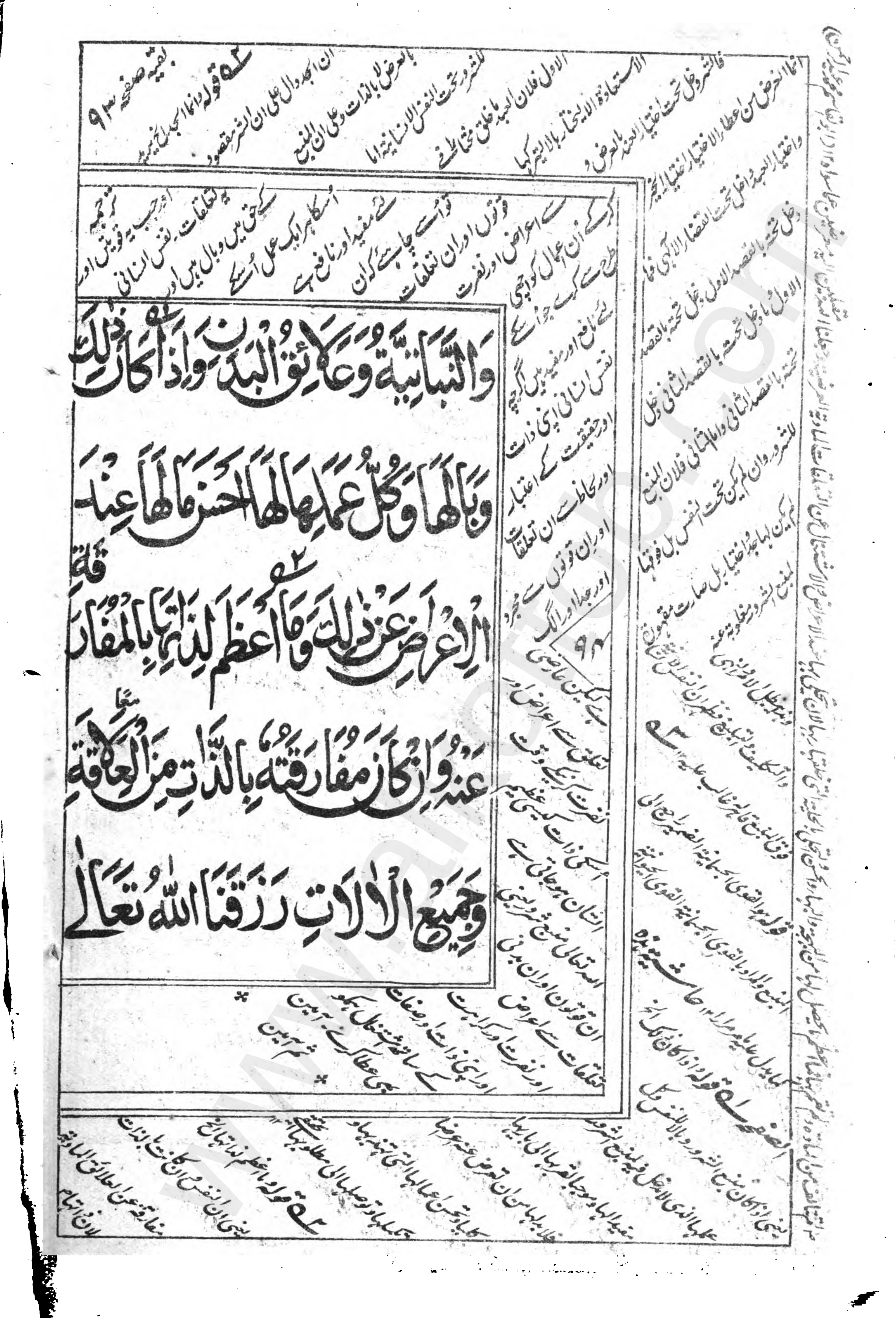
له قوله ان لربكم في ايام دهركم نفحات

نفحات رحمة الله انتهى وش اشارة الى زبدة شرح الشفا لخفاجي تشارة الى نهاية ابن الاثير الجزري ١٢ *

مولانا ابو القاسم محمد عبد الرحمن سلمه المنان



من رحمة الا فتعرضوا لها بيّن انّ نفحات
الالطاف دائمة وانما الجد دالٌ على كيفية
دخول الشر في القضاء الالهي وانه مقصود
بالعرض لا بالذات وانّ المنبع للشرور
النفس الانسانية هو القوى الجسمانية



بقیہ صفحہ ۹۳

وَالنَّبَاتِيَّةِ وَعَلَائِقِ الْبَدَنِ وَإِذَا كَانَ ذٰلِكَ

وَبَالُهَا وَكُلُّ عَمَلِهَا لَهَا أَحْسَنُ مَا لَهَا عِنْدَ

الْإِعْرَاضِ عَنْ ذٰلِكَ وَمَا أَعْظَمَ لَذَّاتِهَا بِالْمُفَارَقَةِ

عَنْهُ وَإِنْ كَانَ مُفَارَقَتُهُ بِالذَّاتِ مِنَ الْعَلَاقَةِ

وَجَمِيعُ اللَّذَّاتِ رَزَقَنَا اللّٰهُ تَعَالٰى

شیخ ابو علی حسین بن عبداللہ بخاری مشہور بہ بوعلی سینا کا ذکر شرق سے غرب تک شمس و قمر سے زیادہ روشن ہے اس سبب سے حال کی تفصیل کی ضرورت نہیں۔ لیکن چونکہ ذکر صالحین موجب نزول رحمت و برکت ہے کچھہ تھوڑا سا مختصر حال تاریخ الحکما اور نگارستان وغیرہ سے لکھا جاتا ہے۔ اِس حکیم کا علم و کمال ایسا نہیں ہے کہ کوئی اُسکا شمہ بھی بیان کر سکے۔ اِسکا باپ ابتدا میں بلخ کا عامل تھا۔ بعدازاں حمیہ نوح بن منصور کے زمانے میں بخارا آگیا وہاں ایک گانو کا جس کو خرمتن کہتے ہیں عامل ہوا۔ کچھہ عرصے کے بعد ستارہ نام ایک عورت سے نکاح کیا۔ شہر صفر ۳۷۳ ہجری میں شیخ بوعلی سینا پیدا ہوا بعد پانچ برس کے ایک اور بھائی محمود نام پیدا ہوا۔ اسکے بعد عبداللہ بخارا کو چلا گیا وہاں بوعلی کو پڑھنے کے واسطے معلم کے سپرد کیا جب دس برس کا ہوا قرآن مجید مع علوم ادب و ہندسہ وحساب حفظ کیا۔ اسمیں ابو عبداللہ ناتلی تشریف لے آئے اسکے باپ نے تعظیم و تکریم کر کے آنکو اپنے گھر ٹھیرایا ابوعلی نے اُنسے اُقلیدس اور مجسطی پڑھی اِس عرصے میں ناتلی تو خوارزم شاہ کیطرف چلے گئے اور شیخ علوم طبعی و الٰہی میں نہایت کوشش کے ساتھ مشغول ہوا یہانتک کہ جتنے ہم سبق تھے سب پر غالب آیا۔ بعدہ طب کیطرف توجہ کر کے تھوڑے دنوں میں تمام پر سبقت لیگیا۔ اِسی اثنا میں اسمٰعیل زاہد سے علم فقہ پڑھا جب سن بلوغ کو پہنچا تو سرنے سے جو کچھہ پڑھا تھا پھر پڑھا اور سبکو ضبط کر کے بنظر دقت و تامل دیکھا۔ لکھا ہے کہ اس زمانے میں تمام ایک شب سویا اور نہ ایک روز مطالعہ کے سوا کوئی کام کیا جب کوئی مسئلہ حل نہوتا وضو کر کے مسجد جامع میں جاتا اور

دو رکعت نماز پڑھکر خشوع و خضوع کے ساتھ ہاتھ اُٹھاکر واہب فیوض سے دعا مانگتا اور اسقدر مبالغہ کرتا کہ حق سبحانہ تعالی وہ مشکل آسپر آسان کرتا یہانتک کہ نہایت علوم کو پہنچ گیا۔ کہتے ہیں کہ اسنے تحصیل علم میں اتنی سعی کی کہ جتنی طاقت انسانی کے لئے ممکن ہے۔ جو کچھ اول عمر میں پڑھا تھا آخر عمر تک اُسمیں فرق نہ آیا۔ آخر روز جمعہ غرہ رمضان المبارک سنہ ۴۲۸ ہجری میں اس سرائے فانی سے بحساب سال شمسی اٹھاون برس کی عمر میں کوچ کیا۔ اور شیخ ابوعلی رحمۃ اللہ علیہ حنفی المذہب تھا چنانچہ اُسکے قصیدہ فی المنطق کیے یہ دو شعر اسکی برہان قاطع ہیں۔

کما قبلنا نحن عن ائمتنا	جوازان ننوی فی صیامنا
قبل الزوال والدما نقیض	من ای عضو خرجت منہ الوضو

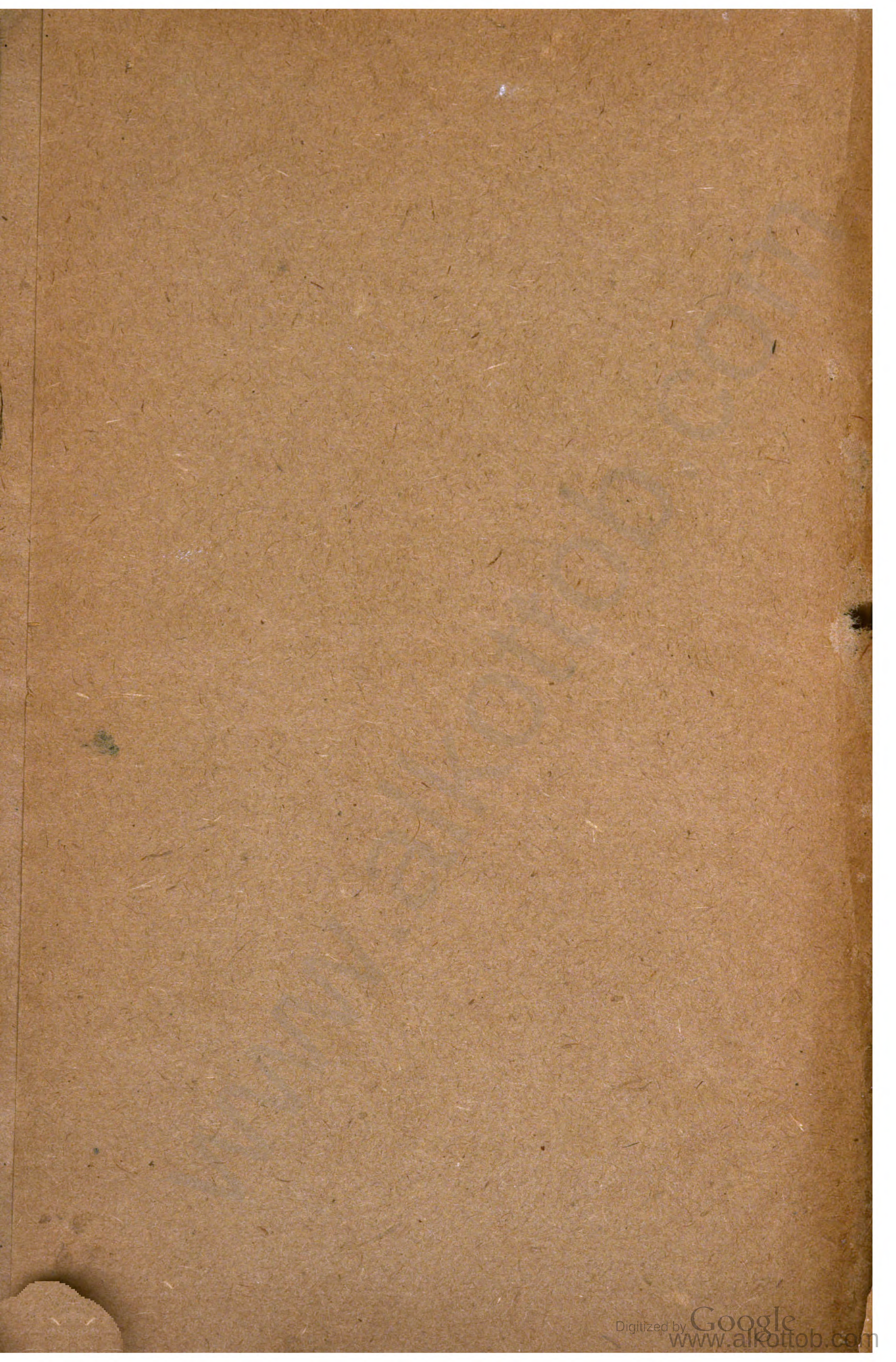
اور شیخ علیہ الرحمۃ کی فارسی کی یہ رباعی بھی حنفیت کی دلیل باشارۃ النص ہے نہ بعبارۃ النص

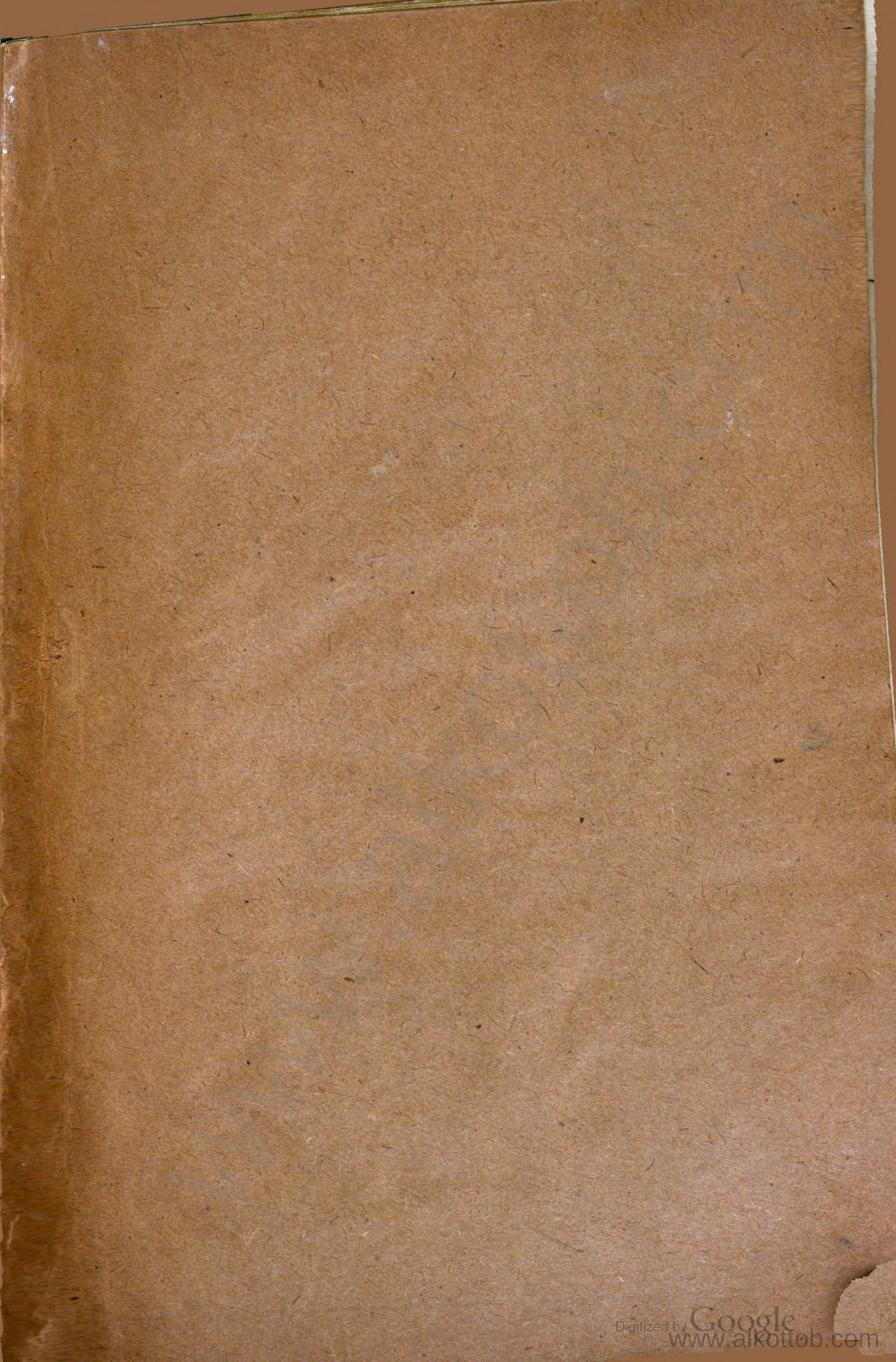
رباعی

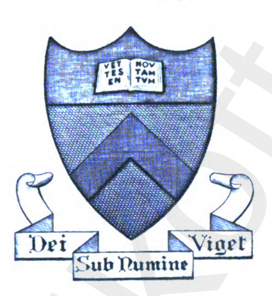
کفر چون من گزاف و آسان نبود	ایمان ترا از ایمان من ایمان نبود
در دہر منم یکے و آنہم کافر	پس در ہمہ دہر یک مسلمان نبود

اور نواب صدیق حسن خان صاحب بہادر ابجد العلوم میں لکھتے ہیں ومن جملۃ اساطین الحکمۃ ابوعلی حسین بن عبداللہ بن سینا الحکیم المشہور وکان ابوہ من بلخ ثم انتقل منہا الی بخارا ولما بلغ الشیخ الرئیس عشر سنین من عمرہ اتقن علم القرآن العزیز والادب وحفظ اشیاء من اصول الدین والحساب والہندسۃ والجبر والمقابلۃ وکان اذا اشکلت علیہ مسئلۃ توضأ وقصد المسجد الجامع وصلی ودعا اللہ عزوجل ان یسہلہا علیہ ویفتح مغلقہا لہ فتح اللہ تبارک وتعالی مشکلاتہا انتہی وآخر دعوانا ان الحمد للہ رب العلمین والصلوۃ والسلام علی سید المرسلین وآلہ وصحبہ واتباعہ اجمعین الی یوم الدین

تمت






Dei
Sub Numine
Viget

